



my  
m machine



KRUPS

NESPRESSO®





# ESSENZA

*NESPRESSO*, an exclusive system creating the perfect espresso, time after time.

All *Nespresso* machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each Grand Cru can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

*NESPRESSO*, un système exclusif pour reproduire à l'infini un espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

## CONTENT/CONTENU



These instructions are part of the appliance. Read all instructions and all safety instructions before operating the appliance.

Ce mode d'emploi fait partie de la machine. Lisez toutes les instructions et les consignes de sécurité avant d'utiliser la machine.

<b>Important safeguards/ Précautions importantes.....</b>	<b>03</b>	<b>Descaling/ Détartrage .....</b>	<b>10</b>
<b>Overview/ Présentation.....</b>	<b>05</b>	<b>Troubleshooting/ Pannes .....</b>	<b>12</b>
<b>Daily: before first coffee/ Au quotidien : avant le premier café .....</b>	<b>05</b>	<b>Specifications/ Spécifications .....</b>	<b>12</b>
<b>First use or after a longer period of non-use/ Première mise en service ou après une période de non-utilisation prolongée.....</b>	<b>06</b>	<b>Optional accessory/ Accessoire optionnel .....</b>	<b>12</b>
<b>Preparation/ Préparation .....</b>	<b>07</b>	<b>Disposal and ecological concerns Mise au rebut et préoccupations écologiques .....</b>	<b>12</b>
<b>Daily: After the last coffee/ Tous les jours : après le dernier café .....</b>	<b>08</b>	<b>Ecolaboration Ecolaboration .....</b>	<b>13</b>
<b>Clean: when necessary/ Nettoyer : si nécessaire.....</b>	<b>08</b>	<b>Limited warranty Garantie limitée .....</b>	<b>14</b>
<b>Empty system: after long period of non-use, for frost protection and after repair/ Vider le système : avant une non utilisation prolongée, pour la protection antigel et las réparation.....</b>	<b>09</b>	<b>Contact the <i>Nespresso</i> Club Contact the <i>Nespresso</i> Club .....</b>	<b>15</b>



# IMPORTANT SAFEGUARDS

**⚠ Caution – When you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.**

**ℹ Information – When you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.**

## Avoid risks of fatal electric shock and fire

- Only plug the appliance into suitable, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the warranty.
- If an extension cord is required, use only an earthed cable with a conductor cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Do not pull the cable over sharp edges, clamp it or allow it to hang down. Keep the cable away from heat and damp.
- If the cable is damaged, do not operate the appliance. Return appliance to the manufacturer, the *Nespresso* Club or similarly qualified persons for repair.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flames, or similar. Always place it on a stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler, or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period.
- Disconnect by pulling out the plug and not pulling the cable itself or the cable may become damaged. Never touch the cable with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water. Never put the appliance or part of it in a dishwasher. Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or fatal electrical shock!

## Avoid possible harm when operating the appliance

- This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply for any commercial use, inappropriate use, or failure to comply with the instructions.
- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions. This appliance is intended to be used in households and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments. This product has not been

certified for use on planes, boats, trains and automobiles. Do not use the appliance for other than intended use.

- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Return the appliance to the *Nespresso* Club for examination, repair or adjustment. A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always close the lever completely and never lift it during operation. Scalding may occur. Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Never use a damaged or deformed capsule. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- When unpacking the machine, remove the plastic film placed on the drip grid and dispose.
- This machine uses *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club. *Nespresso* quality is only guaranteed when *Nespresso* capsules are used in the *Nespresso* machines.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**Pass them on to any subsequent user**



This instruction manual is also available as a PDF at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).



# PRECAUTIONS IMPORTANTES

**⚠ Avertissement – lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.**

**i Information – Lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre machine à café.**

## Évitez les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie

- La machine doit être branchée à une prise munie d'une fiche de terre. Assurez-vous que le voltage du bloc d'alimentation soit le même que celui qui est spécifié sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement incorrect annule la garantie.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble avec mise à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Ne faites pas passer le câble par-dessus des bords coupants. Fixez-le de manière à ce qu'il puisse pendre librement. Maintenez le câble à distance de la chaleur et de l'humidité.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou par des personnes tout aussi qualifiées, afin d'éviter tout risque.
- Pour éviter des dégâts dangereux, ne placez jamais la machine sur ou à côté de surfaces chaudes, comme des radiateurs, des plaques de cuisson, des brûleurs à gaz, des feux nus, ou des sources de chaleur similaires.
- Débranchez la machine du réseau électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- Débranchez la machine en tirant sur la fiche et non pas sur le câble afin de ne pas l'endommager. Ne touchez jamais le câble avec des mains mouillées.
- N'immergez jamais la machine, en totalité ou en partie. Ne placez jamais la machine, en totalité ou en partie, dans un lave-vaisselle. La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut provoquer des décharges électriques mortelles.
- N'ouvrez pas la machine. Tension dangereuse à l'intérieur.
- Ne rien placer dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou des décharges électriques mortelles !

## Évitez d'éventuels dangers lorsque vous utilisez la machine

- Ce produit a été conçu uniquement pour une utilisation domestique. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'utilisation à caractère commercial, inappropriée ou dans le cas d'un quelconque non-respect des instructions données dans le mode d'emploi.
- La machine est conçue pour la préparation de boissons obtenues conformément à ce mode d'emploi. Cette machine est conçue pour des usages domestiques et similaires, tels que : des coins cuisine pour le personnel travaillant dans des boutiques, des environnements bureau et de même nature ; des fermes ;

des clients dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel, tels que les chambres d'hôtes. N'utilisez pas la machine pour d'autres usages que ceux auxquels elle est destinée.

- N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas correctement. Retirez immédiatement la fiche de la prise de courant. Renvoyez la machine au Club *Nespresso* pour examen, réparation et réglage. Une machine endommagée peut provoquer des décharges électriques mortelles, des brûlures et un incendie.
- La machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles opèrent sous le contrôle d'une tierce personne ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de la machine par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants devraient être encadrés de manière à ce qu'ils ne jouent pas avec la machine.
- Abaissez toujours entièrement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement de la machine. Il y a un risque de s'ébouillanter. Ne placez pas les doigts dans le compartiment à capsules ou dans le conduit des capsules. Il y a un risque de se blesser !
- Ne placez pas les doigts sous l'orifice de sortie du café, risque de s'ébouillanter.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. De l'eau pourrait s'écouler autour de la capsule lorsqu'elle n'a pas été perforée par les lames et pourrait endommager la machine.
- N'utilisez pas la machine sans bac et grille d'égouttage pour éviter tout liquide sur les surfaces environnantes.
- Au moment de déballer la machine, retirez le film plastique placé sur la grille d'égouttage et jetez-le.
- Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso* disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso*. Seul l'usage des capsules *Nespresso* avec les machines *Nespresso* garantit la qualité *Nespresso*.

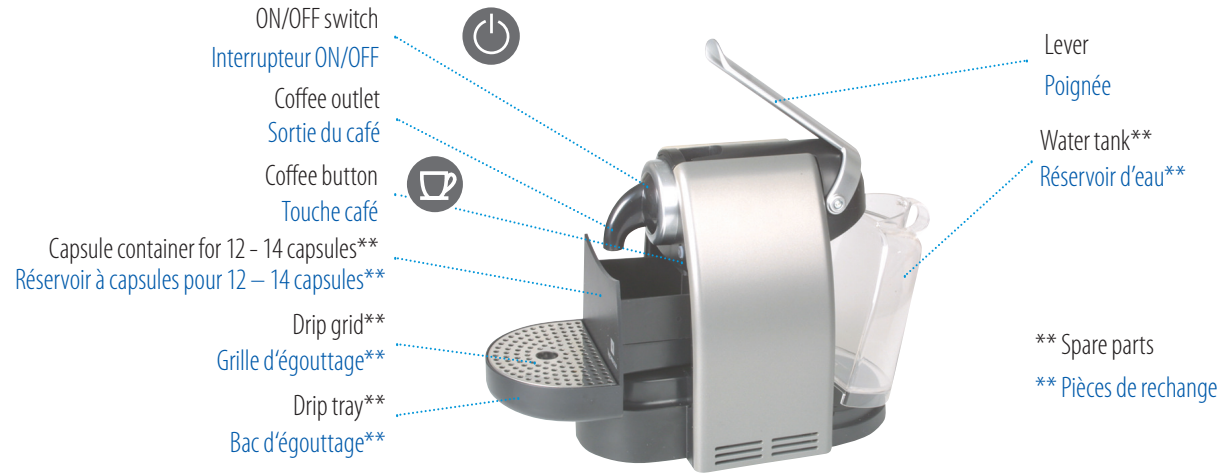
## CONSERVER CE MODE D'EMPLOI

### Transmettez-le à tout nouvel utilisateur

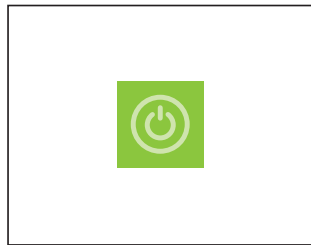


Ce mode d'emploi est aussi disponible en format PDF sur le site web [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).

# OVERVIEW/ PRESENTATION



## DAILY: BEFORE 1st COFFEE/ AU QUOTIDIEN : AVANT LE PREMIER CAFE



**Power Saving Mode:**  
This machine is equipped with an energy saving feature.

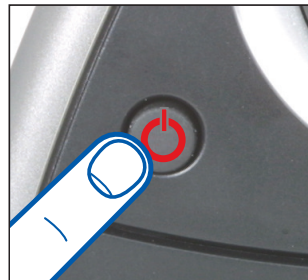
**Mode d'économie d'énergie:**  
Cette machine est équipée d'un mode d'économie d'énergie.

The machine will enter power save mode after 30 minutes of stand-by.  
To reactivate the machine, press the ON button.

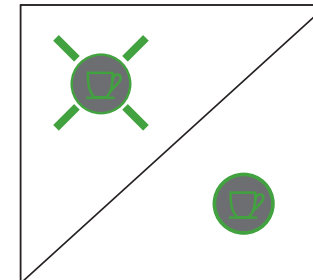
La machine passera en mode économie d'énergie après 30 minutes de non-utilisation  
Pour réactiver la machine, appuyez sur le bouton ON.



1. Fill water tank with fresh water.  
Remplir le réservoir d'eau fraîche.



2. Switch ON.  
Allumer la machine.

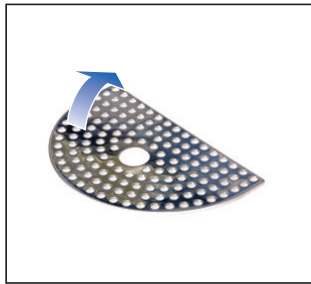


3. Heating up  
Chauffe

4. Ready  
Prêt



# FIRST USE OR AFTER A LONGER PERIOD OF NON-USE/ PREMIÈRE MISE EN SERVICE OU APRÈS UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION PROLONGÉE



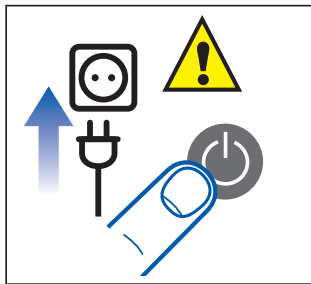
1. Remove plastic film.  
Retirer le film.



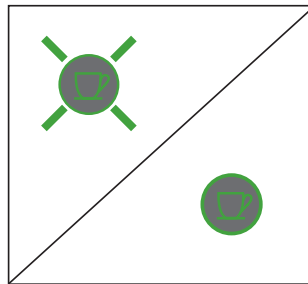
2. Fill water tank.  
Remplir le réservoir.



3. Place a container.  
Placer un récipient.

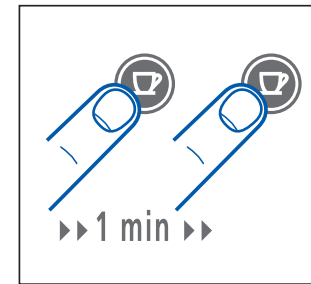


4. Plug into mains +  
switch ON.  
Brancher la prise +  
allumer la machine.



5. Heating up  
Chauffe

6. Ready  
Prêt

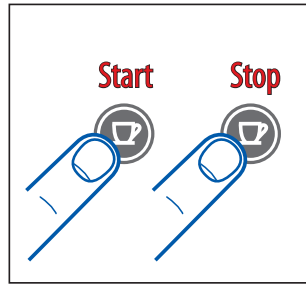


7. Let water run through.  
No water see «Trouble-  
shooting».  
Faire couler l'eau. Pas d'eau  
voir «pannes».

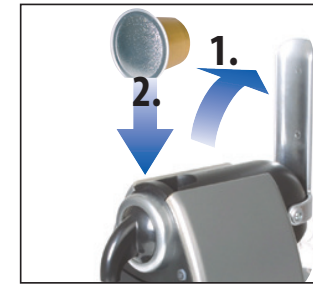
# PREPARATION/ PREPARATION



1. Preheat cup: 1 cup of water  
Préchauffer la tasse d'espresso : 1 tasse d'eau



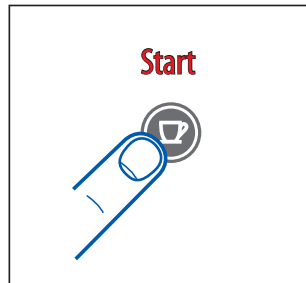
2.



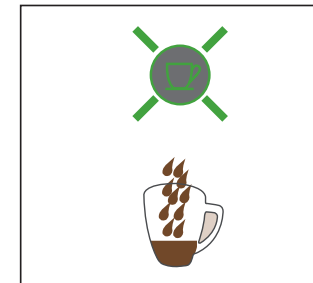
3. Insert capsule  
Introduire la capsule



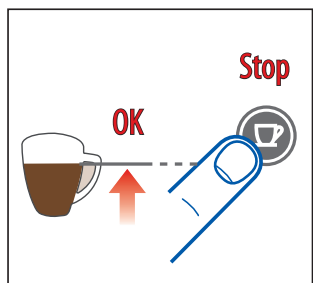
4.



5.



6. Flow speed depends on coffee variety  
La vitesse du débit dépend de la variété de café



7.



8. Eject capsule (drops into capsule container)  
Ejecter la capsule (tombe dans le réservoir à capsules)



## DAILY: AFTER THE LAST COFFEE/ TOUS LES JOURS : APRÈS LE DERNIER CAFÉ



1. Switch OFF.  
Eteindre



2. Empty capsule container + drip tray  
Vider le réservoir à capsules + le bac d'égouttage



2. Rinse and empty water tank  
Rincer et vider le réservoir



## CLEAN: WHEN NECESSARY/ NETTOYER : SI NÉCESSAIRE



1. Damped cloth, mild cleaning agent  
Chiffon humide, agent nettoyant doux

~~abrasive  
abrasif~~

~~solvent container  
solvants~~

~~dishwasher  
lave-vaisselle~~

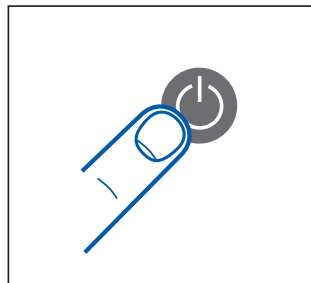




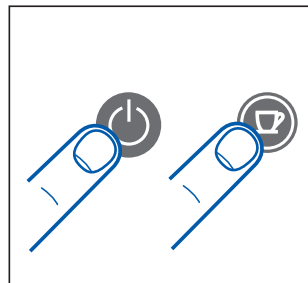


# EMPTY SYSTEM: AFTER LONG PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION AND AFTER REPAIR/

## VIDER LE SYSTÈME : AVANT UNE NON UTILISATION PROLONGÉE, POUR LA PROTECTION ANTIGEL ET LA RÉPARATION

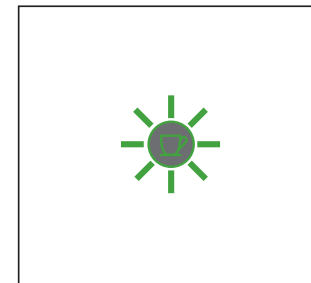


1. Switch off.  
Eteindre.

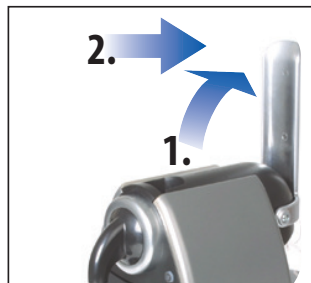


2. Press and hold and press 3 x

Appuyer, maintenir et appuyer 3 x



3.



4. 1. Open  
2. Hold for 3 seconds.  
1. Ouvrir  
2. Appuyer et maintenir pendant 3 secondes.



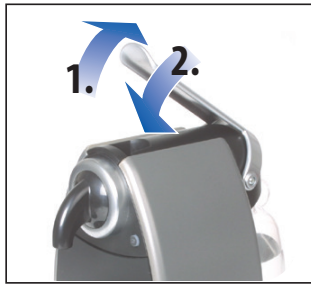
5. Close  
Fermer

6. Machine switches off automatically and is blocked for 10 min  
L'appareil s'éteint automatiquement et est bloqué pendant 10 minutes.



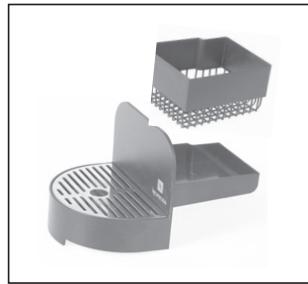


# DESCALING DETARTRAGE



**Preparation**  
**Préparation**

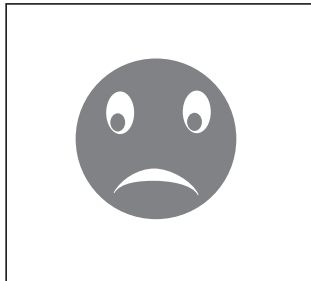
1. Remove capsule  
Ejecter la capsule



2. Empty capsule container + drip tray  
Vider le réservoir à capsules et le bac d'égouttage.



3. Rinse machine, see «First use»  
Rincer la machine, voir «Première mise en service»



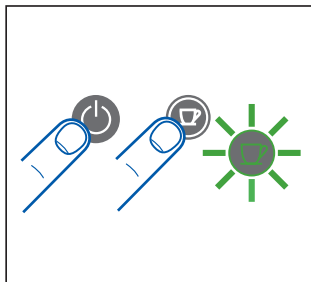
4. If leakage see «Rinse»  
En cas de fuite voir «Rincer»



5. Fill with Nespresso descaler and 0.5 l water  
Remplir avec du liquide détartrant et 0,5 litre d'eau

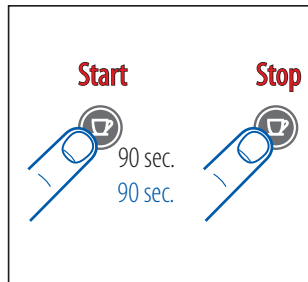


6. Place a recipient  
Placer un récipient



**Descaling**  
**Détartrer**

7. Press both buttons simultaneously for 3 seconds  
Appuyer simultanément sur les 2 boutons pendant 3 secs.



8. Let descaling solution run through twice  
Laisser couler le détartrant 2x



9. Refill water tank once more with descaling solution and repeat step  
Remplir à nouveau le réservoir avec le détartrant





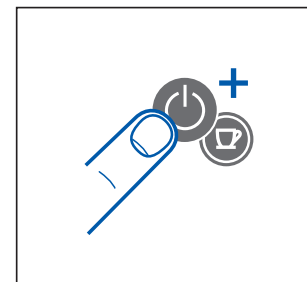
10. Empty, rinse and fill water tank with fresh water

Vider, rincer et remplir avec de l'eau fraîche



11. Rinse machine, see «First use»

Rincer la machine, voir «Première mise en service»



12. Exit: press both buttons simultaneously for 3 secs

Sortir: appuyer simultanément sur les 2 boutons pendant 3 secs.

**⚠ CAUTION** The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available at the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

**⚠ AVERTISSEMENT** La solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisserait un goût au café et pourrait endommager la machine. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

Water hardness:		Descal after:		fh	French grade
Dureté de l'eau :		Détartre après :			
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Cups	Cups	Indice français
36	20	360 mg/l	↑	300	Indice allemand
18	10	180 mg/l		600	CaCO <sub>3</sub>
0	0	0 mg/l		1200	Carbonate de calcium

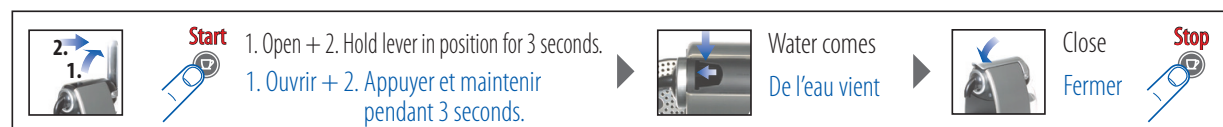
*Nespresso* descaling kit:  
Art. 3035/CBU-2

Kit de détartrage *Nespresso* :  
réf. 3035/CBU-2

## TROUBLESHOOTING/PANNES

No indication.	→ Check mains: plug, voltage, fuse. In case of problems call <i>Nespresso Club</i> .
No coffee, no water.	→ Water tank empty – fill water tank. → Descale, if necessary. → Fill up the water pump*
Coffee not hot enough.	→ Preheat cup, descale if necessary.
Capsule area leaking (water in capsule container).	→ Position capsule correctly. If leaking: call <i>Nespresso Club</i> .
Irregular interval blinking.	→ Send machine to repair or call <i>Nespresso Club</i> .
Pas de lumière.	→ Vérifier: fiche de secteur, tension de réseau, fusible. En cas de problèmes, veuillez appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Pas d'eau, Pas de café.	→ Réservoir d'eau vide – Remplir le réservoir → Dégazer, si nécessaire → Amorcer la pompe*
Le café n'est pas assez chaud.	→ Préchauffer les tasses, si nécessaire, dégazer.
Zone de la capsule non étanche (eau dans réservoir à capsules).	→ Positionner la capsule correctement. En cas de fuite: appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Clignote à intervalles irréguliers	→ Envoyer l'appareil au service de réparation ou appeler le Club <i>Nespresso</i> .

\*



## DISPOSAL AND ECOLOGICAL CONCERNS/ MISE AU REBUT ET PRÉOCCUPATIONS ÉCOLOGIQUES

**Disposal and Environmental Protection** - Your appliance contains valuable materials that can be recovered or recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

**Mise au rebut et protection de l'environnement** - Votre machine contient des matériaux précieux qui peuvent être récupérés et recyclés. Le tri des déchets restants facilite le recyclage de matières premières. Remettez la machine à un point de collecte. Vous pouvez obtenir des informations sur l'évacuation des déchets auprès de vos autorités locales.

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## SPECIFICATIONS/ SPÉCIFICATIONS

Essenza C91	
	220–240 V, 50 Hz, max/max. 1260 W
	Max/max. 19 bar
	~ 3 kg
	0.9l
	16.6 cm 25.2 cm 29.1 cm

## OPTIONAL ACCESSORY/ ACCESSOIRE OPTIONNEL



*Nespresso* descaling kit: Art. 3035/CBU-2  
Kit de détartrage *Nespresso*: réf. 3035/  
CBU-2



# ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM



We have committed to buy coffee of the very highest quality grown in a way that is respectful of the environment and farming communities. For 6 years we have been working together with the Rainforest Alliance developing our *Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program, and now we are committed to sourcing 80% of our coffee from the Program, Rainforest Alliance Certified™, by 2013.



We chose Aluminium as the packaging material for our capsules because it protects the coffee and aromas in the *Nespresso* Grands Crus. Aluminium is also infinitely recyclable, without losing any of its quality. We are setting up a capsule collection system in major European markets to triple our capacity to recycle used capsules to 75% by 2013.



*Nespresso* is committed to designing and making machines that are innovative, high-performing and user friendly. Now we are engineering environmental benefits into the design of our new and future machine ranges.



Nous nous sommes engagés à acheter du café de la plus haute qualité cultivé avec des pratiques respectueuses de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 6 ans, nous travaillons conjointement avec la Rainforest Alliance à développer le programme *Nespresso* AAA de qualité durable, et nous nous engageons à approvisionner 80% de notre café de ce programme certifié par la Rainforest Alliance d'ici à 2013.



Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage pour nos capsules car il protège le café et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium est de plus recyclable à l'infini sans perdre de ses qualités. Nous mettons en place un système de collecte des capsules dans la plupart des marchés européens afin de tripler notre capacité de recyclage des capsules usagées jusqu'à 75% en 2013.



*Nespresso* s'engage à concevoir et fabriquer des machines qui soient innovantes, performantes et conviviales à utiliser. Nous intégrons dorénavant des bénéfices environnementaux dans la conception de nos nouvelles et futures machines.



## LIMITED WARRANTY/GARANTIE LIMITÉE

---

Krups warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this period, Krups will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify, and are in addition to, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Krups for instructions on where to send or bring it for repair. Only the use of *Nespresso* capsules will guarantee the proper functioning and lifetime of your *Nespresso* machine. Any defect resulting from the usage of non-genuine *Nespresso* capsules will not be covered by this warranty.

Krups garantit ce produit contre tous les défauts matériels et de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, Krups réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux, sans frais supplémentaires pour son propriétaire. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront exclusivement garanties pour la part non expirée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie limitée ne s'applique pas à un quelconque défaut résultant d'un accident, d'un usage incorrect, d'un entretien mal assuré, ou d'une usure normale. Sauf dans la mesure où cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat du produit, voire y sont complémentaires. Si vous estimez que votre produit est défectueux, contactez Krups pour obtenir des précisions sur l'adresse à laquelle il convient de l'envoyer ou de l'apporter pour en obtenir la réparation. Seul l'usage des capsules *Nespresso* garantit le bon fonctionnement et la longévité de votre machine *Nespresso*. Tout dommage ou dysfonctionnement occasionné par l'utilisation de capsules autres que de marque *Nespresso* ne sera pas couvert par cette garantie.



**INTERNATIONAL CLUB & AGENT CONTACTS**
**Argentina**
**NESTLÉ NESPRESSO**

Cerrito 1294 6B Tel (B2C): 0800 999 0392  
C1010AAZ Tel (B2B): 0800 999 0394  
BUENOS AIRES

**Australia & New Zealand**
**NESPRESSO AUSTRALIA**

PO Box 2012 Tel AUS: 1800 623 033  
NORTH SYDNEY - NSW 2059 Tel NZL: 0800 234 579

**Austria**
**NESPRESSO CLUB**

Mahlerstrasse 7 Tel: 08 0021 6251  
1010 WIEN

**Bahrain**
**SOJ BAHRAIN**

Shop No. 120 Bldg. Tel: +973 17 72 31 71  
140 Murjan Center  
Rd.41 Bk340 JUFFAIR - Bahrain

**Belgium & Luxembourg**
**S.A. NESPRESSO BELGIUM N.V.**

Av. Louise 132 A Tel BEL: 0800 162 64  
1050 BRUXELLES Tel LUX: 08002 26 33

**Brazil**
**NESPRESSO BRAZIL**

Rua Padre João Manuel 1212 Tel BCB: 0800 7777 747  
7ª andar, Cerqueira Cesar Tel B2B: 0800 7777 737  
SÃO PAULO/ SP

**Canada**
**NESPRESSO CLUB**

Court Square Place Tel: 1 800 562 1465  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

**Central Eastern Europe Hub**
**NESPRESSO ÖSTERREICH GmbH & CO OHG**

Central Eastern Europe  
Amalienstrasse 65  
1130 WIEN

**Chile**
**NESPRESSO CHILE**

Av Las Condes 11287 Tel: 0800 211 222  
Comuna Las Condes  
SANTIAGO - Chile

**China**
**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**

Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C NetCom: 108 0065 01 515  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 532  
Tel B2B NetCom: 108 0065 00618  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 52590

**Cyprus**
**VASSOS ELIADES LTD.**

24, Arsioidu Street Tel: +357 228 97300  
2370 Agios Dometios  
P.O. Box 21085  
1501 NICOSIA

**Czech Republic**
**NESPRESSO CLUB**

Pařížská 10/1068 Tel: 800 263 333  
110 00 PRAHA 1

**Denmark**
**NESPRESSO SWEDEN**

Karlavaegen 102 Tel: 80 909 600  
115 26 STOCKHOLM - Sweden

**Dominican Republic**
**NESTLÉ DOMINICANA S.A.**

Ave. Abraham Lincoln 18 Tel: 1 809 508 5000  
Apart. Postal 900  
SANTO DOMINGO 10101

**Egypt**
**BASSY HIGH TRADING**

17 Markaz El Maalomat St. Tel: 19637 / +202 22 66 80 32  
Block 1157 Sheraton Bldgs.  
Heliopolis CAIRO

**France**
**NESPRESSO CLUB**

7, rue de la Paix Tel: 0800 55 52 53  
75002 PARIS Cedex 02

**Germany**
**NESPRESSO CLUB**

Zollhof 6 Tel: 0800 1818 444  
40221 DÜSSELDORF

**Greece**
**NESPRESSO CLUB**

27 Agiou Thoma Tel: +302 10 677 13 00  
15124 MAROUSSI ATHENS

**Guadeloupe**
**ANTILLES FOOD SERVICES**

1105 Rue Henri Becquerel - BP2187  
97122 BAIE MAHAULT Tel: 590 268 001

**Hong Kong**
**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**

Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 968 821  
Tel B2B: 800 905 486

**Hungary**
**BASSY HIGH TRADING**

Andrássy út 27 Tel: 06 90 CLUB 80 (06 80 2582 80)  
1061 BUDAPEST Tel: +36 1 322 07 22

**Italy**
**CLUB NESPRESSO**

Galleria San Babila 4D Tel: 39 02 777 11 91  
20122 MILANO Free Phone: 800 39 20 29

**Japan**
**NESTLÉ NESPRESSO K.K.**

Shiba Nikkei Yuraku Bldg. Tel: 0120 57 3101  
1-10-13, Shiba, Minato-Ku  
TOKYO 105 - 0014

**Jordan**
**SUPERBRANDS**

Prince Abdulaah ben Ali Street Tel: +962 79 983 58 35  
Yadoudah Bridge - Khalaf Stores  
PO Box 9669  
AMMAN 11191

**Kuwait**
**NASCO KUWAIT**

Shuwaikh Sun City, Block A Tel: +965 24 92 26 00  
KUWAIT

**Lebanon**
**DIMA MARKETING**

Zoghoghi Bldg. Fax: +961 5 953 700  
Damascus International Road  
HAZMIEH - Lebanon +961 3 623 385

**Martinique**
**COFFEE OUTREMER**

Z) La Lézarde Tel: +596 596 572 921  
97232 LAMENTIN

**Mauritius**
**NESTLÉ PRODUCTS MAURITIUS**

North Motorway, Riche Terre Tel: 230 249 35 35  
PORT LOUIS, MAURITIUS

**Mexico**
**NESPRESSO MÉXICO SA DE CV**

Monte Elbruz No. 132 Tel B2C: 01 800 999 75 75  
C2 8 Desp. 803 Tel B2B: 01 800 832 46 62  
Col. Chapultepec Morales, C.P. 11570  
MÉXICO D.F.

**Morocco**
**NESPRESSO CLUB**

72 Rue Des Papillons Tel: 080 200 1200  
CASABLANCA

**The Netherlands**
**NESPRESSO CLUB**

Antwoordnummer 181 Tel: 0800 022 2320  
1100 WC AMSTERDAM

**Norway**
**NESPRESSO SWEDEN**

Karlavaegen 102 Tel: 800 87 600  
115 26 STOCKHOLM

**Oman**
**HIGHLAND & BHACKER SULEMAN LLC**

Bhacker Suleman Jaffer Bldg. Tel: 80071175  
Al Minaa St. +968 24 712 319  
PO Box 39 Oman  
PC 100 MUSCAT

**Poland**
**NESPRESSO POLSKA S.A.**

ul. Górczewska 30 Tel: 800 51 52 53  
01-147 WARSZAWA

**Portugal**
**NESTLÉ PORTUGAL, SA - DIVISÃO NESPRESSO**

Av. José Gomes Ferreira Tel: 800 260 260  
11º A, 7º (sala 74)  
1495-139 MIRAFLORES

**Qatar**
**HTI QATARAI**

Mahed ST., 40 New Salata Tel: 800 0888  
PO Box 22434 +974 446 555 92  
DOHA

**Reunion (Island)**
**SARL DIMOMIX**

8 Bis, Rue des Lilas Tel: 0262 31 40 80  
Zone industrielle  
97412 BRAS PANON

**Russia**
**NESTLÉ NESPRESSO**

Paveletskaya Sq 2/1 Tel: 8800 200 00 044  
115054 MOSCOW +7 495 725 72 72

**Saudi Arabia**
**AL SOUKYA INTL. COMPANY**

PO Box 5981 Tel: 800 1166612  
21432 JEDDAH +966 2 6687669

**Singapore & Malaysia**
**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**

Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel Singapore:  
B2C: 800 852 3525  
B2B: 800 186 5007  
Tel Malaysia:  
B2C: 1800 80 7001  
B2B: 1800 80 6507

**South Africa**
**TOP VENDING**

Cnr Mailbongwe Drive & Tel: 0800 Nespresso  
Lyn Road Ferndale +27 (11) 699 7800  
Ext 4 Randburg 2194  
P.O. Box 2584 Cresta 2118  
JOHANNESBURG

**South Korea**
**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**

Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 080 734 1111  
Tel B2B: 080 734 1113

**Spain**
**CLUB NESPRESSO**

Avinguda Via Augusta 71-73 Tel: 900 259 259  
08174 SANT CUGAT DEL VALLES  
BARCELONA

**Sweden**
**NESPRESSO Sweden**

Karlavaegen 102 Tel: 0200 456 600  
115 26 STOCKHOLM

**Switzerland**
**CLUB NESPRESSO**

Route du Lac 3 Tel: 0800 55 52 53  
1094 PAUDEX

**Turkey**
**HORIZON 2000**

Ebul-Ula Mardin Cad No. 13-15 Tel: +90 212 270 79 00  
Levent  
34330 ISTANBUL

**United Arab Emirates**
**Perletto Trading Company LLC**

Warehouse No.6, Building No.1 Tel: + 971 4 885 31 31  
Plot No. 598-1156  
Dubai Investments Park  
DUBAI INVESTMENT PARK - UAE

**UK**
**NESPRESSO CLUB**

1 Butterwick Tel UK: 0800 442 442  
LONDON W6 8DL Tel Republic of Ireland:  
0800 442 442

**USA**
**NESPRESSO CLUB**

Court Square Place Tel: 1 800 562 14 65  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101



# ESSENZA

*NESPRESSO* ist ein exklusives System. Genießen Sie einen perfekten Espresso zu jeder Zeit. Alle Maschinen sind mit einem einzigartigem Extraktionssystem ausgestattet, welches bis zu 19 bar Druck garantiert. Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema jedes einzelnen Grand Crus zum Ausdruck zu bringen.

*NESPRESSO*, un sistema esclusivo per preparare un espresso perfetto, tazzina dopo tazzina. Tutte le macchine Nespresso sono dotate di un sistema unica di estrazione ad alta pressione (fino a 19 bar), in grado di rivelare tutte le fragranze e gli aromi delicati di ciascun Grand Cru e di esaltarli con uno strato superiore di crema densa e corposa.

## INHALT/CONTENUTO



Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes.  
Prima dell'utilizzo dell'apparecchio leggere le istruzioni per l'uso e le precauzioni di sicurezza.

<b>Sicherheitsmaßnahmen/ Precauzioni di sicurezza</b> .....	17	<b>Entkalkung/ Decalcificazione</b> .....	24
<b>Übersicht/ Indicazioni generali</b> .....	19	<b>Störungen/ Guasti</b> .....	26
<b>Täglich: vor dem 1. Kaffee/ Ogni giorno: Dopo l'ultimo caffè</b> .....	19	<b>Spezifikationen/ Specifiche</b> .....	26
<b>Erste Inbetriebnahme und nach längerem Nichtgebrauch/ Primo utilizzo e dopo un lungo periodo di inattività</b> .....	20	<b>Optionales Zubehör/ Accessori opzionali</b> .....	26
<b>Zubereitung/ Preparazione</b> .....	21	<b>Entsorgung und Umweltschutz/ Smaltimento e ambiente</b> .....	26
<b>Täglich: Nach dem letzten Kaffee/ Ogni giorno: Dopo l'ultimo caffè</b> .....	22	<b>Ecolaboration</b> .....	27
<b>Reinigen: Bei Bedarf/ Pulire: Se necessario</b> .....	22	<b>Garantie</b> .....	28
<b>System entleeren: Vor längerem Nichtgebrauch, für Frostschutz, Reparatur/ Svuotare il sistema: Prima di lunghi periodi di inutilizzo, per la protezione contro le basse temperature, e la riparazione</b> .....	23	<b>Garanzia</b> .....	28
		<b>Kontakt Nespresso Club</b> .....	29
		<b>Contattare il Nespresso Club</b> .....	29





# SICHERHEITSMASSNAHMEN

**⚠ Achtung – Wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitsmaßnahmen, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.**

**ℹ Zur Information – Wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihrer Kaffeemaschine.**

## Vermeiden Sie Risiken wie tödlichen Stromschlag und Feuer.

- Schließen Sie das Gerät nur an geeignete, geerdete Netzsteckdosen an. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung dieselbe ist wie auf dem Typenschild angegeben. Bei falschem Anschluss verfällt die Garantie.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es hängen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze und Feuchtigkeit.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, stellen Sie das Gerät nie auf oder neben eine heiße Oberfläche wie Heizkörper, Kochplatten, Gaskocher, offene Flammen oder ähnliches. Stellen Sie es auf eine stabile und waagerechte Oberfläche.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
- Beim Trennen vom Netz, ziehen Sie den Stecker und zerren Sie nicht am Kabel, das Kabel wird sonst beschädigt. Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das gesamte Gerät oder Teile\* davon nie in Wasser. Spülen Sie das Gerät oder Teile\* davon nie in der Spülmaschine. Der Kontakt von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichem Stromschlag führen. \*Ausgenommen sind gekennzeichnete Teile, die spülmaschinentauglich sind.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Innen: Gefährliche Spannung!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Wenn Sie es tun, können Sie einen Brand oder Stromschlag auslösen.

## Vermeiden Sie möglichen Schaden bei der Bedienung des Geräts

- Dieses Produkt wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt. Bei kommerzieller Verwendung, unsachgerechtem Gebrauch oder Nichtbefolgung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie kommt nicht zur Anwendung.
- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen, wie z.B. in Mitarbeiterküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen; für den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunfts- und Übernachtungs-Einrichtungen bestimmt. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich nur für den vorgesehenen Gebrauch.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder nicht einwandfrei funktionstüchtig ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Geben Sie das Gerät an den *Nespresso Club* zu weiteren Abklärungen, Reparaturen oder Anpassungen ab. Ein beschädigtes Gerät kann elektrische Schläge, Brände und Feuer verursachen.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnis geeignet, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder zum Gebrauch des Geräts angewiesen werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Schließen Sie den Hebel immer vollständig und öffnen Sie ihn nie während des Zubereitungsvorgangs. Verbrühungen können vorkommen. Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselgang. Verletzungsgefahr!
- Strecken Sie die Finger nicht unter den Kaffeeauslauf, Verbrühungsgefahr!
- Verwenden Sie nie eine beschädigte oder verbogene Kapsel. Wasser könnte um die Kapsel fließen, falls sie nicht von den Klingen durchstochen wurde, und das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Tropfschale und Tropfgitter um jegliche Flüssigkeit auf umliegenden Flächen zu vermeiden.
- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststoffolie vom Tropfgitter und entsorgen Sie diese.
- Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung mit *Nespresso* Kapseln entwickelt, die nur über den *Nespresso Club* erhältlich sind. Die hohe *Nespresso* Qualität kann daher nur bei Nutzung der *Nespresso* Maschine mit *Nespresso* Kapseln garantiert werden.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

**Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter**



Diese Gebrauchsanweisung ist auch als PDF-Format auf [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) erhältlich.



# PRECAUZIONI DI SICUREZZA

**⚠ Attenzione – se questa spia si accende, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.**

**i Informazioni – se questa spia si accende, leggere le indicazioni per un uso sicuro e adeguato dell'apparecchio.**

## Evitare rischi di scariche elettriche e incendi.

- Collegare l'apparecchio unicamente ad allacciamenti di rete idonei, con presa a terra. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'uso di collegamenti errati rende nulla la garanzia.
- Nel caso in cui occorra una prolunga, utilizzare un cavo di massa con sezione del conduttore di almeno 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Non accostare il cavo a bordi taglienti. Fissarlo o lasciarlo pendere. Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Nel caso di danni, non usare l'apparecchio. Per evitare pericoli portare la macchina in riparazione per la sostituzione del cavo di alimentazione al *Nespresso Club*.
- Per evitare eventuali danni, non appoggiare mai l'apparecchio accanto o su ripiani caldi (caloriferi, superfici di cottura, bruciatori a gas, fiamme, ecc). Porre l'apparecchio su un supporto stabile e orizzontale.
- Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Per evitare danni, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo. Non toccare mai il cavo con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua e non usare la lavastoviglie. L'acqua in presenza di elettricità genera pericolo e può essere causa di scariche elettriche.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche.

## Evitare eventuali danni durante il funzionamento

- L'apparecchio è stato realizzato unicamente per uso domestico. In caso di uso commerciale, o di uso non conforme alle istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia.
- L'apparecchio è idoneo all'erogazione di bevande, conformemente alle presenti istruzioni, è stato inoltre previsto per un uso domestico, nelle mense dei negozi, uffici e altri ambienti lavorativi, alberghi, motel, BB, altri tipi di strutture d'accoglienza. È vietato l'uso per altri scopi non contemplati nel presente elenco.

- In caso di danni all'apparecchio o di funzionamento anomalo, staccarlo dalla presa e restituirlo a *Nespresso Club*, affinché sia esaminato, riparato o regolato. Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro incolumità. Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Richiudere sempre la leva e non aprirla quando l'apparecchio è in funzione. Rischio di scottature. Non inserire le dita all'interno della vaschetta e del contenitore di capsule. Rischio di lesioni.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè, rischio di scottature.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate. L'acqua potrebbe scorrere attorno alla capsula non correttamente perforata e causare danni all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio e la griglia raccogliogocce, onde evitare fuoriuscita di liquidi.
- Dopo l'acquisto della macchina, rimuovere la pellicola di plastica sulla griglia raccogliogocce e gettarla.
- Questa macchina funziona con capsule *Nespresso* disponibili esclusivamente al *Nespresso Club*. Solo l'utilizzo di capsule *Nespresso* e macchine a sistema *Nespresso* garantisce la qualità *Nespresso*.

## CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI Consegnarle agli utilizzatori successivi

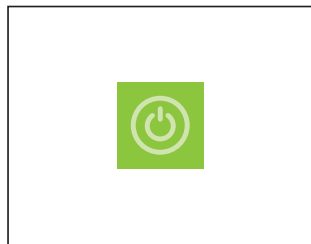


Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili in formato PDF su [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).

# ÜBERSICHT/ INDICAZIONI GENERALI



## TÄGLICH: VOR DEM LETZTEN KAFFEE/ OGNI GIORNO: DOPO L'ULTIMO CAFFÈ



Energiesparmodus:  
Diese Maschine ist mit einem  
Energiesparmodus ausgestattet.

Modalità di risparmio energetico.  
Questa macchina è dotata di un  
dispositivo di risparmio energetico.

Die Maschine schaltet nach 30 Min. automatisch in den Energiesparmodus.  
Um die Maschine wieder einzuschalten, drücken Sie den Einschaltknopf.

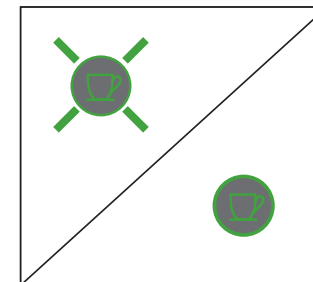
La macchina entrerà in modalità di risparmio energetico dopo 30 minuti di stand-by.  
Per riaccendere la macchina, premere il pulsante ON.



1. Frisches Wasser  
einfüllen.  
Riempire con  
acqua fresca.



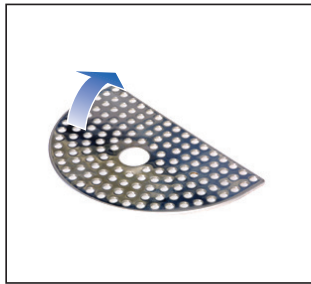
2. EINSchalten.  
Interruttore di  
accensione ON.



3. Heizt auf.  
Riscaldamento.  
  
4. BEREIT.  
PRONTO.



# ERSTE INBETRIEBNAHME UND NACH LÄNGEREM NICHTGEBRAUCH/ PRIMO UTILIZZO E DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITÀ



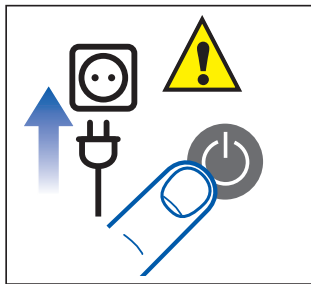
1. Folie abziehen.  
Rimuovere la pellicola.



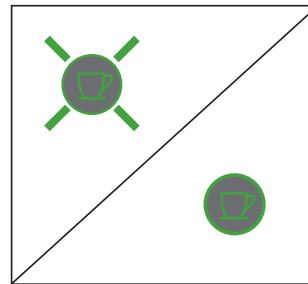
2. Tank füllen.  
Riempire il serbatoio.



3. Gefäß platzieren.  
Posizionare un  
recipiente.

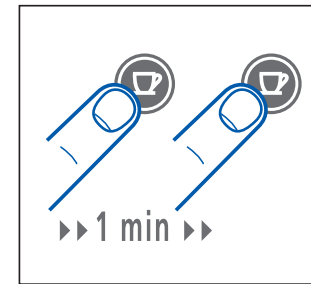


4. Netzstecker +  
EINSchalten.  
Inserire la presa  
+interrut-  
tore di accensione ON.



5. Heizt auf.  
Riscaldamento.

6. BEREIT.  
PRONTO.

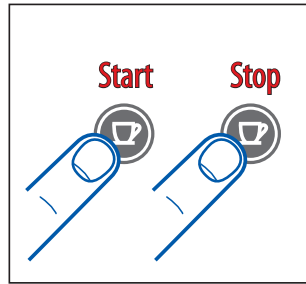


7. Wasser durchlaufen  
lassen. Kein Wasser siehe:  
Störungen.  
Lasciare scorrere l'acqua  
Mancanza  
d'acqua vedere: Guasti.

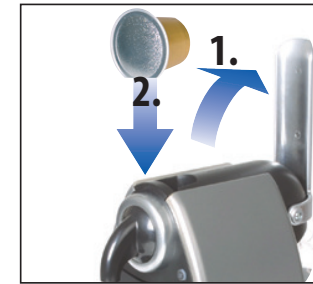
# ZUBEREITUNG/ PREPARAZIONE



1. Espresso Tasse vorwärmen: 1 Tasse Wasser.  
Riscaldare la tazza per espresso: 1 tazza d'acqua.



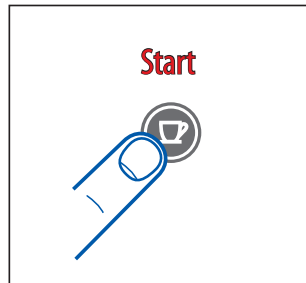
2.



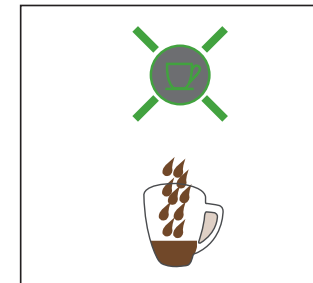
3. Kapsel einlegen.  
Inserire una capsula.



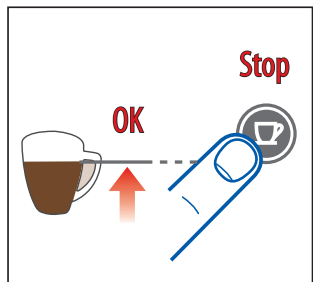
4.



5.



6. Durchlauf-Geschwindigkeit ist abhängig von Kaffeesorte.  
La velocità del flusso dipende dal tipo di caffè.



7.

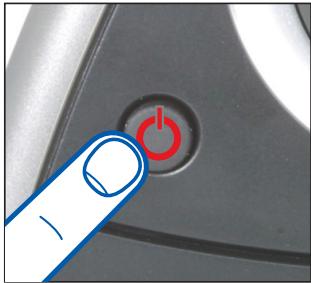


8. Kapsel auswerfen (fällt in den Kapselbehälter).

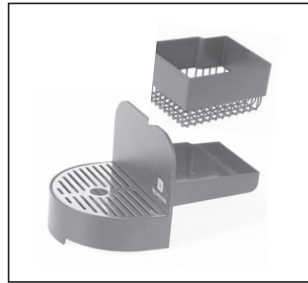
Espellere la capsula (cade nel contenitore per capsule usate).



## TÄGLICH: NACH DEM LETZTEN KAFFEE/ OGNI GIORNO: DOPO L'ULTIMO CAFFÈ



1. Ausschalten.  
Spegnere la macchina.



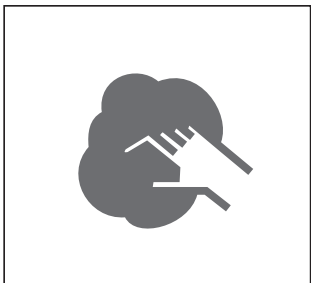
2. Kapselbehälter +  
Abtropfschale leeren.  
Svuotare il contenitore  
per capsule + vassoio  
raccogliogocce.



2. Tank spülen  
und leeren.  
Sciacquare e svuotare  
il serbatoio.



## REINIGEN: BEI BEDARF/ PULIRE: SE NECESSARIO



1. Feuchtes Tuch, milde  
Reinigungsmittel.  
Panno umido,  
detergente leggero.

~~scheuernd  
abrasivo~~

~~lösungsmittelhaltig  
contiene dei solventi~~

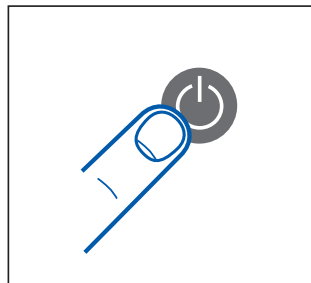
~~Geschirrspüler  
lavastoviglie~~



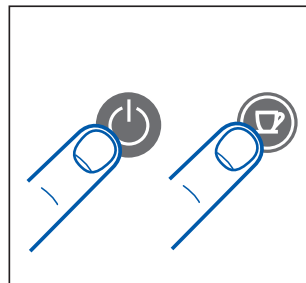


# SYSTEM ENTLEREEN: VOR LÄNGEREM NICHTGEBRAUCH, FÜR FROSTSCHUTZ, REPARATUR

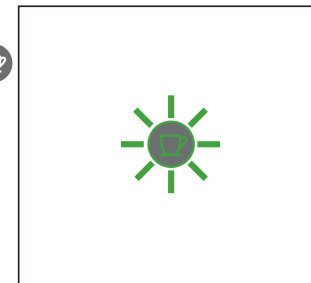
## SVUOTARE IL SISTEMA: PRIMA DI LUNGI PERIODI DI INUTILIZZO, PER LA PROTE- ZIONE CONTRO LE BASSE TEMPERATURE, E LA RIPARAZIONE



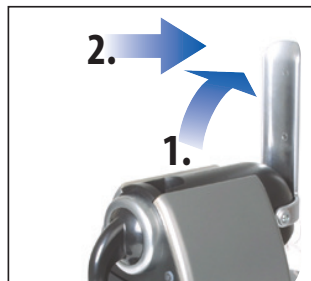
1. Ausschalten.  
Spegner.



2. Drücken halten und gleichzeitig 3 x drücken   
Premere , mantenere e premere 3 x.



3.



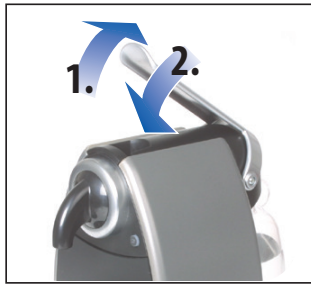
4. 1. Öffnen.  
2. und halten.  
Sollevare (1.)  
e mantenere (2.)



5. Schliessen.  
Chiudere.

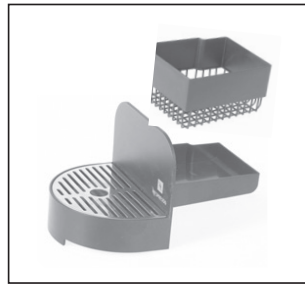
6. Gerät schaltet automa-  
tisch aus und ist für  
10 Min. blockiert.  
La macchina si spegne  
automaticamente  
e resta bloccata per 10 min.

# ENTKALKUNG DECALCIFICAZIONE



## Vorbereiten Preparazione

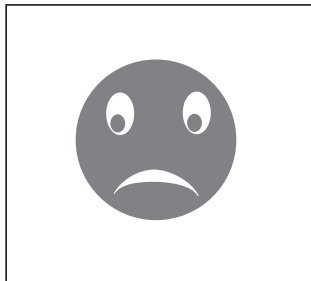
1. Kapsel auswerfen.  
Espellere la capsula.



2. Kapselbehälter und Tropfschale leeren.  
Svuotare il contenitore per capsule + vassoio raccogliogocce.



3. Gerät spülen, siehe: Erste Inbetriebnahme.  
Avviare il risciacquo della macchina, vedi Primo utilizzo.



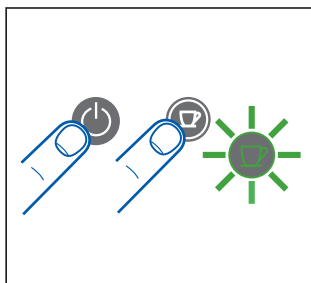
4. Wenn undicht siehe: Störungen.  
In caso di fuoriuscita vedi: Guasti.



5. Entkalkerflüssigkeit und 0.5 l Wasser einfüllen.  
Aggiungere al liquido anticalcare 0,5 l di acqua.

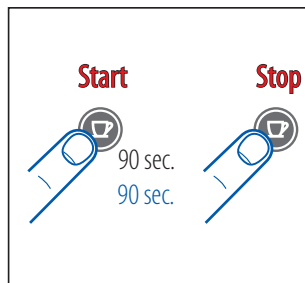


6. Gefäß platzieren.  
Posizionare un recipiente.



## Entkalken Decalcificare

7. Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken.  
Premere contemporaneamente per 3 secondi.



8. Entkalker 2 x durchlaufen lassen.  
Lasciare che il decalcificante circoli 2 volte.



9. Entkalker 1x zurück in den Tank füllen.  
Riempiere di nuovo il serbatoio con il decalcificante.





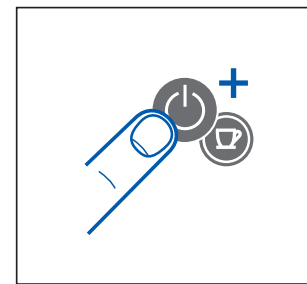
10. Tank leeren, spülen und füllen.

Svuotare, sciacquare e riempire il serbatoio.



11. Gerät spülen, siehe: Erste Inbetriebnahme.

Avviare il risciacquo della macchina, vedi: Guasti.



12. AUS: Tasten gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken.

OFF: Premere contemporaneamente per 3 secondi.

**⚠ ACHTUNG** Die Entkalkungslösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Auge, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des *Nespresso* Entkalkungsmittels, das Sie im *Nespresso Club* bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Verwenden Sie keine anderen Produkte (z.B. Essig), die den Geschmack des Kaffees beeinträchtigen können. Die folgende Tabelle bestimmt die nötige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb Ihrer Maschine basierend auf der Wasserhärte. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso Club*.

**⚠ ATTENZIONE** La soluzione di decalcificazione può essere nociva. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e altre superfici. Per evitare di danneggiare la vostra macchina, non utilizzare prodotti diversi (per esempio aceto bianco) dal decalcificatore offerto col kit *Nespresso* e disponibile al *Nespresso Club* in base al modello della sua macchina. La seguente tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza di decalcificazione necessaria per un funzionamento ottimale della macchina. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il vostro *Nespresso Club*.

Wasserhärte:		Entkalkung nach:		fh	Französische Grade
Durezza dell'acqua:		Decalcificare dopo:			
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Tassen, Tazzine (40ml)		Gradi tedeschi
36	20	360 mg/l	300		
18	10	180 mg/l	600		
0	0	0 mg/l	1200	CaCO <sub>3</sub>	Kalziumkarbonat (Kalkstein) Carbonato di calcio

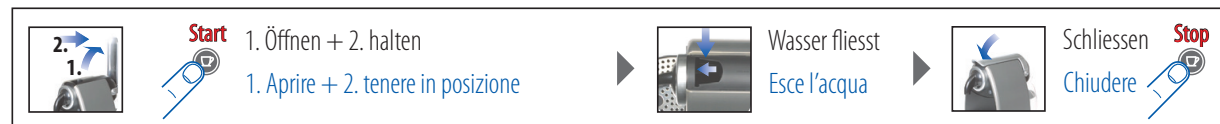
*Nespresso* Entkalkerset:  
Art. Nr. 3035/CBU-2

Kit decalcificazione *Nespresso*:  
Ref. 3035/CBU-2

## STÖRUNGEN/GUASTI

Keine Anzeige.	→ Prüfen: Netzstecker, Netzspannung, Netzsicherung. Bei Problemen <i>Nespresso Club</i> anfragen.
Kein Kaffee, kein Wasser beim Spülen.	→ Wassertank leer – Wassertank füllen. → Entkalken, wenn nötig. → Entlüften*
Kaffee nicht heiss genug.	→ Tasse vorwärmen, Entkalken wenn nötig.
Kapselkäfig undicht (Wasser in Kapselbehälter).	→ Kapsel korrekt einsetzen. Wenn undicht: <i>Nespresso Club</i> anfragen.
Blinkt in unregelmässigen Intervallen.	→ Gerät zur Reparatur einsenden oder <i>Nespresso Club</i> anfragen.
Nessuna indicazione.	→ Controllare: spina, tensione di rete, fusibile o contattare il Club <i>Nespresso</i> .
Non esce caffè, non esce acqua durante il risciacquo.	→ Serbatoio dell'acqua vuoto – Riempire il serbatoio → Se necessario, eliminare il calcare. → Ventilazione*
Il caffè non è abbastanza caldo.	→ Riscaldare le tazze, se necessario, decalcificare.
Zona di capsule non stagna (acqua nel contenitore delle capsule).	→ Inserire la capsula correttamente. In caso di fuoriuscita: contattare il Club <i>Nespresso</i> .
Lampeggio a intervalli irregolari.	→ Inviare la macchina al servizio assistenza o contattare il Club <i>Nespresso</i> .

\*



## ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ/ SMALTIMENTO E AMBIENTE

**Entsorgung und Umweltschutz** • Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen und recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien in verschiedene Sorten erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einer Sammelstelle. Weitere Informationen über Einrichtungen erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

**Smaltimento e protezione ambientale** • L'apparecchio è fatto con materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati o riciclati. La separazione differenziata dei materiali di scarto consente di recuperare le materie prime. Depositare l'apparecchio in un apposito centro di raccolta. Le autorità locali forniscono informazioni sullo smaltimento.

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## SPEZIFIKATIONEN/ SPECIFICHE TECNICHE

Essenza C91	
	220–240 V, 50 Hz, max/max. 1260 W
	Max/max. 19 bar
	~ 3 kg
	0.9l
	16.6 cm  25.2 cm  29.1 cm

## OPTIONALES ZUBEHÖR/ ACCESSORI OPZIONALI



*Nespresso* Entkalkungs-Set: Art. 3035/CBU-2  
Kit decalcificazione *Nespresso*:  
Ref. 3035/CBU-2



## ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM



*Nespresso* garantisce, che il caffè acquistato, è coltivato secondo i più alti standard di qualità e criteri di sostenibilità ambientale. Da sei anni, in collaborazione con la Rainforest Alliance, abbiamo sviluppato il nostro programma di qualità sostenibile (*Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program). In parallelo, ci siamo impegnati a garantire che entro il 2013, l'80% del nostro caffè sia certificato Rainforest Alliance Certified™.



Per i materiali di imballaggio per le nostre capsule, abbiamo scelto l'alluminio, per proteggere la qualità e l'intensità del caffè. L'alluminio può essere riciclato infinite volte senza perdita di qualità. Stiamo inoltre sviluppando sistemi simili per altri mercati, per triplicare la capacità di riciclo delle capsule entro il 2013.



*Nespresso* è impegnata a progettare e creare macchine innovative, pratiche e bellissime. Stiamo ora introducendo benefici ambientali nel design delle nostre nuove e future macchine.



Ci siamo impegnati ad acquistare caffè della migliore qualità, coltivato nel rispetto dell'ambiente e delle comunità agricole. Per 6 anni abbiamo lavorato insieme alla Rainforest Alliance, sviluppando il nostro programma di qualità sostenibile (*Nespresso* AAA Sustainable Quality™ Coffee Program) e adesso ci siamo prefissati di fornire, entro il 2013, l'80% del nostro caffè dal Programma Rainforest Alliance Certified™. Abbiamo scelto l'alluminio come materiale di imballaggio per le nostre capsule, in quanto protegge il caffè e gli aromi dei nostri Grand Cru *Nespresso*. L'alluminio è inoltre riciclabile all'infinito, senza perdere alcuna delle sue qualità. Stiamo definendo un sistema di recupero delle capsule nei maggiori mercati europei, in modo da triplicare la nostra capacità di riciclare le capsule usate fino al 75%, entro il 2013.





## GARANTIE/GARANZIA

---

Krups gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab dem Kauf des Geräts gegen Materialdefekte und Fehler in der handwerklichen Ausführung. Während dieser Zeitspanne wird Krups jedes defekte Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen, ohne Kosten für den Besitzer. Die Austauschprodukte oder reparierten Einzelteile unterstehen der noch verbleibenden Original-Garantiedauer oder einer Garantiedauer von sechs Monaten, je nachdem, was länger ist. Diese beschränkte Garantie kommt nicht zur Anwendung bei Beschädigungen, die durch einen Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder normalem Verschleiss verursacht wurden. Ausgenommen im durch das anwendbare Recht zulässigen Umfang, nehmen die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie keine Ausschließungen, Einschränkungen, Änderungen oder Ergänzungen bezüglich des auf Ihren Maschinenkauf zwingend anwendbaren rechts vor. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie Krups, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es senden oder zur Reparatur bringen können. Nur bei Verwendung von *Nespresso* Kapseln wird die volle Leistung und Lebensdauer der *Nespresso* Maschine garantiert. *Nespresso* übernimmt keine Garantie für technische Probleme und Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Original *Nespresso* Kapseln entstehen.

Krups garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni dalla data d'acquisto. Durante tale periodo Krups riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, qualunque prodotto difettoso. I prodotti sostituiti o i componenti riparati saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Nei limiti e termini previsti dalla legge vigente, questa garanzia limitata non vale per difetti dovuti a incidenti, uso non corretto, manutenzione inadeguata o normale usura. Le condizioni di questa garanzia non escludono, riducono o modificano quanto previsto dalla legge vigente applicabile alla vendita del prodotto al consumatore. In caso si ritenga che il prodotto sia difettoso, si prega di contattare Krups che Le indicherà come procedere per la riparazione. Il corretto funzionamento e la longevità della Sua macchina sono garantiti solo con l'utilizzo di capsule *Nespresso*. Ogni difetto derivato dall'utilizzo di capsule non *Nespresso* non sarà coperto da questa garanzia.



**INTERNATIONAL CLUB & AGENT CONTACTS**

**Argentina**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Cerrito 1294 6B Tel (B2C): 0800 999 0392  
C1010AAZ Tel (B2B): 0800 999 0394  
BUENOS AIRES

**Australia & New Zealand**

**NESPRESSO AUSTRALIA**  
PO Box 2012 Tel AUS: 1800 623 033  
NORTH SYDNEY - NSW 2059 Tel NZL: 0800 234 579

**Austria**

**NESPRESSO CLUB**  
Mahlerstrasse 7 Tel: 08 0021 6251  
1010 WIEN

**Bahrain**

**SOJ BAHRAIN**  
Shop No. 120 Bldg. Tel: +973 17 72 31 71  
140 Murjan Center  
Rd.41 Bk340 JUFFAIR - Bahrain

**Belgium & Luxembourg**

**S.A. NESPRESSO BELGIUM N.V.**  
Av. Louise 132 A Tel BEL: 0800 162 64  
1050 BRUXELLES Tel LUX: 08002 26 33

**Brazil**

**NESPRESSO BRAZIL**  
Rua Padre João Manuel 1212 Tel BCB: 0800 7777 747  
7º andar, Cerqueira Cesar Tel B2B: 0800 7777 737  
SÃO PAULO/ SP

**Canada**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 1465  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

**Central Eastern Europe Hub**

**NESPRESSO ÖSTERREICH GmbH & CO OHG**  
Central Eastern Europe  
Amalienstrasse 65  
1130 WIEN

**Chile**

**NESPRESSO CHILE**  
Av Las Condes 11287 Tel: 0800 211 222  
Comuna Las Condes  
SANTIAGO - Chile

**China**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C NetCom: 108 0065 0155  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 532  
Tel B2B NetCom: 108 0065 00618  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 52590

**Cyprus**

**VASSOS ELIADES LTD.**  
24, Arsiidou Street Tel: +357 228 97300  
2370 Agios Dometios  
P.O. Box 21085  
1501 NICOSIA

**Czech Republic**

**NESPRESSO CLUB**  
Pařížská 10/1068 Tel: 800 263 333  
110 00 PRAHA 1

**Denmark**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 80 909 600  
115 26 STOCKHOLM - Sweden

**Dominican Republic**

**NESTLE DOMINICANA S.A.**  
Ave. Abraham Lincoln 18 Tel: 1 809 508 5000  
Apart. Postal 900  
SANTO DOMINGO 10101

**Egypt**

**BASSY HIGH TRADING**  
17 Markaz El Maalomat St. Tel: 19637 / +202 22 66 80 32  
Block 1157 Sheraton Bldgs.  
Heliopolis CAIRO

**France**

**NESPRESSO CLUB**  
7, rue de la Paix Tel: 0800 55 52 53  
75002 PARIS Cedex 02

**Germany**

**NESPRESSO CLUB**  
Zollhof 6 Tel: 0800 1818 444  
40221 DÜSSELDORF

**Greece**

**NESPRESSO CLUB**  
27 Agiou Thoma Tel: +302 10 677 13 00  
15124 MAROUSSI ATHENS

**Guadeloupe**

**ANTILLES FOOD SERVICES**  
1105 Rue Henri Becquerel - BP2187  
97122 BAIE MAHAULT Tel: 590 268 001

**Hong Kong**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 968 821  
Tel B2B: 800 905 486

**Hungary**

**BASSY HIGH TRADING**  
Andrássy út 27 Tel: 06 90 CLUB 80 (06 80 2582 80)  
1061 BUDAPEST Tel: +36 1 322 07 22

**Italy**

**CLUB NESPRESSO**  
Galleria San Babila 4D Tel: 39 02 777 11 91  
20122 MILANO Free Phone: 800 39 20 29

**Japan**

**NESTLE NESPRESSO K.K.**  
Shiba Nikkei Yuraku Bldg. Tel: 0120 57 3101  
1-10-13, Shiba, Minato-Ku  
TOKYO 105 - 0014

**Jordan**

**SUPERBRANDS**  
Prince Abdulaah ben Ali Street Tel: +962 79 983 58 35  
Yadoudah Bridge - Khalaf Stores  
PO Box 9669  
AMMAN 11191

**Kuwait**

**NASCO KUWAIT**  
Shuwaikh Sun City, Block A Tel: +965 24 92 26 00  
KUWAIT

**Lebanon**

**DIMA MARKETING**  
Zoghoghi Bldg. Fax: +961 5 953 700  
Damascus International Road +961 3 623 385  
HAZMIEH - Lebanon

**Martinique**

**COFFEE OUTREMER**  
21 La Lézarde Tel: +596 596 572 921  
97232 LAMENTIN

**Mauritius**

**NESTLÉ PRODUCTS MAURITIUS**  
North Motorway, Riche Terre Tel: 230 249 35 35  
PORT LOUIS, MAURITIUS

**Mexico**

**NESPRESSO MÉXICO SA DE CV**  
Monte Elbruz No. 132 Tel B2C: 01 800 999 75 75  
21 Col. 8 Desp. 803 Tel B2B: 01 800 832 46 62  
P.O. Chapultepec Morales, C.P. 11570  
MÉXICO D.F.

**Morocco**

**NESPRESSO CLUB**  
72 Rue Des Papillons Tel: 080 200 1200  
CASABLANCA

**The Netherlands**

**NESPRESSO CLUB**  
Antwoordnummer 181 Tel: 0800 022 2320  
1100 WC AMSTERDAM

**Norway**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 800 87 600  
115 26 STOCKHOLM

**Oman**

**HIGHLAND & BHACKER SULEMAN LLC**  
Bhacker Suleman Jaffer Bldg. Tel: 80071175  
Al Minaa St. +968 24 712 319  
PO Box 39 Oman  
PC 100 MUSCAT

**Poland**

**NESPRESSO POLSKA S.A.**  
ul. Górczewska 30 Tel: 800 51 52 53  
01-147 WARSZAWA

**Portugal**

**NESTLÉ PORTUGAL, SA - DIVISÃO NESPRESSO**  
Av. José Gomes Ferreira Tel: 800 260 260  
11º A, 7º (sala 74)  
1495-139 MIRAFLORES

**Qatar**

**HTI QATARAI**  
Mahed ST., 40 New Salata Tel: 800 0888  
PO Box 22434 +974 446 555 92  
DOHA

**Reunion (Island)**

**SARL DIMOMIX**  
8 Bis, Rue des Lilas Tel: 0262 31 40 80  
Zone industrielle  
97412 BRAS PANON

**Russia**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Paveletskaya Sq 2/1 Tel: 8800 200 00 044  
115054 MOSCOW +7 495 725 72 72

**Saudi Arabia**

**AL SOUKYA INTL. COMPANY**  
PO Box 5981 Tel: 800 1166612  
21432 JEDDAH +966 2 6687669

**Singapore & Malaysia**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel Singapore: 800 852 3525  
B2B: 800 186 5007  
Tel Malaysia: 800 80 7001  
B2B: 1800 80 6507

**South Africa**

**TOP VENDING**  
Cnr Mailbongwe Drive & Tel: 0800 Nespresso  
Lyn Road Ferndale +27 (11) 699 7800  
Ext. 4 Randburg 2194  
P.O. Box 2584 Cresta 2118  
JOHANNESBURG

**South Korea**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 734 1111  
Tel B2B: 800 734 1113

**Spain**

**CLUB NESPRESSO**  
Avinguda Via Augusta 71-73 Tel: 900 259 259  
08174 SANT CUGAT DEL VALLES  
BARCELONA

**Sweden**

**NESPRESSO Sweden**  
Karlavaegen 102 Tel: 0200 456 600  
115 26 STOCKHOLM

**Switzerland**

**CLUB NESPRESSO**  
Route du Lac 3 Tel: 0800 55 52 53  
1094 PAUDEX

**Turkey**

**HORIZON 2000**  
Ebul-Ula Mardin Cad No. 13-15 Tel: +90 212 270 79 00  
Levent  
34330 ISTANBUL

**United Arab Emirates**

**Perletto Trading Company LLC**  
Warehouse No.6, Building No.1 Tel: + 971 4 885 31 31  
Plot No. 596-1156  
Dubai Investments Park  
DUBAI INVESTMENT PARK - UAE

**UK**

**NESPRESSO CLUB**  
1 Butterwick Tel UK: 0800 442 442  
LONDON W6 8DL Tel Republic of Ireland:  
0800 442 442

**USA**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 14 65  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101



# ESSENZA

*NESPRESSO*, un sistema exclusivo para reproducir infinitamente un espresso perfecto. Todas las máquinas *Nespresso* vienen equipadas con un sistema de extracción Único que funciona con una presión muy elevada (hasta 19 bares). Cada parámetro se calcula con precisión para asegurar que todos los aromas de cada Grand Cru se desarrollen, realizando su cuerpo y creando una crema incomparablemente densa y suave.

*NESPRESSO*, um sistema exclusivo para preparar um espresso perfeito, chávena após chávena. Todas as máquinas *Nespresso* estão equipadas com um sistema de extracção original de elevada pressão (até 19 bar). Cada parâmetro foi calculado ao pormenor para assegurar que todos os aromas de cada Grand Cru sejam revelados, realçando o corpo e criando um creme incomparavelmente denso e suave.

## CONTENIDO/CONTEÚDO



Por favor, lea las instrucciones y las medidas de seguridad antes de utilizar la máquina.  
Leia por favor todas as instruções e medidas de segurança, antes de operar a máquina.

<b>Medidas de seguridad/ Medidas de Segurança.....</b>	<b>30</b>	<b>Descalcificar/ Descalcificar.....</b>	<b>38</b>
<b>Vista general/ Vista Geral .....</b>	<b>33</b>	<b>Averías/ Resolução de Problemas.....</b>	<b>40</b>
<b>Diariamente: antes del primer café/ Diariamente: antes do 1º café .....</b>	<b>33</b>	<b>Especificaciones/ Especificações .....</b>	<b>40</b>
<b>Primera puesta en funcionamiento o después de periodos prolongados de inactividad/ Primo utilizzo e dopo un lungo periodo di inattività .....</b>	<b>34</b>	<b>Accesorios opcionales/ Acessório opcional.....</b>	<b>40</b>
<b>Preparación/ Preparação .....</b>	<b>35</b>	<b>Eliminación de residuos y cuestiones ecológicas/ Eliminação de Resíduos e preocupação ecológica .....</b>	<b>40</b>
<b>Diariamente: Después del último café/ Diariamente: Depois do último café .....</b>	<b>36</b>	<b>Ecolaboration/ Ecolaboration .....</b>	<b>41</b>
<b>Limpiar: En caso de ser necesario/ Limpar: Quando necessário.....</b>	<b>36</b>	<b>Garantía/ Garantía .....</b>	<b>42</b>
<b>Vaciar el sistema: Antes de un largo periodo en desuso, para prevenir la congelación o para su reparación/ Esvaziar o sistema: Antes de um longo período de não utilização, para reparação ou protecção contra o gelo.....</b>	<b>37</b>	<b>Póngase en contacto con el Club Nespresso/ Contattare il Nespresso Club .....</b>	<b>43</b>



# MEDIDAS DE SEGURIDAD

**⚠ Atención:** cuando aparezca este símbolo, por favor, consulte las medidas de seguridad para evitar posibles peligros y daños.

**ℹ Información:** cuando aparezca este símbolo, por favor, tome nota del consejo para un uso seguro y correcto de su máquina de café.

## Evite riesgos de descargas eléctricas mortales y de incendios

- Conecte la máquina a la red eléctrica sólo mediante enchufes con toma de tierra. Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación sea el mismo que el que se especifica en la placa de identificación. El uso de una conexión incorrecta anula la garantía.
- Si necesita un alargó, utilice sólo un cable con toma de tierra cuyo conductor tenga como mínimo una sección de 1,5 mm<sup>2</sup>.
- No pase el cable por encima de superficies cortantes. Fíjelo o déjelo que cuelgue libremente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor y de la humedad.
- Si el cable sufre algún daño, debe sustituirlo el fabricante, el Club *Nespresso* o las personas con un cargo similar para evitar cualquier riesgo.
- A fin de evitar daños peligrosos, no coloque nunca la máquina encima o cerca de superficies calientes, como radiadores, fogones, quemadores a gas, llamas o elementos similares. Colóquela siempre en superficies planas y estables.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Desconéctelo tirando del enchufe y no del cable propiamente para no causarle ningún daño. No toque nunca el cable con las manos mojadas.
- No sumerja nunca la máquina o parte de ella en el agua. No coloque nunca la máquina o parte de ella en un lavavajillas. Combinar la electricidad con el agua es peligroso y puede provocar descargas eléctricas mortales.
- No abra la máquina. El voltaje interior es peligroso.
- No ponga nada que obstruya las aperturas, eso podría provocar un incendio o descargas eléctricas.

## Evite riesgos eventuales al utilizar la máquina

- Este producto ha sido concebido exclusivamente para un uso doméstico. El fabricante no asume ninguna responsabilidad y la garantía no se aplica en caso de que se use con carácter comercial, de modo inadecuado o en el caso de que no se cumplan las instrucciones del modo de empleo.
- La máquina ha sido concebida para preparar bebidas obtenidas según las instrucciones de uso. Esta máquina debe usarse en el ámbito doméstico o entornos similares: en cocinas de tiendas, en oficinas o cualquier otro entorno de trabajo; en granjas, por los clientes de hoteles, moteles u otros entornos residenciales. No utilice la máquina para otros usos.

- No utilice la máquina si ha sufrido algún daño o si no funciona correctamente. Desconecte de inmediato el enchufe de la corriente. Devuelva la máquina al Club *Nespresso* para que la examinen, la reparen o la ajusten. Una máquina dañada puede provocar descargas eléctricas, quemaduras e incendios.
- La máquina no está concebida para que la usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo el control de una tercera persona o que hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad. Debería prohibirse que los niños juegan con la máquina.
- Baje por completo la palanca y no la levante nunca mientras esté en funcionamiento, podría quemarse. No ponga los dedos en el compartimento de las cápsulas o en el conducto de las cápsulas, eso podría provocarle algún tipo de herida.
- No ponga los dedos en el orificio de salida del café, corre el riesgo de quemarse.
- No utilice nunca una cápsula dañada o deformada. El agua podría fluir a su alrededor al no haber sido perforada por las cuchillas y podría dañar la máquina.
- No utilice la máquina sin bandeja ni bandeja antigoteo para evitar que el líquido se derrame en la superficie a su alrededor.
- Al desembalar la máquina, retire la capa de plástico colocada encima de la bandeja antigoteo y tírela.
- Esta máquina funciona con cápsulas *Nespresso* disponibles exclusivamente a través del Club *Nespresso*. La calidad *Nespresso* solo queda garantizada con el uso de las cápsulas y las máquinas *Nespresso*.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

### Compártalas con los nuevos usuarios



Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)





# MEDIDAS DE SEGURANÇA

**⚠ Cuidado: Quando visualizar este sinal, consulte as medidas de segurança, a fim de evitar possíveis riscos ou danos.**

**ℹ Cuidado: Quando visualizar este sinal, atente à indicação para uma correcta e segura utilização da sua máquina de café.**

## Evite o risco de choques eléctricos fatais e incêndios.

- Ligue a máquina a tomadas eléctricas adequadas e que possuam ligação à terra. Certifique-se que a tensão da fonte de alimentação é igual à indicada na chapa de especificações. A utilização de uma ligação incorrecta anula a garantia.
- Caso seja necessária uma extensão, utilize apenas um cabo ligado à terra com uma secção transversal de condutor de, no mínimo, 1,5 mm<sup>2</sup>
- Não arraste o cabo sobre extremidades afiadas. Fixe-o com um grampo ou deixe-o pendurado. Mantenha o cabo longe de calor e vapor.
- Se o cabo está danificado, deverá ser substituído pelo Serviço de Assistência do Clube *Nespresso*, pelo fabricante, agente de serviço pós-venda ou pessoa qualificada, para evitar qualquer risco.
- Para evitar a ocorrência de danos graves, nunca coloque a máquina sobre ou junto a superfícies quentes, tais como: radiadores, placas de aquecimento, bicos de fogão, chamas abertas, ou similares. Coloque sempre a máquina sobre uma superfície estável e nivelada.
- Desligue a máquina da alimentação, caso não seja utilizada durante um longo período de tempo.
- Desligue puxando pela ficha e não pelo próprio cabo, caso contrário o cabo pode ser danificado. Nunca toque no cabo com as mãos molhadas.
- Nunca mergulhe total ou parcialmente a máquina, em água. Nunca coloque a máquina, ou parte da mesma, na máquina de lavar louça. A combinação entre electricidade e água é perigosa, podendo levar à ocorrência de choques eléctricos fatais.
- Não abra a máquina. Perigo de tensão eléctrica no interior!
- Não insira qualquer elemento nas aberturas. Caso contrário, poderá ocorrer um incêndio ou choque eléctrico.

## Evite a ocorrência de um eventual dano durante a utilização da máquina.

- Este produto foi concebido apenas para uso doméstico. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade e a garantia não se aplica em caso de, utilização comercial, uso inapropriado, ou utilização não conforme com o manual de instruções.
- A máquina foi concebida para preparar bebidas de acordo com estas instruções. Este aparelho deve ser usado em casas, ou espaços similares tais como: áreas de cozinha de pessoal em lojas, oficinas e outros

ambientes de trabalho; quintas; clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais. Não utilizar a máquina para outros usos.

- Não utilize a máquina, caso esteja danificada ou não se encontre em perfeitas condições de funcionamento. Remova imediatamente a ficha da tomada. Entregue a máquina ao Clube *Nespresso* para verificação e/ou reparação. Uma máquina danificada pode levar à ocorrência de choques eléctricos, queimaduras e incêndios.
- O aparelho não é aconselhado ao uso de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, motoras e mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que lhes tenha sido dada instrução ou supervisão, no que respeita ao uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças deverão ser supervisionadas, para garantir que não brincam com a máquina.
- Fechar sempre a alavanca e nunca levantar a mesma durante a operação, uma vez que poderão ocorrer queimaduras. Não coloque os dedos no compartimento ou na conduta das cápsulas. Perigo de lesões.
- Não coloque os dedos debaixo da saída de café, risco de queimadura.
- Nunca use uma cápsula danificada ou deformada. Poderá derramar-se água em redor da cápsula ou ser perfurada pelas lâminas e danificar a máquinas.
- Não utilize a máquina sem a bandeja de pingos e respectiva grelha, para evitar qualquer derrame de líquido nas superfícies em redor.
- Quando desembalar a máquina, remova a folha plástica da grelha de pingos.
- Máquina para as cápsulas *Nespresso* disponíveis exclusivamente através do Clube *Nespresso*. Somente a utilização de cápsulas *Nespresso* nas máquinas *Nespresso* pode garantir a qualidade *Nespresso*.

## Guarde estas Instruções

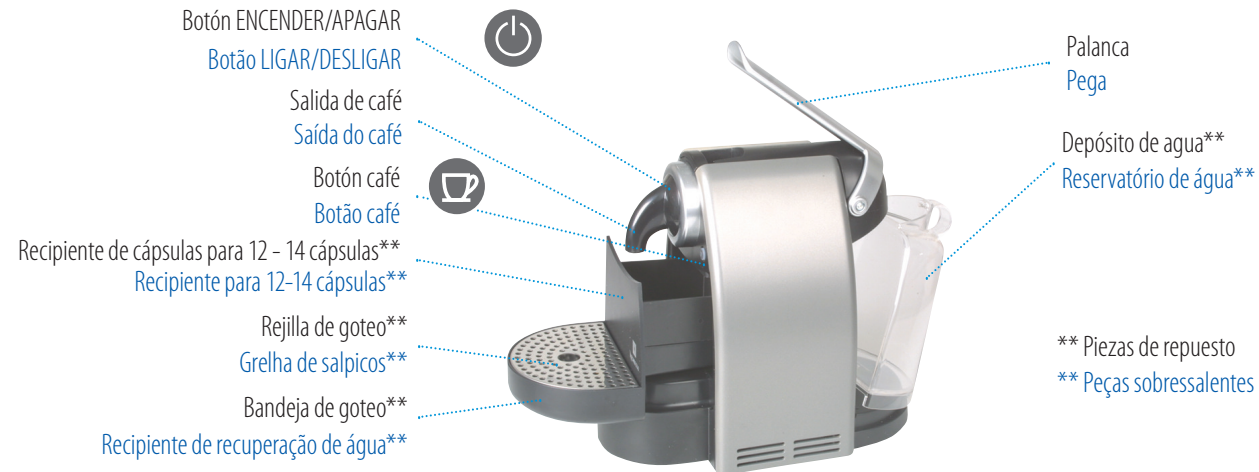
### Entregue-as ao utilizador seguinte



Este manual está também disponível no formato PDF em [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).

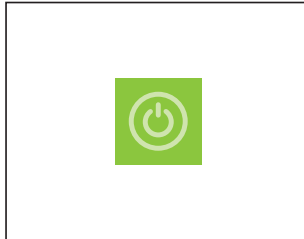


# VISTA GENERAL/ VISTA GERAL



\*\* Piezas de repuesto  
\*\* Peças sobressalentes

# DIARIAMENTE: ANTES DEL PRIMER CAFÉ DIARIAMENTE: ANTES DO 1º CAFÉ

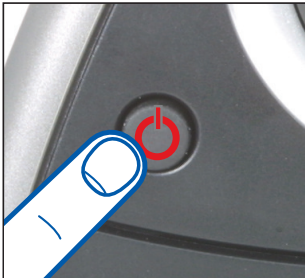


Modo de ahorro de energía: Esta máquina está equipada con una función especial que reduce el consumo de energía. La máquina entrará en modo de ahorro de energía después de 30 minutos de Stand By. Para reactivar la máquina, presione el botón de encendido.

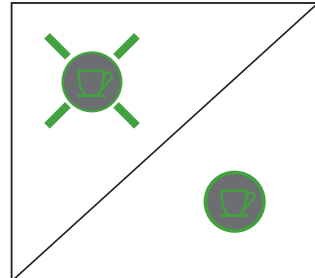
Modalidade da economia de poder: Esta máquina é equipada com uma característica de poupança de energia. A máquina entra em modo de poupança de energia após 30 min. de inatividade. Para reativação da máquina, prima o botão ON.



1. Llenar con agua fresca.  
Encher o reservatório com água limpa.



2. Encender.  
Ligar.



3. Calienta.  
Aquecer.  
  
4. LISTO.  
PRONTA.



# PRIMERA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO O DESPUÉS DE PERIODOS PROLONGADOS DE INACTIVIDAD/ PRIMO UTILIZZO E DOPO UN LUNGO PERIODO DI INATTIVITÀ



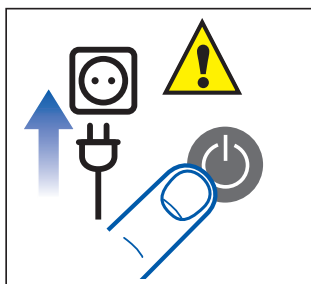
1. Extraer el folio.  
Retirar a película de plástico.



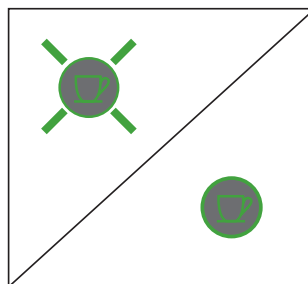
2. Enjuagar y llenar.  
Encher o reservatório de água.



3. Colocar un recipiente.  
Colocar um recipiente.

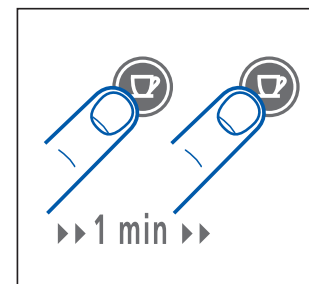


4. Enchufar la clavija + conectar.  
Ligue à tomada + ligue a máquina.



5. Calienta.  
Aquecer.

6. LISTO.  
PRONTA.

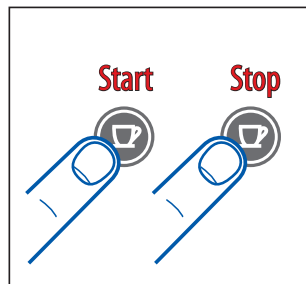


7. Dejar correr el agua  
No sale agua véase: Averías.  
Enxaguar: deixe que a água percorra a máquina 6x Sem água veja: Descalcificar.

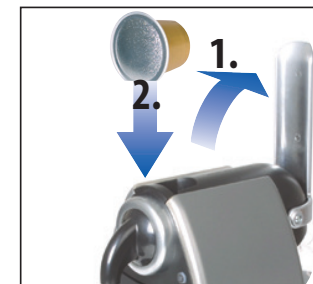
# PREPARACIÓN/ PREPARAÇÃO



1. Precalentar la taza  
espresso: 1 taza de agua.  
Aquecer previamente  
a chávena de café:  
1 chávena de água.



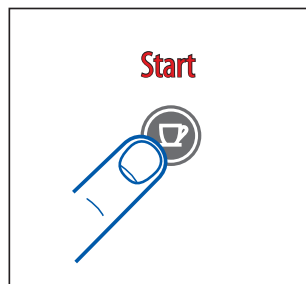
2.



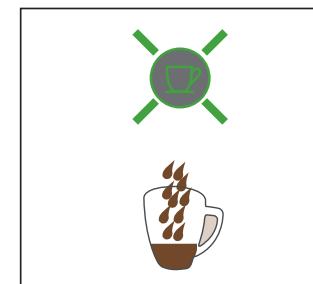
3. Insertar cápsula.  
Colocar a cápsula.



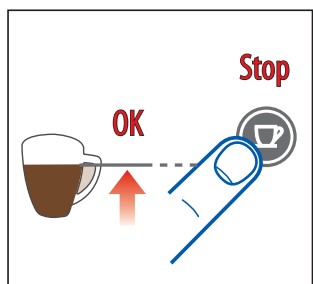
4.



5.



6. La velocidad de flujo  
depende  
del tipo de café.  
A velocidade do  
fluxo depende da  
variedade de café.



7.



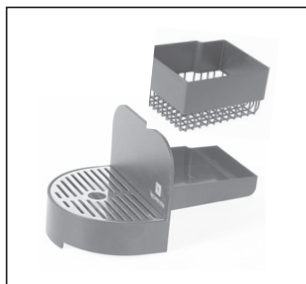
8. Extraer la  
cápsula (cae en  
el recipiente de  
cápsulas).  
Ejectar a  
cápsula (cai para  
o recipiente das  
cápsulas).



## DIARIAMENTE: DESPUÉS DEL ÚLTIMO CAFÉ/ DIARIAMENTE: DEPOIS DO ÚLTIMO CAFÉ



1. Apagar.  
Desligar.



2. Vaciar el recipiente de cápsulas + bandeja de goteo.  
Despejar o recipiente das cápsulas e o recipiente de recuperação de água.



2. Enjuagar el depósito y vaciarlo.  
Enxaguar e despejar o reservatório de água.



## LIMPIAR: EN CASO DE SER NECESARIO/ LIMPAR: QUANDO NECESSÁRIO



1. Paño húmedo, detergentes suaves.  
Pano húmido e agente de limpeza suave.

~~abrasivo  
abrasivo~~

~~contiene disolvente  
solventes~~

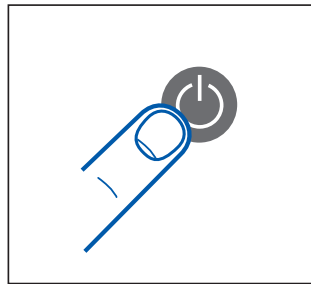
~~lavaplatos  
Máquina de lavar loiça~~



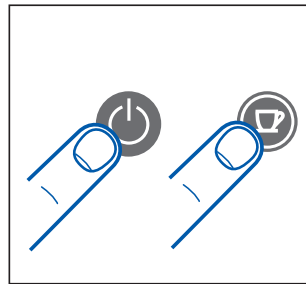


VACIAR EL SISTEMA: ANTES DE UN LARGO PERIODO EN DESUSO, PARA PREVENIR LA CONGELACIÓN O PARA SU REPARACIÓN


ESVAZIAR O SISTEMA: ANTES DE UM LONGO PERÍODO DE NÃO UTILIZAÇÃO, PARA REPARAÇÃO OU PROTECÇÃO CONTRA O GELO

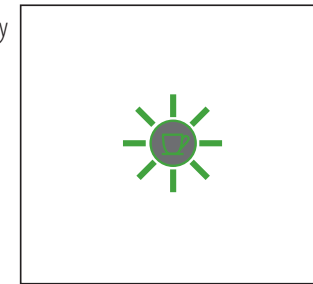


1. Apagar.  
Desligar.

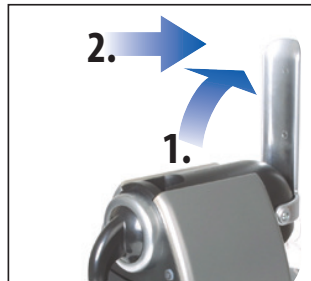


2. Presionar,  sostener y presionar  3 veces.

Prima, segure , e prima 3 x .



3.



4. Abrir (1.)  
y sostener (2.).

1. Abrir  
2. Levantar a pega e mantê-la na posição durante 3 segs.

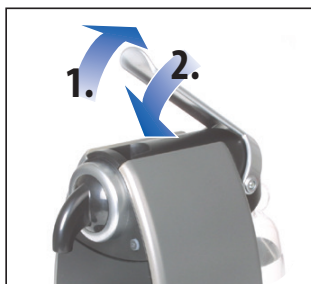


5. Cerrar.  
Fechar.

6. La máquina se apaga automáticamente y se bloquea durante 10 min.

Desligar (a máquina bloqueia durante 10 mins. e está pronta para ser transportada).

# DESCALCIFICAR/ DESCALCIFICAR



## Preparación Preparação

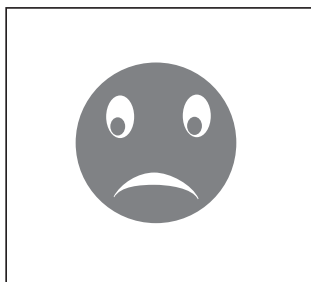
1. Extraer la cápsula.  
Ejectar a cápsula.



2. Vaciar el recipiente de cápsulas + bandeja de goteo.  
Despejar o recipiente das cápsulas e o recipiente de recuperação de água.



3. Enjuagar el aparato, véase: Primera puesta en funcionamiento.  
Enxaguar a máquina, ver: Primeira utilização.



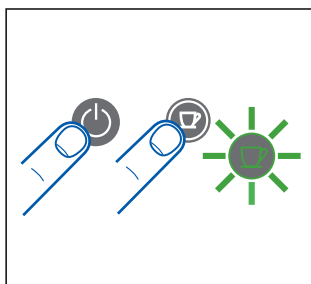
4. en caso de escape de agua, véase: Averías.  
En caso de fuga ver: Resolução de Problemas.



5. Llenar con el líquido descalcificante y 0,5 litros de agua.  
Encher com o descalcificante Nespresso e 0,5l de água.



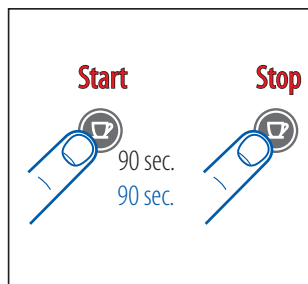
6. Colocar un recipiente.  
Colocar um recipiente.



## Descalcificar Descalcificar

7. Presionar simultáneamente durante 3 segundos.

Manter ambos os botões premidos durante 3 segs.



8. Dejar pasar 2 veces el descalcificante.  
Deixe que a solução descalcificante percorra a máquina 2x.



9. Volver a llenar el tanque con el descalcificante.  
Encha novamente o reservatório de água com a solução descalcificante e repita o procedimento.



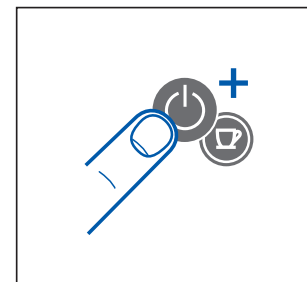
10. Vaciar el depósito, enjuagar y llenar.

Esvaziar, enxaguar e encher o reservatório de água.



11. Enjuagar el aparato, véase: Primera puesta en funcionamiento.

Enxaguar a máquina, ver: Primeira utilização.



12. APAGAR: Presionar simultáneamente durante 3 segundos.

Sair: premir ambos os botões durante 3 segs.

**⚠ AVISO** La solución de descalcificación puede ser irritante. Evite todo contacto con los ojos, la piel y superficies de la cocina. Le recomendamos que utilice el kit de descalcificación de *Nespresso* que encontrará en el Club *Nespresso*, ya que está diseñado específicamente para su máquina. No utilice otros productos (como vinagre) que puedan afectar al sabor del café. La tabla siguiente indica la frecuencia de descalcificación recomendada para el rendimiento óptimo de la máquina, según la dureza del agua. Si desea más información sobre el proceso de descalcificación, póngase en contacto con el Club *Nespresso*.

**⚠ AVISO** A solução de descalcificação pode ser prejudicial. Evite o contato com os olhos, a pele e outras superfícies de contato. É recomendável usar o kit de descalcificação *Nespresso* disponibilizado pelo *Nespresso Club*, pois ele é especificamente adaptado a sua máquina. Não use outros produtos (como vinagre) que podem afetar o gosto do café. A tabela a seguir indicará a frequência de descalcificação necessária para obter o desempenho ideal da sua máquina, com base na dureza da água. Para obter informações adicionais sobre a descalcificação, entre em contato com o *Nespresso Club*.

Dureza del agua:		Descalcificar después de:		fh	Grado francés
Dureza da água:		Descalcificar após:		dh	Escala Francesa
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Tazas, Chávenas (40ml)	dh	Grado alemán
36	20	360 mg/l	300	CaCO <sub>3</sub>	Escala Alemã
18	10	180 mg/l	600		Carbonato de cálcio
0	0	0 mg/l	1200		Carbonato de cálcio

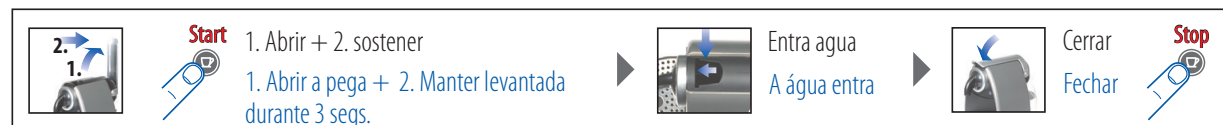
Kit de descalcificación  
*Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2

Kit descalcificante  
*Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2

## AVERÍAS/RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sin luz.	→ Comprobar: clavija de la red, tensión de la línea, fusible de red o consultar al Club <i>Nespresso</i> .
No sale café, no sale agua al enjuagar.	→ Depósito de agua vacío – Enjuagar y llenar. → Descalcificar, de ser necesario. → Evacuar el aire*
El café no está suficientemente caliente.	→ Precalentar la taza, descalcificar de ser necesario.
Área de la cápsula no hermética (agua en recipiente de cápsulas).	→ Introducir la cápsula correctamente. En caso de escape de agua: contactar al Club <i>Nespresso</i> .
Parpadea a intervalos irregulares.	→ Enviar el aparato a reparar o consultar al Club <i>Nespresso</i> .
Sem indicação.	→ Verifique: a ligação à tomada, a voltagem e o fusível. Se tiver problemas contacte o Clube <i>Nespresso</i> .
Sem café, sem água.	→ Reservatório de água vazio – encha o reservatório. → Descalcificar, se necessário. → Desobstruir*
O café não está suficientemente quente.	→ Aqueça previamente a chávena; descalcificar se necessário.
A zona da cápsula tem fugas (água no compartimento da cápsula).	→ Coloque a cápsula correctamente. Em caso de fuga, contacte o Clube <i>Nespresso</i> .
Piscar em intervalos regulares.	→ Envie a máquina para reparação – Contacte o Clube <i>Nespresso</i> .

\*



## ELIMINACIÓN DE RESIDUOS Y CUESTIONES ECOLÓGICAS/ ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS E PREOCUPAÇÃO ECOLÓGICA

**Eliminación de residuos y protección del medio ambiente** • Su máquina contiene materiales valiosos que pueden recuperarse y reciclarse. La separación de los materiales residuales facilita el reciclaje de valiosas materias primas. Deje la máquina en un punto de recogida. Puede obtener información sobre la eliminación de los residuos a través de las autoridades locales.

**Eliminação de Resíduos e Protecção ambiental** • A sua máquina contém materiais de valor que podem ser recuperados ou reciclados. A separação de materiais residuais em diferentes tipos, facilita a reciclagem de matéria-prima valorizada. Deixe a máquina num ponto de recolha. Pode obter informação sobre eliminação de resíduos, das autoridades locais.

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## ESPECIFICACIONES/ ESPECIFICAÇÕES

Essenza C91	
	220–240 V, 50 Hz, max/max. 1260 W
	Max/max. 19 bar
	~ 3 kg
	0.9 l
	16.6 cm  25.2 cm  29.1 cm

## ACCESORIOS OPCIONALES/ ACESSÓRIO OPCIONAL



Kit de descalcificación *Nespresso*:  
Ref. 3035/CBU-2  
Kit descalcificante  
*Nespresso*: Ref. 3035/CBU-2





## ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM



En *Nespresso* mantenemos el compromiso de comprar el café de mayor calidad cuyo cultivo respeta el medio ambiente y las comunidades agrícolas. Durante seis años hemos trabajado conjuntamente con la Rainforest Alliance desarrollando nuestro Programa AAA Sustainable Quality™ de *Nespresso*, y ahora nos hemos comprometido a que, en el año 2013, el 80% de nuestro café provenga de este Programa, certificado por Rainforest Alliance.



Hemos elegido el aluminio como material de envasado de las cápsulas porque protege el café y los aromas de los Grands Crus de *Nespresso*. El aluminio puede reciclarse ininidad de veces sin perder ninguna de sus cualidades. Ahora estamos implantando un sistema de recuperación de las cápsulas en los principales mercados europeos con el fin de triplicar la capacidad de reciclaje de las cápsulas usadas hasta lograr llegar al 75% en el 2013.



*Nespresso* diseña y fabrica máquinas innovadoras, de alta calidad y fáciles de usar. Ahora estamos incorporando ventajas medioambientales en el diseño de nuestras líneas de máquinas actuales y futuras.



Na *Nespresso* temos o compromisso de comprar o café da mais elevada qualidade, de forma a que seja respeitado o meio ambiente e as comunidades agrícolas. Durante 6 anos temos trabalhado em conjunto com a Rainforest Alliance, desenvolvendo o programa de qualidade sustentável *Nespresso* AAA, estando nós actualmente comprometidos para que em 2013, 80% do nosso café venha do programa certificado Rainforest Alliance.



A *Nespresso* escolhe o alumínio como o material de embalagem das nossas cápsulas, uma vez que protege o café e os aromas nos nossos *Nespresso* Grands Crus. Alumínio é também infinitamente reciclável, sem perder a sua qualidade. Actualmente estamos a implementar um sistema de recuperação de cápsulas na maioria dos mercados europeus, para triplicar a nossa capacidade de reciclagem de cápsulas usadas para 75% em 2013.



A *Nespresso* está comprometida em conceber e produzir máquinas inovadoras, com elevado desempenho e fáceis de utilizar. Actualmente estamos a introduzir benefícios ambientais na concepção das nossas actuais e futuras máquinas.



## GARANTÍA/GARANTIA

---

Krups garantiza este producto contra todos los defectos materiales y de fabricación por un periodo de dos años a contar a partir de la fecha de compra. Durante este periodo, Krups reparará o sustituirá, según su criterio, todo producto defectuoso sin cargos suplementarios para el propietario. Los productos de sustitución o las piezas reparadas tendrán una garantía que cubrirá el plazo restante de la garantía inicial o bien de seis meses, el periodo que sea más largo de los dos. Esta garantía limitada no se aplicará a los defectos resultantes de un accidente, un uso incorrecto, un mantenimiento defectuoso o el desgaste normal. Salvo en la medida en que esté previsto por la legislación en vigor, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios relativos a la compra del producto, y les son complementarios. Si cree que su producto es defectuoso, póngase en contacto con Krups para obtener la dirección a la que hay que enviar o llevar la máquina para su reparación. El buen funcionamiento y la duración de su máquina *Nespresso* se garantiza solamente con el uso de cápsulas *Nespresso*. Cualquier defecto resultante del uso de cápsulas no originales de *Nespresso* no será cubierto por esta garantía.

Krups assegura garantia a este produto contra defeitos em materiais e de fabrico por um período de dois anos, a partir da data de compra. durante este período, Krups repara ou substitui, ao seu critério, qualquer produto defeituoso, sem custos para o proprietário. os produtos de substituição ou peças reparadas, estão em garantia até ao final da garantia original ou por 6 meses, prevalecendo o maior período. esta garantia limitada não se aplica a defeitos resultantes de acidentes, uso incorrecto, manutenção indevida, ou desgaste normal. exceptuando alguma medida prevista na lei em vigor, os termos desta garantia limitada não excluem, restringem, ou modificam, e são complementares aos direitos legais obrigatórios aplicáveis à venda de produtos. Se acredita que este produto é defeituoso, contacte a Krups para instruções sobre como colocá-lo em reparação. O devido funcionamento e duração da sua máquina *Nespresso* só são garantidos com a utilização de cápsulas *Nespresso*. All Qualquer defeito ou anomalia resultante da utilização de cápsulas *Nespresso* não genuínas não será abrangido por esta garantia.



**INTERNATIONAL CLUB & AGENT CONTACTS**

**Argentina**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Cerrito 1294 6B Tel (B2C): 0800 999 0392  
C1010AAZ Tel (B2B): 0800 999 0394  
BUENOS AIRES

**Australia & New Zealand**

**NESPRESSO AUSTRALIA**  
PO Box 2012 Tel AUS: 1800 623 033  
NORTH SYDNEY - NSW 2059 Tel NZL: 0800 234 579

**Austria**

**NESPRESSO CLUB**  
Mahlerstrasse 7 Tel: 08 0021 6251  
1010 WIEN

**Bahrain**

**SOJ BAHRAIN**  
Shop No. 120 Bldg. Tel: +973 17 72 31 71  
140 Murjan Center  
Rd.41 Bk340 JUFFAIR - Bahrain

**Belgium & Luxembourg**

**S.A. NESPRESSO BELGILUX N.V.**  
Av. Louise 132 A Tel BEL: 0800 162 64  
1050 BRUXELLES Tel LUX: 08002 26 33

**Brazil**

**NESPRESSO BRAZIL**  
Rua Padre João Manuel 1212 Tel BCB: 0800 7777 747  
7ª andar, Cerqueira Cesar Tel B2B: 0800 7777 737  
SÃO PAULO/ SP

**Canada**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 1465  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

**Central Eastern Europe Hub**

**NESPRESSO ÖSTERREICH GmbH & CO OHG**  
Central Eastern Europe  
Amalienstrasse 65  
1130 WIEN

**Chile**

**NESPRESSO CHILE**  
Av Las Condes 11287 Tel: 0800 211 222  
Comuna Las Condes  
SANTIAGO - Chile

**China**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C NetCom: 108 0065 00 515  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 532  
Tel B2B NetCom: 108 0065 00618  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 52590

**Cyprus**

**VASSOS ELIADES LTD.**  
24, Arsiidou Street Tel: +357 228 97300  
2370 Agios Dometios  
P.O. Box 21085  
1501 NICOSIA

**Czech Republic**

**NESPRESSO CLUB**  
Pařížská 10/1068 Tel: 800 263 333  
110 00 PRAHA 1

**Denmark**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 80 909 600  
115 26 STOCKHOLM - Sweden

**Dominican Republic**

**NESTLÉ DOMINICANA S.A.**  
Ave. Abraham Lincoln 18 Tel: 1 809 508 5000  
Apart. Postal 900  
SANTO DOMINGO 10101

**Egypt**

**BASSY HIGH TRADING**  
17 Markaz El Maalomat St. Tel: 19637 / +202 22 66 80 32  
Block 1157 Sheraton Bldgs.  
Heliopolis CAIRO

**France**

**NESPRESSO CLUB**  
7, rue de la Paix Tel: 0800 55 52 53  
75002 PARIS Cedex 02

**Germany**

**NESPRESSO CLUB**  
Zollhof 6 Tel: 0800 1818 444  
40221 DÜSSELDORF

**Greece**

**NESPRESSO CLUB**  
27 Agiou Thoma Tel: +302 10 677 13 00  
15124 MAROUSSI ATHENS

**Guadeloupe**

**ANTILLES FOOD SERVICES**  
1105 Rue Henri Becquerel - BP2187  
97122 BAIE MAHAULT Tel: 590 268 001

**Hong Kong**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 968 821  
Tel B2B: 800 905 486

**Hungary**

**BASSY HIGH TRADING**  
Andrássy út 27 Tel: 06 90 CLUB 80 (06 80 2582 80)  
1061 BUDAPEST Tel: +36 1 322 07 22

**Italy**

**CLUB NESPRESSO**  
Galleria San Babila 4D Tel: 39 02 777 11 91  
20122 MILANO Free Phone: 800 39 20 29

**Japan**

**NESTLÉ NESPRESSO K.K.**  
Shiba Nikkei Yuraku Bldg. Tel: 0120 57 3101  
1-10-13, Shiba, Minato-Ku  
TOKYO 105 - 0014

**Jordan**

**SUPERBRANDS**  
Prince Abdulaah ben Ali Street Tel: +962 79 983 58 35  
Yadoudah Bridge - Khalaf Stores  
PO Box 9669  
AMMAN 11191

**Kuwait**

**NASCO KUWAIT**  
Shuwaikh Sun City, Block A Tel: +965 24 92 26 00  
KUWAIT

**Lebanon**

**DIMA MARKETING**  
Zoghoghi Bldg. Fax: +961 5 953 700  
Damascus International Road  
HAZMIEH - Lebanon +961 3 623 385

**Martinique**

**COFFEE OUTREMER**  
21 La Lézarde Tel: +596 596 572 921  
97232 LAMENTIN

**Mauritius**

**NESTLÉ PRODUCTS MAURITIUS**  
North Motorway, Riche Terre Tel: 230 249 35 35  
PORT LOUIS, MAURITIUS

**Mexico**

**NESPRESSO MÉXICO SA DE CV**  
Monte Elbruz No. 132 Tel B2C: 01 800 999 75 75  
21 Col. 8 Desp. 803 Tel B2B: 01 800 832 46 62  
P.O. Chapultepec Morales, C.P. 11570  
MÉXICO D.F.

**Morocco**

**NESPRESSO CLUB**  
72 Rue Des Papillons Tel: 080 200 1200  
CASABLANCA

**The Netherlands**

**NESPRESSO CLUB**  
Antwoordnummer 181 Tel: 0800 022 2320  
1100 WC AMSTERDAM

**Norway**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 800 87 600  
115 26 STOCKHOLM

**Oman**

**HIGHLAND & BHACKER SULEMAN LLC**  
Bhacker Suleman Jaffer Bldg. Tel: 80071175  
Al Minaa St. +968 24 712 319  
PO Box 39 Oman  
PC 100 MUSCAT

**Poland**

**NESPRESSO POLSKA S.A.**  
ul. Górczewska 30 Tel: 800 51 52 53  
01-147 WARSZAWA

**Portugal**

**NESTLÉ PORTUGAL, SA - DIVISÃO NESPRESSO**  
Av. José Gomes Ferreira Tel: 800 260 260  
11° A, 7° (sala 74)  
1495-139 MIRAFLORES

**Qatar**

**HTI QATARAI**  
Mahed ST., 40 New Salata Tel: 800 0888  
PO Box 22434 +974 446 555 92  
DOHA

**Reunion (Island)**

**SARL DIMOMIX**  
8 Bis, Rue des Lilas Tel: 0262 31 40 80  
Zone industrielle  
97412 BRAS PANON

**Russia**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Paveletskaya Sq 2/1 Tel: 8800 200 00 044  
115054 MOSCOW +7 495 725 72 72

**Saudi Arabia**

**AL SOUKYA INTL. COMPANY**  
PO Box 5981 Tel: 800 1166612  
21432 JEDDAH +966 2 6687669

**Singapore & Malaysia**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel Singapore: B2C: 800 852 3525  
B2B: 800 186 5007  
Tel Malaysia: B2C: 1800 80 7001  
B2B: 1800 80 6507

**South Africa**

**TOP VENDING**  
Cnr Mailbongwe Drive & Tel: 0800 Nespresso  
Lyn Road Ferndale +27 (11) 699 7800  
Ext 4 Randburg 2194  
P.O. Box 2584 Cresta 2118  
JOHANNESBURG

**South Korea**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 734 1111  
Tel B2B: 800 734 1113

**Spain**

**CLUB NESPRESSO**  
Avinguda Via Augusta 71-73 Tel: 900 259 259  
08174 SANT CUGAT DEL VALLES  
BARCELONA

**Sweden**

**NESPRESSO Sweden**  
Karlavaegen 102 Tel: 0200 456 600  
115 26 STOCKHOLM

**Switzerland**

**CLUB NESPRESSO**  
Route du Lac 3 Tel: 0800 55 52 53  
1094 PAUDEX

**Turkey**

**HORIZON 2000**  
Ebul-Ula Mardin Cad No. 13-15 Tel: +90 212 270 79 00  
Levent  
34330 ISTANBUL

**United Arab Emirates**

**Perletto Trading Company LLC**  
Warehouse No.6, Building No.1 Tel: + 971 4 885 31 31  
Plot No. 598-1156  
Dubai Investments Park  
DUBAI INVESTMENT PARK - UAE

**UK**

**NESPRESSO CLUB**  
1 Butterwick Tel UK: 0800 442 442  
LONDON W6 8DL Tel Republic of Ireland:  
0800 442 442

**USA**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 14 65  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

# ESSENZA

*NESPRESSO*: ένα μοναδικό σύστημα για να παρασκευάζετε τον τέλειο espresso, κάθε φορά.

Όλες οι μηχανές είναι εξοπλισμένες με ένα μοναδικό σύστημα εξαγωγής που εγγυάται μέχρι την πίεση 19 φραγμών. Κάθε παράμετρος έχει μελετηθεί με ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να εξασφαλιστεί ότι εκφράζονται όλα τα αρώματα κάθε εκλεκτικής ποικιλίας Grand Cru, προσδίδοντας της σώμα και δημιουργώντας μία ασύγκριτα πυκνή και πλούσια κρέμα.

*NESPRESSO* – een exclusief systeem voor een perfecte espresso, kopje na kopje.

Alle machines zijn voorzien van een uniek extractiesysteem dat tot 19 bar druk garandeert. Alle parameters van belang zijn uiterst nauwkeurig afgestemd om alle aroma's van de verschillende Grands Crus volledig tot hun recht te laten komen, met een intense body en een ongeëvenaard stevige en romige crema als eindresultaat.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ/INHOUDSOPGAVE



Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες και τα μέτρα ασφάλειας πριν λειτουργήσετε τη συσκευή.

Lees de instructies en veiligheidswenken in deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt!

<b>Μέτρα ασφάλειας/ Veiligheidsmaatregelen</b> .....	03
<b>Επισκόπηση/ Overzicht machineonderdelen</b> .....	05
<b>Καθημερινά: πριν από τον πρώτο καφέ/ Dagelijks: voor de eerste koffie</b> .....	05
<b>Πριν την πρώτη χρήση και ύστερα από μεγάλη περίοδο αδράνειας/ Eerste gebruik of na een lange periode van stilstand</b> .....	06
<b>Προετοιμασία/ Vorbereiding</b> .....	07
<b>Καθημερινά: Μετά τον τελευταίο καφέ/ Dagelijks: Na de laatste koffie</b> .....	08
<b>Καθαρίστε: Όταν χρειάζεται/ Reinigen: Zo nodig</b> .....	08
<b>Αδειάστε το σύστημα: Αδειάστε το σύστημα: Πριν από μεγάλη περίοδο αδράνειας, για προστασία από παγετό και μετά από επισκευή/ Systeem leegmaken: Bij langdurige stilstand, antivries, reparatie</b> .....	09

<b>Αφαλάτωση/ Ontkalken</b> .....	10
<b>Επίλυση προβλημάτων/ Storingen</b> .....	12
<b>Προδιαγραφές/ Specificaties</b> .....	12
<b>Προαιρετικό αξεσουάρ/ Accessoire</b> .....	12
<b>Διάθεση απορριμμάτων και περιβαλλοντική μέριμνα/ Afvalverwijdering en milieuproblematiek</b> .....	12
<b>Ecolaboration Ecolaboration</b> .....	13
<b>ΕΓΓΥΗΣΗ Garantie</b> .....	14
<b>Επικοινωνία με το Nespresso Club Contact opnemen met de Nespresso Club</b> .....	15

**⚠ Προσοχή - Όταν εμφανίζεται αυτό το σήμα, παρακαλούμε αναφερθείτε στα μέτρα ασφαλείας για να αποφευχθεί οποιαδήποτε ζημία και βλάβη.**

**ℹ Πληροφορία - Όταν εμφανίζεται αυτό το σήμα, παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τη συμβουλή για ασφαλή και καλή χρήση της μηχανής σας καφέ.**

## Αποφυγή κινδύνων μοιραίας ηλεκτροπληξίας και πυρκαγιάς

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλη πρίζα με γείωση. Σιγουρευτείτε ότι η τάση του ρεύματος παροχής είναι ίδια με την προσδιοριζόμενη στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η χρήση ακατάλληλης σύνδεσης επισύρει ακύρωση της εγγύησης.
- Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε μόνο γειωμένο καλώδιο με διατομή αγωγού τουλάχιστον 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Μην τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρά άκρα. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρόπο συγκράτησης ή αφήστε το να κρέμεται ελεύθερα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα και υγρασία.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το εγκεκριμένο σέρβις του ή άλλο κατάλληλα εξουσιοδοτημένο πρόσωπο ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Για την αποφυγή επικίνδυνης βλάβης, μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω ή δίπλα σε επιφάνειες με θερμότητα, όπως θερμαντικά σώματα, εστίες κουζίνας, καυστήρες γκαζιού, ανοιχτή φλόγα, ή παρόμοιες πηγές. Πάντα τοποθετείτε τη συσκευή σε σταθερή κι επίπεδη επιφάνεια.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν την χρησιμοποιείτε για μεγάλο διάστημα.
- Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή τραβήξτε το φις και όχι το ίδιο το καλώδιο, για να μην προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο. Ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή ή μέρος αυτής σε νερό. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή μέρος αυτής στο πλυντήριο πιάτων. Ο συνδυασμός ηλεκτρισμού και νερού είναι επικίνδυνος και μπορεί να προκαλέσει μοιραία ηλεκτροπληξία.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή. Η τάση ρεύματος στο εσωτερικό της συσκευής είναι επικίνδυνη!
- Μην τοποθετείτε τίποτα στα ανοίγματα της συσκευής. Εάν το κάνετε, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία!

## Αποφυγή πιθανών κινδύνων κατά τη λειτουργία της συσκευής

- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση οποιασδήποτε εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή αδυναμίας συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ουδεμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.
- Η συσκευή προορίζεται για την παρασκευή ροφημάτων σύμφωνα με τις συγκεκριμένες οδηγίες. Η εν λόγω συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μέσα σε ένα νοικοκυριό ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως: στο χώρο της κουζίνας του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα



εργασιακά περιβάλλοντα - σε αγροικίες - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα διαμονής - σε περιβάλλον τύπου “bed and breakfast”. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν εμφανίζει βλάβη ή δεν βρίσκεται σε τέλεια κατάσταση λειτουργίας. Σε τέτοια περίπτωση, αφαιρέστε αμέσως το φις από την πρίζα. Επιστρέψτε τη συσκευή στο Nespresso Club για εξέταση, επισκευή ή ρύθμιση. Εάν η συσκευή έχει βλάβη, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Πάντα κλείνετε τον μοχλό μέχρι το τέλος της διαδρομής του και ποτέ μην τον σπώνετε ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος. Μην βάζετε τα δάχτυλά σας μέσα στο διαμέρισμα των καψουλών ή τον αγωγό των καψουλών. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην βάζετε τα δάχτυλά σας κάτω από το στόμιο εκροής, κίνδυνος εγκαύματος.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μία κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη κάψουλα. Υπάρχει πιθανότητα να τρέξει το νερό γύρω από την κάψουλα, όταν αυτή δεν έχει διατρυθεί από τις λεπίδες, και να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο και το πλέγμα αποστράγγισης για να αποφευχθεί η διαρροή υγρών σε παρακείμενες επιφάνειες.
- Όταν θα βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία της, αφαιρέστε και πετάξτε την πλαστική μεμβράνη που βρίσκεται στο πλέγμα αποστράγγισης.
- Η μηχανή λειτουργεί με κάψουλες Nespresso, οι οποίες διατίθενται αποκλειστικά από το Nespresso Club. Η ποιότητα Nespresso διασφαλίζεται μόνο με τη χρήση τόσο των μηχανών Nespresso, όσο και των καψουλών Nespresso.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ – Δώστε τες στον επόμενο χρήστη



Οι εν λόγω “οδηγίες χρήσης” διατίθεντ

# VEILIGHEIDSMATREGELEN

 **Gevaar – Dit pictogram duidt op gevaar. Lees de veiligheidsmaatregelen om persoonlijk letsel en schade te voorkomen.**

 **Informatie – Dit pictogram verwijst naar de instructies voor een correct en veilig gebruik van uw koffiemachine, zoals ze in de gebruiksaanwijzing opgenomen zijn.**

## Voorkom de kans op elektrocutie en brand.

- Sluit de machine alleen aan op een geschikt, geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat aangeduid staat. In geval van een onoordeelkundige aansluiting vervalt de garantie.
- Gebruik indien noodzakelijk uitsluitend een geaarde verlengkabel, waarvan de kerndiameter minimaal 1,5 mm<sup>2</sup> bedraagt.
- Zorg dat de voedingskabel van het apparaat niet over scherpe randen etc. schuurt. Zet de kabel vast of laat hem losjes naast het apparaat hangen. Voorkom blootstelling van de kabel aan warmte- of vochtinval.
- Als de voedingskabel beschadigingen vertoont, dan dient deze door de fabrikant, een servicebedrijf of een ander bevoegd bedrijf vervangen te worden.
- Om schade te voorkomen mag het apparaat in geen geval geplaatst worden in de nabijheid van of op warme oppervlakken zoals verwarmingsradiatoren, kookplaten, ovens, gasbranders, open vuur of dergelijke. Plaats dit apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond. De oppervlakte moet bestand zijn tegen hitte en vloeistoffen zoals water, koffie, ontkalkingsmiddel en dergelijke.
- Neem de voedingskabel uit het stopcontact als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken – niet aan de voedingskabel; de kabel kan daarbij namelijk beschadigd raken. Raak de voedingskabel nooit met natte handen aan.
- Dompel het apparaat of onderdelen van het apparaat in geen geval onder in water. Apparaat in geen geval in de vaatwasser plaatsen. Elektriciteit en water gaan nooit samen en kunnen leiden tot levensgevaarlijke situaties en elektrocutie.
- Apparaat niet open maken. Gevaarlijke elektrische spanning!
- Plaats geen voorwerpen in de apparaatopeningen. Daarbij bestaat de kans op brand of elektrische schokken!

## Voorkom kans op letsel tijdens gebruik

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. In geval van commercieel of onoordeelkundig gebruik, of niet opvolgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing, wijst de fabrikant elke verantwoordelijkheid af en vervalt de garantie.
- Dit apparaat is bedoeld voor de bereiding van dranken volgens de aanwijzingen opgenomen in deze handleiding. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en dergelijk gebruik: personeelskantines in winkels,

kantoor- en overige werkomgevingen; vakantiewoningen; voor gebruik door gasten van hotels, motels en overige verblijfsruimten; bed & breakfast, etc. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor doeleinden waarvoor het ontworpen is.

- Apparaat niet gebruiken als het beschadigd is of niet naar behoren werkt. Verwijder de stekker in een dergelijk geval direct uit het stopcontact. Stuur het apparaat voor inspectie, reparatie of afstelling op naar de *Nespresso Club*. Een beschadigd apparaat kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan kennis en ervaring – dit tenzij ze onder toezicht staan of op de hoogte zijn van het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let er steeds op dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Klap de capsulehouder steeds helemaal dicht en open deze in geen geval tijdens gebruik! Gevaar voor verbranding! Plaats nooit uw vingers in de capsulehouder of in het mechanisme. Gevaar voor persoonlijk letsel!
- Plaats uw vingers nooit onder de uitloop – risico op brandwonden.
- Gebruik nooit een beschadigde of vervormde capsule. Als de capsule niet geperforeerd is door de messen van de capsulehouder, kan er water langs de capsule geperst worden en kan het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik dit apparaat nooit zonder geplaatste lekbak en rooster om te voorkomen dat er water terecht komt op de oppervlakken rondom het apparaat.
- Verwijder na het uitpakken van de machine de plasticfolie van het lekrooster en gooi het weg.
- Deze machine werkt met *Nespresso* capsules die uitsluitend via de *Nespresso Club* verkrijgbaar zijn. De *Nespresso* kwaliteit is alleen gegarandeerd bij gebruik van *Nespresso* capsules en *Nespresso* machines.

## BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

**Als het apparaat wisselt van gebruiker, geef deze gebruiksaanwijzing er dan bij**

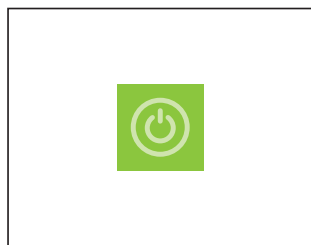


Deze gebruiksaanwijzing is ook als PDF beschikbaar via de website [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

# ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ/ OVERZICHT MACHINEONDERDELEN



## ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΡΩΤΟ ΚΑΦΕ DAGELIJKS: VOOR DE EERSTE KOFFIE



Τρόπος αποταμίευσης δύναμης: Αυτή η μηχανή είναι εξοπλισμένη με μια ενέργεια – χαρακτηριστικό γνώρισμα αποταμίευσης

Energiespaarstand:  
Deze machine is voorzien van een energiebesparende functie.

Η μηχανή μπαίνει σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας μετά από 30 λεπτά μη χρήσης. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη μηχανή, πιάστε το κουμπί ON.

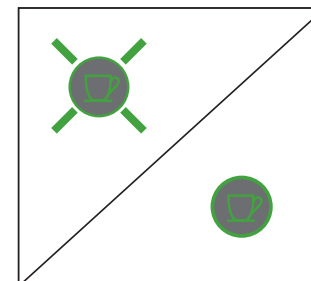
De machine zal 30 minuten na het laatste gebruik op de energiezuinige stand overschakelen. Om de machine opnieuw aan te zetten, druk de ON knop.



1. Γεμίστε τη δεξαμενή με φρέσκο νερό.  
Vers water bijvullen.



2. Ανοίξτε τη μηχανή.  
Inschakelen.



3. Να ζεσταθεί.  
Warmt op.

4. Έτοιμη.  
GEREED.



## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΥΣΤΕΡΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ/ EERSTE GEBRUIK OF NA EEN LANGE PERIODE VAN STILSTAND



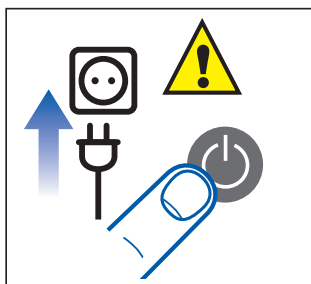
1. Αφαιρέστε το πλέγμα.  
Folie wegnemen.



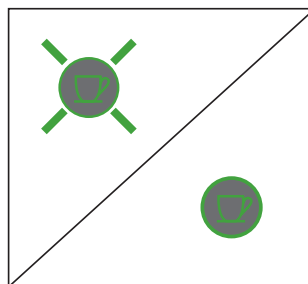
2. Γεμίστε όλη τη δεξαμενή με νερό.  
Tank vullen.



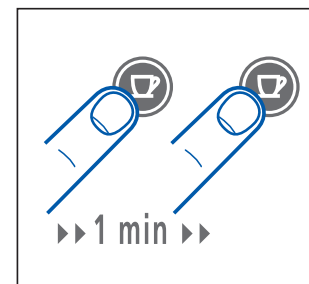
3. Τοποθετήστε ένα δοχείο.  
Bakje plaatsen.



4. Συνδέστε στην πρίζα και πατήστε το ON.  
Stekker insteken + schakelaar op AAN.



5. Αναβοσβήνει μέχρι να ζεσταθεί.  
Warmt op.



6. Έτοιμη.  
GEREED.

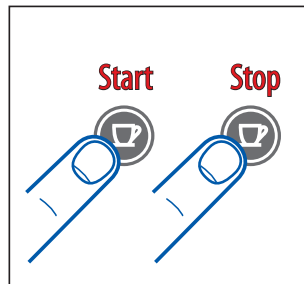
7. Προσοχή αφήστε να τρέξει λίγο νερό πριν καθόλου νερό Δείτε Επίλυση προβλημάτων.  
Water laten uitlopen Geen water zie: Storingen.



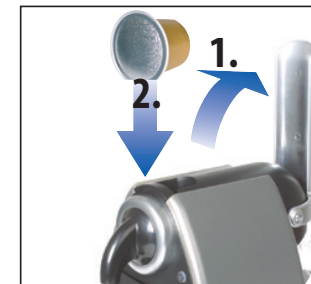
# ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ/ VOORBEREIDING



1. Προθέρμανση φλιτζανιού:  
1 φλιτζάνι νερό.  
Espresso kopje opwarmen:  
1 kopje water.



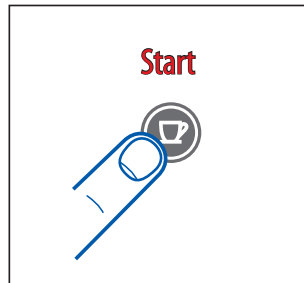
2.



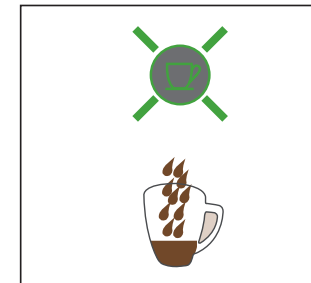
3. Εισαγωγή κάψουλας.  
Capsule plaatsen.



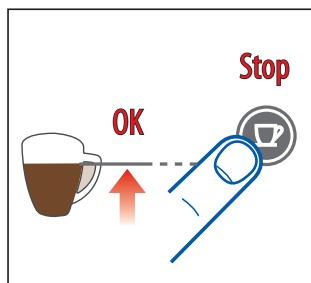
4.



5.



6. Η ταχύτητα ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ.  
De snelheid van het doorlopen is afhankelijk van de koffiesoort.



7.



8. Εξαγωγή κάψουλας (πέφτει στο δοχείο της κάψουλας).

Capsule uitwerpen (valt in de capsule-opvangbak).



## ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΚΑΦΕ/ DAGELIJKS: NA DE LAATSTE KOFFIE



1. Καθημερινά: Μετά τον τελευταίο καφέ.

Uitschakelen.



2. Άδειασμα δοχείου κάψουλας & δίσκου περισυλλογής υγρών.

Capsule-opvangbak + opvangbak legen.



3. Ξέπλυμα και άδειασμα δεξαμενής.

Waterreservoir spoelen en legen.



## ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ: ΟΤΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ/ REINIGEN: ZO NODIG



1. Υγρό ύφασμα, ήπιο καθαριστικό.

Vochtige doek, milde reinigingsmiddelen.

~~σκληρά καθαριστικά  
schurend~~

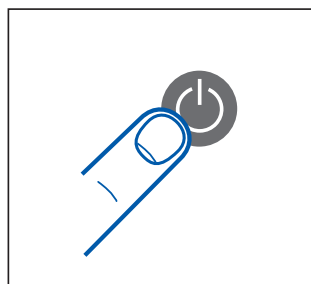
~~Διαλυτικά  
bevat oplosmiddel~~

~~Πλυντήριο πιάτων  
afwasmachine~~

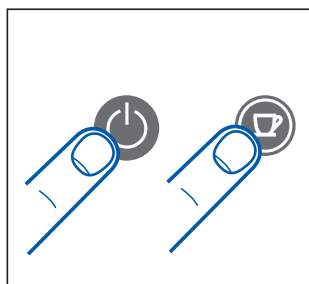








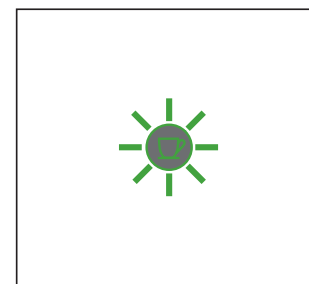
# ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ: ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ, ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΠΑΓΕΤΟ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΠΙΣΚΕΥΗ/ SYSTEEM LEEGMAKEN: BIJ LANGDURIGE STILSTAND, ANTIVRIES, REPARATIE



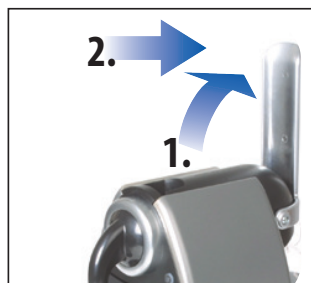
1. Πατήστε το OFF.  
Uitschakelen.



2. Πιέστε , κρατήστε  
πατημένο x 3   
 drukken, vasthouden  
en  3 x drukken.



3.



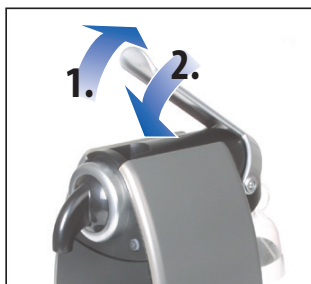
4. 1. Ανοίξτε τη μηχανή  
2. Πατήστε και κρατήστε  
πατημένο το κουμπί  
για 3 δευτερόλεπτα.  
Openen (1.)  
en vasthouden (2.)



5. Σβήσιμο.  
Sluiten.

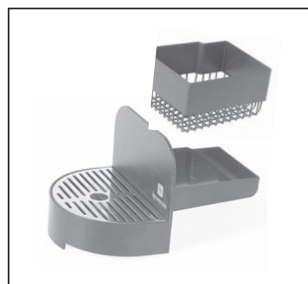
6. Η μηχανή σβήνει  
απότομα και μπλοκάρεται  
για 10 λεπτά.  
Machine schakelt  
automatisch uit en  
is geblokkeerd voor 30 min.

# ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ ONTKALKEN



## Προετοιμασία Voorbereiden

1. Απομακρύνετε την κάψουλα.  
Capsule uitwerpen.

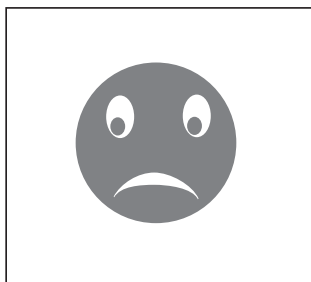


2. Άδειασμα δοχείου κάψουλας και δίσκου περισυλλογής υγρών.  
Water-opvangbak en capsule-opvangbak legen.



3. Ξέπλυμα μηχανής, δείτε: Πριν την πρώτη χρήση.

Apparaat spoelen,  
zie: Eerste gebruik.



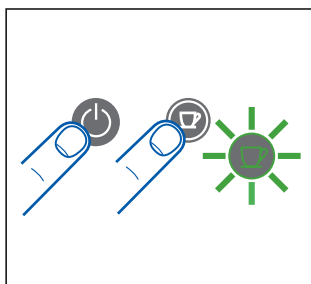
4. Σε περίπτωση διαρροής δείτε: Επίλυση προβλημάτων.  
Als erwater lekt zie: Storingen.



5. Γεμίστε με υγρό αφαλάτωσης και 0,5 λίτρα νερό.  
Ontkalkingsmiddel en 0,5 liter water toevoegen.

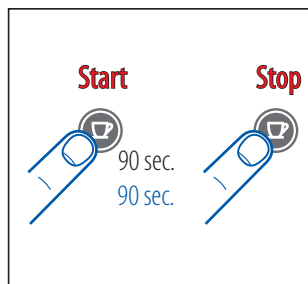


6. Τοποθετήστε ένα δοχείο.  
Bakje plaatsen.



## Αφαλάτωση Ontkalken

7. Πατήστε και τα δύο κουμπιά ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα.  
Gelijktijdig gedurende 3 seconden drukken.



8. Αφήστε το υγρό αφαλάτωσης να κάνει 2 κύκλους.  
Ontkalker 2 x laten doorlopen.



9. Ξαναγεμίστε με το διάλυμα αφαλάτωσης το δοχείο και επαναλάβετε το ίδιο βήμα.  
Ontkalker 1 x terug in waterreservoir gieten.



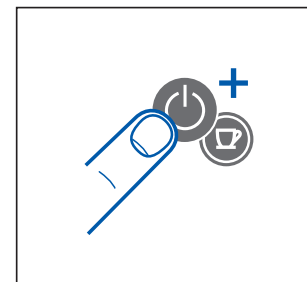
10. Άδειασμα, ξέπλυμα της δεξαμενής και γέμισμα με φρέσκο νερό.

Waterreservoir legen, spoelen, schoon maken en vulien.



11. Ξεπλύνετε τη μηχανή, δείτε Πριν την πρώτη χρήση.

Apparaat spoelen, zie: Eerste gebruik.



12. Έξοδος: πιέστε και κρατήστε πατημένα και τα δύο κουμπιά για 3 δευτερόλεπτα.

UIT: Gelijktijdig gedurende 3 seconden drukken.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ** Το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων μπορεί να είναι βλαβερό για την υγεία. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια, το δέρμα και τις επιφάνειες. Σας συστήνουμε το σετ αφαίρεσης καθαλατώσεων Nespresso που διατίθεται από το Nespresso Club, γιατί είναι ειδικά σχεδιασμένο για τη μηχανή σας. Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα (όπως ξύδι), που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη γεύση του καφέ. Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τη συχνότητα αφαίρεσης των καθαλατώσεων που απαιτείται για τη βέλτιστη λειτουργία της μηχανής σας, σύμφωνα με τη σκληρότητα του νερού. Για οποιοδήποτε πρόσθετες πληροφορίες επιθυμείτε σχετικά με την αφαίρεση των καθαλατώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Nespresso Club.

**⚠ LET OP!** De ontkalkingsoplossing kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Vermijd contact met de ogen, de huid en materialen/oppervlakken. We adviseren de Nespresso ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de Nespresso Club te gebruiken, aangezien deze specifiek gemaakt zijn voor uw machine. Gebruik geen andere producten (zoals azijn) die de smaak van uw koffie negatief beïnvloeden. In de onderstaande tabel staat aangegeven hoe vaak u uw machine moet ontkalken voor optimale prestaties - intervallen zijn gebaseerd op de hardheid van het drinkwater. Voor eventuele aanvullende informatie over het ontkalken van uw machine kunt u contact opnemen met de Nespresso Club.

Σκληρότητα νερού:		Καθαρισμός μετά από:		fh	Γαλλικός βαθμός σκληρότητας
Waterhardheid:		Ontkalken na elke:			
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Κούπες, Kopjes (40ml)		Γερμανικός βαθμός σκληρότητας
36	20	360 mg/l	300		Duitse hardheid
18	10	180 mg/l	600		Ανθρακικό ασβέστιο
0	0	0 mg/l	1200	CaCO <sub>3</sub>	Calciumcarbonaat

Σετ αφαίρεσης καθαλατώσεων Nespresso: Κωδ. 3035/CBU-2

Nespresso ontkalkingsset: referentie 3035/CBU-2

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ/STORINGEN

Καμία ένδειξη.	→ Ελέγξτε την τροφοδοσία: πρίζα, τάση, ασφάλεια. Σε περίπτωση προβλήματος καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .
Χωρίς καφέ, χωρίς νερό.	→ Δοχείο νερού άδειο – γεμίστε τη δεξαμενή. → Αφαλάτωση, όταν είναι απαραίτητο. → Άδειασμα*
Καφές όχι αρκετά ζεστός.	→ Προθέρμανση φλιτζανιού, αφαλάτωση εαν είναι απαραίτητο.
Η λαβή δεν κλείνει ολοκληρωτικά.	→ Αδειάστε το δοχείο κάψουλας / ελέγξτε ότι καμία κάψουλα δε μπλοκάρει το εσωτερικό του δοχείου.
Ακανόνιστο αναβοσβήσιμο.	→ Στείλτε τη μηχανή για επισκευή ή καλέστε το <i>Nespresso Club</i> .
Geen indicatie.	→ Controleren: stopcontact, netspanning, zekeringen of <i>Nespresso Club</i> contacteren.
Geen koffie, geen water gedurende het spoelen.	→ Waterreservoir leeg – Tank vullen. → Zo nodig, ontkalken. → Ventileren*
Koffie niet warm genoeg.	→ Kopjes voorverwarmen, idien nodig ontkalken.
Omgeving van capsule niet dicht (water in capsule-ontvangstbak).	→ Capsule nauwkeurig plaatsen. Als erwater lekt: <i>Nespresso Club</i> contacteren.
Knippert in onregelmatige intervals.	→ Apparaat in reparatie geven of <i>Nespresso Club</i> contacteren.

\*



## ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ AFVALVERWIJDERING EN MILIEUPROBLEMATIEK

**Διάθεση απορριμμάτων και περιβαλλοντική μέριμνα** • Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των εναπομεινάντων απορριμμάτων σε διαφορετικές κατηγορίες διευκολύνει την ανακύκλωση πολύτιμης πρώτης ύλης. Αφήστε τη συσκευή σας σε ένα σημείο συλλογής. Πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων μπορείτε να έχετε από τις τοπικές αρχές.

**Afvalverwijdering en milieubescherming** • Uw machine is samengesteld uit waardevolle materialen, die aan het einde van de levensduur geschikt zijn voor hergebruik of recycling. Door selectieve scheiding van restafval draagt u bij aan een beter hergebruik van waardevolle grondstoffen. Lever uw oude machine in bij een inzamelpunt voor huishoudelijke apparaten of bij uw milieupark. Uw gemeente informeert u graag over de verschillende mogelijkheden van afvalinzameling.

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ/ SPECIFICATIES

Essenza C91	
	220–240 V, 50 Hz, max/max. 1260 W
	Max/max. 19 bar
	~ 3 kg
	0.9l
	16.6 cm  25.2 cm  29.1 cm

## ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ ΑΞΕΣΟΥΑΡ/ ACCESSOIRE



Σετ αφαίρεσης καθατώσεων *Nespresso*:  
Κωδ. 3035/CBU-2

*Nespresso* ontkalkingsset: referentie 3035/  
CBU-2



## ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM



Αποτελεί δέσμευσή μας η αγορά ύψιστης ποιότητας καφέ, ο οποίος καλλιεργείται με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον και τις κοινότητες των καλλιεργητών. Τα τελευταία 6 χρόνια συνεργαζόμαστε με τον MKO Rainforest Alliance για την ανάπτυξη του Προγράμματος Καφέ Διατηρήσιμης Ποιότητας *Nespresso AAA Sustainable Quality™*, και είμαστε αποφασισμένοι μέχρι το 2013 να προμηθευόμαστε 80% του καφέ μας από το Πρόγραμμα, με πιστοποίηση του Rainforest Alliance™.



Επιλέξαμε το αλουμίνιο ως υλικό συσκευασίας για τις κάψουλες μας, επειδή προστατεύει τον καφέ και τα αρώματα των εκλεκτών ποικιλιών μας *Nespresso Grands Crus*. Επίσης, το αλουμίνιο είναι ένα υλικό που μπορεί να ανακυκλώνεται αενάως, χωρίς να υποβαθμίζεται καθόλου η ποιότητά του. Είμαστε στη διαδικασία δημιουργίας ενός συστήματος συλλογής καψουλών στις βασικές ευρωπαϊκές αγορές, με στόχο να τριπλασιάσουμε τη δυνατότητα ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων καψουλών, έως και 75%, μέχρι το 2013.



Η *Nespresso* είναι αφοσιωμένη στο σχεδιασμό και την κατασκευή μηχανών που διακρίνονται για την καινοτομία, τις υψηλές επιδόσεις και τη φιλικότητα στο χρήστη. Αυτή τη στιγμή εισάγουμε στοιχεία προστασίας του περιβάλλοντος στο σχεδιασμό των νέων και μελλοντικών σειρών μηχανών μας.



Wij hebben ons geëngageerd uitsluitend koffie in te kopen die van de allerbeste kwaliteit is, en die verbouwd wordt op een wijze die getuigt van respect voor het milieu en de koffietelers. We werken al 6 jaar samen met de Rainforest Alliance bij de ontwikkeling van ons *Nespresso AAA Sustainable Quality™ Coffee Program*. Wij voorzien tegen 2013 80% van onze koffie te betrekken uit dit Rainforest Alliance Certified™ programma.



*Nespresso* heeft aluminium gekozen als verpakkingsmateriaal voor haar capsules, omdat dit materiaal de koffie en de unieke aroma's van de Grands Crus het beste beschermt. Aluminium is oneindig recyclebaar, zonder kwaliteitsverlies. Momenteel werken we aan een capsule-inzamelsysteem in de voornaamste Europese markten, met als doel onze recyclingcapaciteit te verdrievoudigen tot 75% tegen 2013.



*Nespresso* ontwerpt en produceert innovatieve, stijlvolle en gebruiksvriendelijke machines van topkwaliteit. Nu voegen we milieuvriendelijke kenmerken toe aan het ontwerp van onze huidige en toekomstige machinelijnen.



## ΕΓΓΥΗΣΗ/GARANTIE

---

Η Krups παρέχει εγγύηση για το συγκεκριμένο προϊόν κατά σφαλμάτων υλικών και εργασιών, για δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια αυτή της περιόδου, η Krups θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά την κρίση της, οποιοδήποτε ελαττωματικό προϊόν, ανεξόδως για τον αγοραστή. Τα αντικατασταθέντα προϊόντα ή τα επισκευασμένα μέρη καλύπτονται με εγγύηση, η οποία θα έχει διάρκεια τον χρόνο που απομένει από την αρχική εγγύηση ή έξι μήνες, όποιο διάστημα είναι μεγαλύτερο. Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε ελάττωμα οφείλεται σε ατύχημα, κακή χρήση, ακατάλληλη συντήρηση ή κανονική φθορά. εκτός από το βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, οι όροι της παρούσας περιορισμένης ευθύνης δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή τροποποιούν, αλλά ισχύουν επιπρόσθετα στα επιβεβλημένα νόμιμα δικαιώματα που αφορούν την πώληση του προϊόντος σε εσάς. Εάν πιστεύετε ότι το προϊόν που έχετε είναι ελαττωματικό, επικοινωνήστε με την Krups για οδηγίες σχετικά με το που θα το στείλετε ή θα το φέρετε για επισκευή. Μόνο η χρήση των καψουλών *Nespresso* εγγυάται τη σωστή λειτουργία και διάρκεια ζωής της μηχανής σας *Nespresso*. Οποιοδήποτε ελάττωμα προκύψει ως αποτέλεσμα της χρήσης μη-γνήσιων καψουλών *Nespresso*, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.

De garantie van Krups in geval van eventuele materiaal- en productiefouten loopt tot twee jaar vanaf de aankoopdatum van dit apparaat. Tijdens de garantieperiode repareert of vervangt Krups naar eigen goeddunken defecte producten zonder dat daaraan kosten voor de gebruiker verbonden zijn. Vervangende apparaten of gerepareerde onderdelen vallen slechts onder de garantie voor de duur van de niet-verstreken termijn van de oorspronkelijke garantie of voor de duur van zes maanden, waarbij de langste termijn als regel wordt gehanteerd. Deze beperkte garantie is niet van kracht voor eventuele storingen die te wijten zijn aan een ongeluk, onoordeelkundig gebruik, gebrekkig onderhoud of normale slijtage. Behoudens wettelijke bepalingen houden deze beperkte garantievoorwaarden geenszins uitsluitingen, beperkingen of wijzigingen in en vormen ze een aanvulling op de statutaire rechten die van toepassing zijn op de verkoop van een product. Als u de indruk hebt, dat uw product defect is, neem dan contact op met Krups en informeer naar de reparatiemogelijkheden en -adressen. De correcte functionering van uw *Nespresso* machine en de levensduur wordt uitsluitend gegarandeerd bij gebruik van *Nespresso* capsules. Elk defect dat veroorzaakt wordt door het gebruik van capsules die niet van *Nespresso* zijn, wordt niet door deze garantie gedekt.





**INTERNATIONAL CLUB & AGENT CONTACTS**

**Argentina**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Cerrito 1294 6B Tel (B2C): 0800 999 0392  
C1010AAZ Tel (B2B): 0800 999 0394  
BUENOS AIRES

**Australia & New Zealand**

**NESPRESSO AUSTRALIA**  
PO Box 2012 Tel AUS: 1800 623 033  
NORTH SYDNEY - NSW 2059 Tel NZL: 0800 234 579

**Austria**

**NESPRESSO CLUB**  
Mahlerstrasse 7 Tel: 08 0021 6251  
1010 WIEN

**Bahrain**

**SOJ BAHRAIN**  
Shop No. 120 Bldg. Tel: +973 17 72 31 71  
140 Murjan Center  
Rd.41 Bk340 JUFFAIR - Bahrain

**Belgium & Luxembourg**

**S.A. NESPRESSO BELGILUX N.V.**  
Av. Louise 132 A Tel BEL: 0800 162 64  
1050 BRUXELLES Tel LUX: 08002 26 33

**Brazil**

**NESPRESSO BRAZIL**  
Rua Padre João Manuel 1212 Tel BCB: 0800 7777 747  
7º andar, Cerqueira Cesar Tel B2B: 0800 7777 737  
SÃO PAULO/ SP

**Canada**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 1465  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

**Central Eastern Europe Hub**

**NESPRESSO ÖSTERREICH GmbH & CO OHG**  
Central Eastern Europe  
Amalienstrasse 65  
1130 WIEN

**Chile**

**NESPRESSO CHILE**  
Av Las Condes 11287 Tel: 0800 211 222  
Comuna Las Condes  
SANTIAGO - Chile

**China**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eigthrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C NetCom: 108 0065 00 515  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 532  
Tel B2B NetCom: 108 0065 00618  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 52590

**Cyprus**

**VASSOS ELIADES LTD.**  
24, Arsioidu Street Tel: +357 228 97300  
2370 Agios Dometios  
P.O. Box 21085  
1501 NICOSIA

**Czech Republic**

**NESPRESSO CLUB**  
Pařížská 10/1068 Tel: 800 263 333  
110 00 PRAHA 1

**Denmark**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 80 909 600  
115 26 STOCKHOLM - Sweden

**Dominican Republic**

**NESTLÉ DOMINICANA S.A.**  
Ave. Abraham Lincoln 18 Tel: 1 809 508 5000  
Apart. Postal 900  
SANTO DOMINGO 10101

**Egypt**

**BASSY HIGH TRADING**  
17 Markaz El Maalomat St. Tel: 19637 / +202 22 66 80 32  
Block 1157 Sheraton Bldgs.  
Heliopolis CAIRO

**France**

**NESPRESSO CLUB**  
7, rue de la Paix Tel: 0800 55 52 53  
75002 PARIS Cedex 02

**Germany**

**NESPRESSO CLUB**  
Zollhof 6 Tel: 0800 1818 444  
40221 DÜSSELDORF

**Greece**

**NESPRESSO CLUB**  
27 Agiou Thoma Tel: +302 10 677 13 00  
15124 MAROUSSI ATHENS

**Guadeloupe**

**ANTILLES FOOD SERVICES**  
1105 Rue Henri Becquerel - BP2187  
97122 BAIE MAHAULT Tel: 590 268 001

**Hong Kong**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eigthrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 968 821  
Tel B2B: 800 905 486

**Hungary**

**BASSY HIGH TRADING**  
Andrássy út 27 Tel: 06 90 CLUB 80 (06 80 2582 80)  
1061 BUDAPEST Tel: +36 1 322 07 22

**Italy**

**CLUB NESPRESSO**  
Galleria San Babila 4D Tel: 39 02 777 11 91  
20122 MILANO Free Phone: 800 39 20 29

**Japan**

**NESTLÉ NESPRESSO K.K.**  
Shiba Nikkei Yuraku Bldg. Tel: 0120 57 3101  
1-10-13, Shiba, Minato-Ku  
TOKYO 105 - 0014

**Jordan**

**SUPERBRANDS**  
Prince Abdulaah ben Ali Street Tel: +962 79 983 58 35  
Yadoudah Bridge - Khalaf Stores  
PO Box 9669  
AMMAN 11191

**Kuwait**

**NASCO KUWAIT**  
Shuwaikh Sun City, Block A Tel: +965 24 92 26 00  
KUWAIT

**Lebanon**

**DIMA MARKETING**  
Zoghoghi Bldg. Fax: +961 5 953 700  
Damascus International Road  
HAZMIEH - Lebanon +961 3 623 385

**Martinique**

**COFFEE OUTREMER**  
21 La Lézarde Tel: +596 596 572 921  
97232 LAMENTIN

**Mauritius**

**NESTLÉ PRODUCTS MAURITIUS**  
North Motorway, Riche Terre Tel: 230 249 35 35  
PORT LOUIS, MAURITIUS

**Mexico**

**NESPRESSO MÉXICO SA DE CV**  
Monte Elbruz No. 132 Tel B2C: 01 800 999 75 75  
21 Col. 8 Desp. 803 Tel B2B: 01 800 832 46 62  
P.O. Chapultepec Morales, C.P. 11570  
MÉXICO D.F.

**Morocco**

**NESPRESSO CLUB**  
72 Rue Des Papillons Tel: 080 200 1200  
CASABLANCA

**The Netherlands**

**NESPRESSO CLUB**  
Antwoordnummer 181 Tel: 0800 022 2320  
1100 WC AMSTERDAM

**Norway**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 800 87 600  
115 26 STOCKHOLM

**Oman**

**HIGHLAND & BHACKER SULEMAN LLC**  
Bhacker Suleman Jaffer Bldg. Tel: 80071175  
Al Minaa St. +968 24 712 319  
PO Box 39 Oman  
PC 100 MUSCAT

**Poland**

**NESPRESSO POLSKA S.A.**  
ul. Górczewska 30 Tel: 800 51 52 53  
01-147 WARSZAWA

**Portugal**

**NESTLÉ PORTUGAL, SA - DIVISÃO NESPRESSO**  
Av. José Gomes Ferreira Tel: 800 260 260  
11º A, 7º (sala 74)  
1495-139 MIRAFLORES

**Qatar**

**HTI QATARAI**  
Mahed ST., 40 New Salata Tel: 800 0888  
PO Box 22434 +974 446 555 92  
DOHA

**Reunion (Island)**

**SARL DIMOMIX**  
8 Bis, Rue des Lilas Tel: 0262 31 40 80  
Zone industrielle  
97412 BRAS PANON

**Russia**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Paveletskaya Sq 2/1 Tel: 8800 200 00 044  
115054 MOSCOW +7 495 725 72 72

**Saudi Arabia**

**AL SOUKYA INTL. COMPANY**  
PO Box 5981 Tel: 800 1166612  
21432 JEDDAH +966 2 6687669

**Singapore & Malaysia**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eigthrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel Singapore: B2C: 800 852 3525  
B2B: 800 186 5007  
Tel Malaysia: B2C: 1800 80 7001  
B2B: 1800 80 6507

**South Africa**

**TOP VENDING**  
Cnr Mailbongwe Drive & Tel: 0800 Nespresso  
Lyn Road Ferndale +27 (11) 699 7800  
Ext. 4 Randburg 2194  
P.O. Box 2584 Cresta 2118  
JOHANNESBURG

**South Korea**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eigthrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 080 734 1111  
Tel B2B: 080 734 1113

**Spain**

**CLUB NESPRESSO**  
Avinguda Via Augusta 71-73 Tel: 900 259 259  
08174 SANT CUGAT DEL VALLES  
BARCELONA

**Sweden**

**NESPRESSO Sweden**  
Karlavaegen 102 Tel: 0200 456 600  
115 26 STOCKHOLM

**Switzerland**

**CLUB NESPRESSO**  
Route du Lac 3 Tel: 0800 55 52 53  
1094 PAUDEX

**Turkey**

**HORIZON 2000**  
Ebul-Ula Mardin Cad No. 13-15 Tel: +90 212 270 79 00  
Levent  
34330 ISTANBUL

**United Arab Emirates**

**Perletto Trading Company LLC**  
Warehouse No.6, Building No.1 Tel: + 971 4 885 31 31  
Plot No. 598-1156  
Dubai Investments Park  
DUBAI INVESTMENT PARK - UAE

**UK**

**NESPRESSO CLUB**  
1 Butterwick Tel UK: 0800 442 442  
LONDON W6 8DL Tel Republic of Ireland:  
0800 442 442

**USA**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 14 65  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

# ESSENZA

*NESPRESSO* – ekskluzywny system tworzenia perfekcyjnej kawy espresso za każdym razem.

Wszystkie maszyny są wyposażone w unikalny system do ekstrakcji, który gwarantuje ciśnienie równe 19 bar. Każdy z parametrów urządzenia został bardzo precyzyjnie obliczony, aby zapewnić możliwość ekstrakcji wszystkich aromatów kawy Grand Cru, nadać kawie odpowiedniej konsystencji i utworzyć niezwykle gęstą i delikatną piankę (crema).

*NESPRESSO*, –это эксклюзивная система для приготовления идеального эспрессо.

Все кофе-машины оснащены уникальной системой экстракции, обеспечивающей давление 19 бар. Все параметры кофе-машин были подобраны с величайшей точностью, чтобы гарантировать Вам раскрытие всех ароматов сортов кофе Гран Крю от *Nespresso*.

## SPIS TREŚCI/СОДЕРЖАНИЕ



Przed włączeniem ekspresu należy zapoznać się z zaleceniami i środkami ostrożności opisanymi w niniejszej instrukcji.

Перед использованием кофе-машины ознакомьтесь с инструкцией и мерами предосторожности!

<b>Środki ostrożności/ Меры предосторожности.....</b>	<b>59</b>	<b>Odkamienianie/ Удаление накипи .....</b>	<b>66</b>
<b>Informacje ogólne/ Детали и элементы управления .....</b>	<b>61</b>	<b>Zakłócenia/ Неисправности .....</b>	<b>68</b>
<b>Codziennie: przed 1-szą kawą/ Ежедневно: перед приготовлением 1-ой чашки кофе Наполнить резервуар ..</b>	<b>61</b>	<b>Informacje techniczne/ Технические данные.....</b>	<b>68</b>
<b>Pierwsze włączenie i po dłuższym nieużywaniu/ Первое включение и после длительного неиспользования .....</b>	<b>62</b>	<b>Wyposażenie opcjonalne/ Дополнительно .....</b>	<b>68</b>
<b>Przygotowanie/ Подготовка .....</b>	<b>63</b>	<b>Utylizacja i troska o środowisko/ Утилизация и защита окружающей среды .....</b>	<b>68</b>
<b>Codziennie: po ostatniej kawie/ Ежедневно: После последней порции.....</b>	<b>64</b>	<b>Ecolaboration Ecolaboration .....</b>	<b>69</b>
<b>Czyścić: W razie potrzeby/ Очистить: При необходимости.....</b>	<b>64</b>	<b>Gwarancja/ Гарантия .....</b>	<b>70</b>
<b>Opróżnić system: W razie dłuższego nieużywania, ochrony przed mrozem, naprawy/ Опорожнить: При длительном неиспользовании, ремонте, защите от мороза (при перевозке): Опорожнить.....</b>	<b>65</b>	<b>Skontaktuj się z Nespresso Club Свяжитесь с Клубом Nespresso .....</b>	<b>71</b>

# ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

PL | RU

**⚠ Uwaga – symbol ten oznacza, że istnieje ryzyko uszkodzenia ciała lub urządzenia. Należy zapoznać się z treścią zaleceń dotyczących środków ostrożności.**

**ℹ Informacja – Kiedy pojawi się ten znak, proszę zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia.**

## Unikać zagrożeń związanych ze śmiertelnym porażeniem prądem lub pożarem

- Urządzenie podłączać wyłącznie do kompatybilnych i uziemionych gniazdek elektrycznych. Sprawdzić, czy gniazdko podaje napięcie zgodne z oznaczeniami na tabliczce znamionowej urządzenia. Podłączenie ekspresu do gniazdka dostarczającego nieprawidłowe napięcie zasilające jest równoznaczne z utratą gwarancji.
- W przypadku gdy konieczne jest użycie przedłużacza należy stosować wyłącznie przewody z uziemieniem o przekroju przewodnika wynoszącym co najmniej 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Nie przeciągać przewodu po ostrych krawędziach, nie zaciskać i nie zawieszzać. Chronić przewód przed wysoką temperaturą i wilgocią.
- W przypadku uszkodzenia przewodu, nie używać urządzenia. Zwrócić urządzenie do producenta, Nespresso Club lub do wykwalifikowanej osoby w celu naprawy.
- Aby uniknąć uszkodzenia, nie umieszczać urządzenia na lub obok gorących powierzchni, takich jak grzejniki, piece, kuchnie, palniki gazowe, otwarty ogień itp. Zawsze umieszczać urządzenie na stabilnej i równej powierzchni. Powierzchnia musi być odporna na wysoką temperaturę i kontakt z płynami, takimi jak woda, kawa, odkamieniacz itp.
- Podczas dłuższego okresu nieużytkowania, odłączyć urządzenie od zasilania.
- Odłączyć urządzenie, ciągnąc za wtyczkę a nie za przewód, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Nie dotykać przewodu mokrymi rękami.
- Nie zanurzać urządzenia lub jego części pod wodą. Nie umieszczać urządzenia ani jego części w zmywarce. Kontakt prądu elektrycznego z wodą może prowadzić do śmiertelnego porażenia elektrycznego.
- Nie otwierać urządzenia. Wewnątrz znajdują się części pod napięciem!
- Nie wkładać przedmiotów do otworów urządzenia. Może to spowodować pożar lub porażenie elektryczne!

## Unikać zagrożeń podczas obsługi urządzenia

- Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja nie obejmuje komercyjnego lub nieprawidłowego wykorzystywania urządzenia, a także przypadków nieprzestrzegania instrukcji użytkowania.

- Urządzenie zostało zaprojektowane do przygotowywania napojów, zgodnie z niniejszą instrukcją. Urządzenie może być stosowane w gospodarstwie domowym i podobnych miejscach, na przykład: w pomieszczeniach socjalnych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości hotelowych, moteli i innych tego typu placówek. Produkt nie posiada certyfikatu na użytkowanie w samolotach, na statkach, w pociągach i samochodach. Używać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać urządzenia w przypadku jego uszkodzenia lub nieprawidłowego działania. Niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Zwrócić urządzenie do Nespresso w celu zbadania, naprawy lub ustawienia. Uszkodzone urządzenie może spowodować porażenie elektryczne, oparzenia i pożar.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, nieposiadających doświadczenia i wiedzy, bez nadzoru lub instrukcji użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dźwignia powinna być zawsze zamknięta i nie należy jej podnosić podczas działania urządzenia. Ryzyko poparzenia. Nie wkładać palców do komory lub kanału kapsuł. Ryzyko urazu!
- Nie wkładać palców pod otwór wylotu kawy, ryzyko poparzenia.
- Nie używać uszkodzonych lub zdeformowanych kapsuł. Jeżeli ostrza nie przebiją kapsuły, woda może wydostać się poza nią i uszkodzić urządzenie.
- Używać urządzenie zawsze z tacą i kratką, aby zapobiegać rozlaniu płynów.
- Po rozpakowaniu urządzenia, usunąć folię plastikową z kratki.
- Do maszyny można stosować tylko kapsułki Nespresso, dostępne wyłącznie w Klubie Nespresso. Jakość Nespresso jest gwarantowana tylko przy używaniu zarówno maszyny Nespresso jak i kapsułek Nespresso.

## PROSZĘ ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

### Instrukcję przekazać kolejnemu użytkownikowi



Niniejsza instrukcja obsługi dostępna jest także w formacie PDF na stronie [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**⚠ Внимание! Обратите внимание на данный знак. Если Вы увидите данный знак, просим Вас обратиться к разделу “МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ” руководства по эксплуатации, чтобы избежать возможных травм.**

**ℹ Информация. Если Вы увидите данный знак, просим Вас обратиться к рекомендациям по правильной эксплуатации кофе-машины, приведенным в настоящем руководстве по эксплуатации.**

### Опасность поражения электрическим током!

- Подключайте электроприбор исключительно к заземленным сетевым розеткам. Удостоверьтесь, что напряжение, указанное на табличке с техническими данными, соответствует напряжению Вашей сети. Подключение электроприбора к сетевым розеткам с напряжением, отличным от указанных на табличке с техническими параметрами, аннулирует гарантийные обязательства.
- При необходимости использования удлинителя, просим Вас использовать только заземленный сетевой шнур с поперечным сечением не менее 1,5 мм<sup>2</sup>.
- Сетевой шнур не должен: соприкасаться с горячими и/или влажными поверхностями, повреждаться об острые края, использоваться для переноски.
- В случае возникновения неисправности сетевого шнура, во избежание возникновения опасной ситуации, замена должна осуществляться производителем, сервисным центром производителя или квалифицированным специалистом.
- Во избежание опасных ситуаций, никогда не размещайте электроприбор в непосредственной близости от горячих поверхностей, таких как отопительные приборы, электроплиты, газовые плиты, открытый огонь, и прочее. Всегда устанавливайте электроприбор на ровную поверхность.
- Отключите электроприбор от сетевой розетки при длительном неиспользовании.
- При отключении сетевого шнура от сетевой розетки, отключайте шнур держа за сетевую вилку, а не за сам шнур. Не прикасайтесь к сетевому шнуру влажными руками.
- Никогда не погружайте в воду электроприбор. Никогда не помещайте электроприбор или какую либо его часть в посудомоечную машинку. Реакция электричества и воды приводит к опасным ситуациям.
- Не вскрывайте электроприбор во избежание опасности поражения электрическим током!
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия электроприбора во избежание поражения электрическим током.

### Опасность получения травм!

- Этот бытовой прибор не предназначен для промышленного использования, им можно пользоваться только в домашнем хозяйстве. Любое коммерческое, некорректное использование, использование в несоответствии с настоящим руководством по эксплуатации аннулирует гарантийные обязательства.
- Электроприбор предназначен для приготовления напитков в соответствии с руководством по эксплуатации. Электроприбор предназначен для использования в домашних и схожих условиях,

таких как: кухни для персонала в магазинах, офисах и других местах работы; использование на фермах; использование клиентами в гостиницах, полупансионах, отелях и других местах проживания. Не используйте электроприбор в других условиях.

- Бытовым прибором можно пользоваться только в случае, если он сам и его сетевой шнур не повреждены. При повреждении электроприбора выньте сетевой шнур из розетки и вызовите специалиста *Nespresso* для устранения неисправности. Использование неисправного электроприбора может привести к поражению электрическим шоком, ожогам и пожару.
- Прибор не рекомендуется использовать детям и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями, или с недостаточными знаниями и опытом использования аппарата. Следите, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Рычаг всегда должен быть в закрытом положении, не открывайте рычаг во время работы кофе-машины во избежание получения ожогов. Не засовывайте пальцы в отверстие для капсулы во избежание получения травм.
- Не засовывайте пальцы под отверстие выхода кофе во избежание получения ожогов.
- Никогда не используйте поврежденные или деформированные капсулы. Если капсула деформирована, то она не полностью перфорируется, и в этом случае, вода может протечь вокруг капсулы и повредить электроприбор.
- Не используйте электроприбор без поддона для сбора капель и решетки для данного поддона во избежание попадания жидкости на окружающие поверхности.
- При распаковке кофе-машины снимите и утилизируйте пенопласт, в который упакована кофе-машина.
- В данной кофе-машине используются капсулы *Nespresso*, которые можно приобрести в Клубе *Nespresso*.

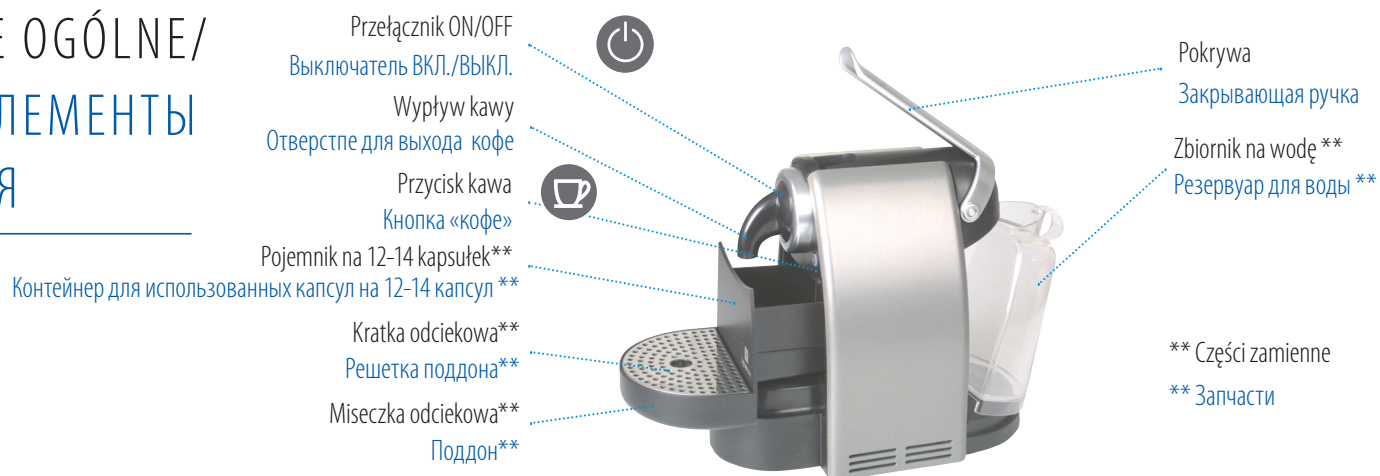
### СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Передайте руководство по эксплуатации всем пользователям данного электроприбора.**

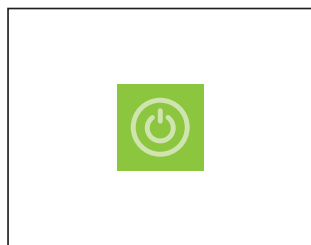


Руководство по эксплуатации можно также скачать на сайте [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) в формате PDF.

# INFORMACJE OGÓLNE/ ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



## CODZIENNIE: PRZED 1-SZĄ KAWĄ ЕЖЕДНЕВНО: ПЕРЕД ПРИГОТОВЛЕНИЕМ 1-ОЙ ЧАШКИ КОФЕ НАПОЛНИТЬ РЕЗЕРВУАР



Tryb oszczędzania energii:  
To urządzenie jest wyposażone w funkcję oszczędzania energii

Режим энергосбережения:  
кофе-машина оснащена режимом энергосбережения

Po 30 min. bezczynności, maszyna przechodzi automatycznie w tryb czuwania. Aby uruchomić ją ponownie, naciśnij przycisk "ON".

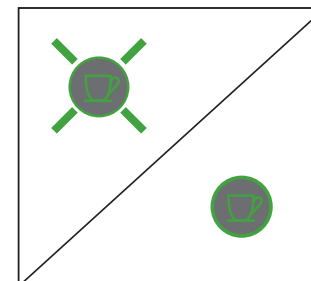
Машина перейдет в режим энергосбережения через 30 минут. Чтобы машина снова заработала нажмите на кнопку "ON".



1. Napełnić świeżą wodą.  
Залить пресную воду.



2. Włącz ON.  
Включить.

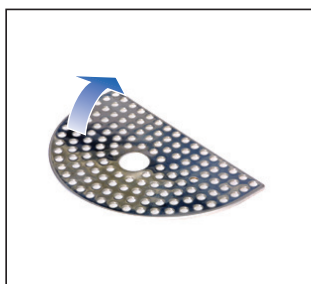


3. Rozgrzewa. Rozogrev.

4. GOTOWE. Готов.



# PIERWSZE WŁĄCZENIE I PO DŁUŻSZYM NIEUŻYWANIU/ ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ И ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ



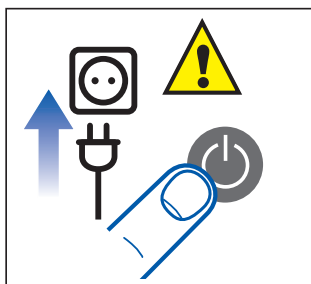
1. Zdjąć folię.  
Удалить фольгу.



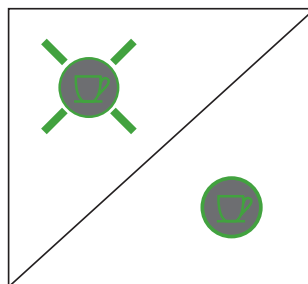
2. Wypłukać i napełnić.  
Наполнить резервуар.



3. Umieścić pojemnik.  
Подставить емкость.

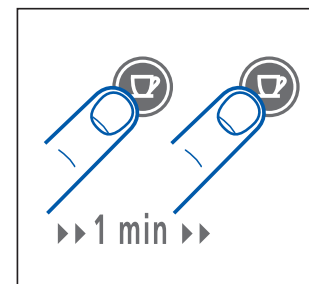


4. Wtyczka + Włączyć.  
Вилка + Включение.



5. Rozgrzewa.  
Разогрев.

6. GOTOWE.  
Готов.

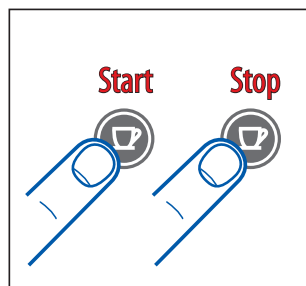


7. Przepuścić wodę Nie ma wody patrz: Zakończenia.  
Пустить воду Нет воды см.: Неисправности.

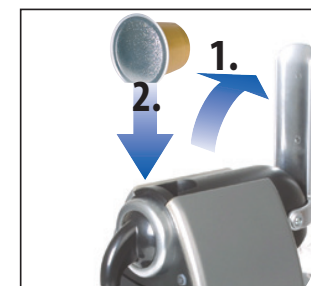
# PRZYGOTOWANIE/ ПОДГОТОВКА



1. Podgrzać filiżankę: 1 filiżanka wody.  
Подогрев чашки: 1 чашка воды.



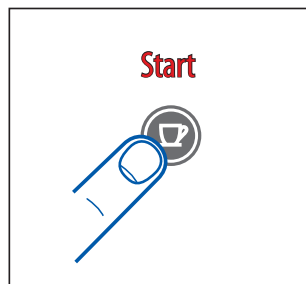
2.



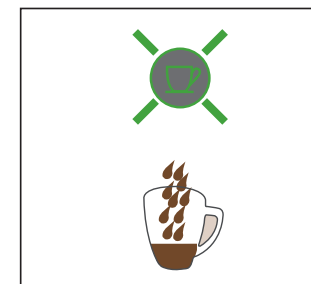
3. Włożyć kapsułkę.  
Вставить капсулу.



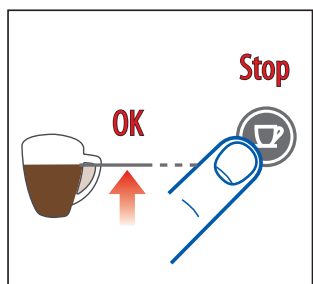
4.



5.



6. Szybkość przepływu jest uzależniona od rodzaju kawy.  
Интенсивность подачи зависит от сорта кофе.



7.



8. Usunąć kapsułkę (kapsułka wpada do pojemnika).  
Выбросить капсулу (при открытии крышки капсула падает в контейнер).



## CODZIENNIE: PO OSTATNIEJ KAWIE/ ЕЖЕДНЕВНО: ПОСЛЕ ПОСЛЕДНЕЙ ПОРЦИИ



1. Wyłączyć.  
Выключить.



2. Opróżnić pojemnik na  
kapsułki i miseczk  
odciekową.  
Освободить  
контейнер  
+ поддон.



2. Wypłukać i  
opróżnić zbiornik.  
Резервуар промыть,  
опорожнить.



## CZYŚCIĆ: W RAZIE POTRZEBY/ ОЧИСТИТЬ: ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ



1. Wilgotna szmatka  
łagodne środki czyszczące.  
Влажная ткань,  
мягкий очиститель.

~~ściernie (abrasivo)~~  
~~Шлифовальный  
материал~~

~~zawierający rozpuszczalniki  
на основе  
растворителя~~

~~zmywarka~~  
~~посудомоечная  
машина~~

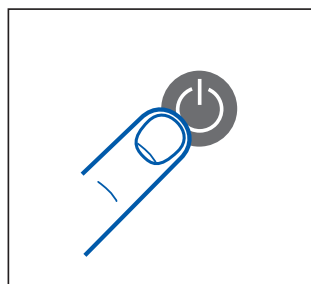




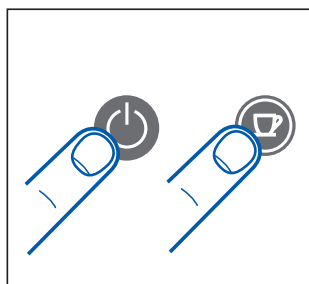




OPRÓŻNIĆ SYSTEM: W RAZIE DŁUŻSZEGO NIEUŻYWANIA, OCHRONY PRZED MROZEM, NAPRAWY.



ОПОРОЖНИТЬ: ПРИ ДЛИТЕЛЬНОМ НЕИСПОЛЬЗОВАНИИ, РЕМОНТЕ, ЗАШТЕ ОТ МОРОЗА (ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ): ОПОРОЖНИТЬ

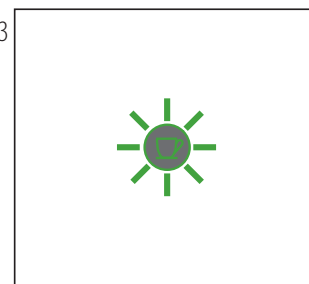


1. Wyłączyć.  
Выключить.

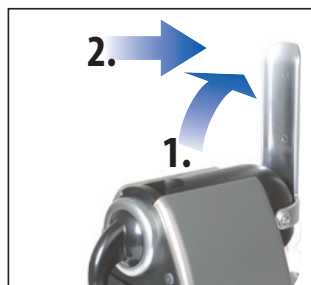


2. Naciśnięć, trzymać i 3 x naciskać  i 3 x naciskać .

нажать, удерживать  и нажать 3 р. .



3.



4. 1. Otwórz  
2. Wciśnij i trzymaj 3 sek.  
1. Открыть  
2. Прижать на 3 сек.

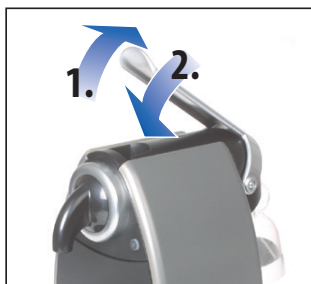


5. Zamknąć.  
Заккрыть.

6. Urządzenie wyłączy się automatycznie i pozostaje przez 10 minut zablokowane.

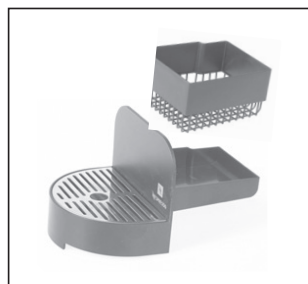
Прибор автоматически отключается и блокируется на 10 мин.

# ODKAMIENIANIE УДАЛЕНИЕ НАКИПИ



## Przygotowanie Подготовка

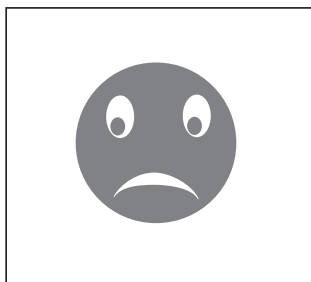
1. Usunąć kapsułki.  
Выкинуть капсулу.



2. Opróżnić pojemnik na kapsułki i miseczkę odciekową.  
Освободить поддон и контейнер.



3. Płukanie urządzenia, patrz: Pierwsze włączenie.  
Промывка прибора – см. Первое включение.



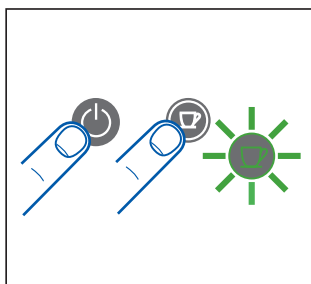
4. Jeśli nieszczelne patrz: Zakłócenia.  
При протечке см: Неисправности.



5. Napełnić płynem odkamieniającym z 0,5 l. wody.  
Залить средство для снятия накипи и 0,5 л воды.



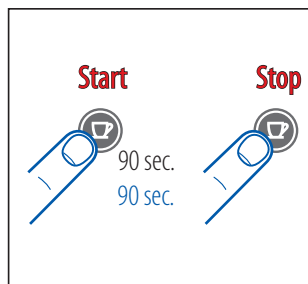
6. Umieścić pojemnik.  
Подставить емкость.



## Odkamienianie Удаление накипи

7. Naciskać równocześnie i trzymać 3 sekundy.

Одновременно нажать маленькой и большой чашки и удерживать 3сек.



8. Przepuścić odkamieniacz 2x.  
Дважды пропустите воду с разведенным в ней средством от накипи.



9. Odkamieniacz włączyć ponownie do zbiornika.  
Еще 1 раз залить раствор от накипи в резервуар.



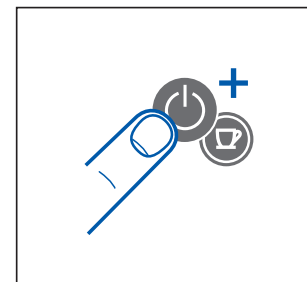
10. Opróżnij, wypłucz i napełnij zbiornik świeżą wodą.

Слить, промыть и наполнить резервуар.



11. Wypłucz urządzenie – patrz: Pierwsze włączenie.

Промывка машины – см. Неисправности.



12. Wyjście: naciśnij równocześnie oba przyciski i przytrzymaj 3 sek.

Выход: одновременно нажать кнопки маленькой и большой чашки и удерживать 3 сек.

**⚠ UWAGA** Roztwór do odkamieniania może być szkodliwy. Unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchniami. Zalecamy stosowanie zestawu do odkamieniania marki *Nespresso* dostępnego w *Nespresso Club*, ponieważ jest dostosowany do Państwa urządzenia. Uważać na Nie stosować innych produktów (takich jak ocet), które mogą wpływać na smak kawy. W tabeli podano częstotliwość wykonywania procesu odkamieniania, wymaganą dla optymalnego działania urządzenia, w oparciu o twardość wody. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących odkamieniania, proszę skontaktować się z *Nespresso Club*.

**⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ** Жидкость для очистки от накипи может быть опасна. Избегайте контакта с глазами, кожей и поверхностями материалов. Мы рекомендуем использовать набор для очистки от накипи *Nespresso*, который можно приобрести в Клубе *Nespresso*. Не используйте другие средства, т.к. они могут повлиять на качество кофе. Следующая таблица поможет Вам определить регулярность очистки от накипи. Если у Вас возникнут дополнительные вопросы относительно очистки от накипи, обратитесь в Клуб *Nespresso*.

Twardość wody:		Odkamieniać po:		fh	Francja
Жесткость воды:		Удаление накипи после:			
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Filiżanki, Чашки (40ml)		Немцы
36	20	360 mg/l	300		Немецкий стандарт
18	10	180 mg/l	600		Węglan wapnia
0	0	0 mg/l	1200	CaCO <sub>3</sub>	Карбонат кальция

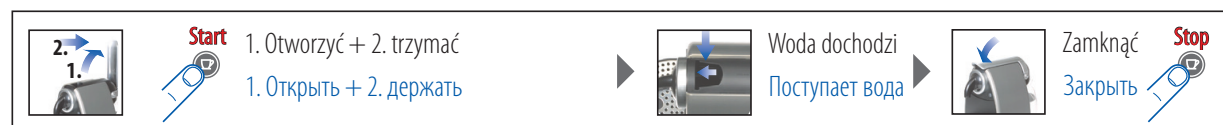
*Nespresso* zestaw odkamieniający: Ref. 3035/CBU-2.

Набор для очистки от накипи *Nespresso*: Артикул 3035/CBU-2

## ZAKŁÓCENIA/НЕИСПРАВНОСТИ

Brak świecenia.	→ Sprawdzić wtyczkę, napięcie, bezpieczniki. W razie problemów dzwonić do <i>Nespresso Club</i> .
brak kawy brak wody.	→ Zbiornik na wodę pusty – Wyflukać i napełnić. → W razie potrzeby odkamienić. → Odpowietrzanie*
Kawa niedostatecznie gorąca.	→ Filżankę podgrzać, w razie potrzeby odkamienić.
Otoczenie kapsuły nieuszczelnione (woda w pojemniku na kapsuły).	→ Umieścić prawidłowo kapsułę. Jeśli nieuszczelnione: powiadomić <i>Nespresso Club</i> .
Błyska w nieregularnych odstępach.	→ Przesłać urządzenie do naprawy lub zapytać w <i>Nespresso Club</i> .
Кнопка не мигает.	→ Проверить сеть: розетку, напряжение, предохранитель. При возникновении проблем звоните в <i>Nespresso Club</i> .
Нет кофе и воды при.	→ Резервуар для воды пуст – Наполнить резервуар. → Удалить имеющуюся накипь. → Продувка*
Кофе недостаточно горячий.	→ Подогрейте чашку, Удалить накипь при необходимости.
Протечка через контейнер (вода в контейнере).	→ Правильно установите капсулу . При протечке: обратитесь в <i>Nespresso Club</i> .
Мигание с ерегулярными интервалами.	→ Сдайте прибор в ремонт или позвоните в <i>Nespresso Club</i> .

\*



## UTYLIZACJA I TROSKA O ŚRODOWISKO/ УТИЛИЗАЦИЯ И ВОПРОСЫ ЭКОЛОГИИ

**Usuwanie urządzenia a Utylizacja i ochrona środowiska** • Urządzenie zostało wyprodukowane przy wykorzystaniu cennych materiałów, które mogą zostać odzyskane i przetworzone. Segregacja odpadów ułatwia przetwarzanie cennych surowców. Urządzenie przeznaczone do utylizacji należy oddać do skupu. Lokalne władze udzielają informacji na temat utylizacji.

**Утилизация и защита окружающей среды** • Электроприбор содержит материалы к пригодные для переработки и последующего повторного использования. Распределение материалов по типам облегчает утилизацию. Отнесите электроприбор в пункт сбора электротехники для утилизации. Информацию о местонахождении данных пунктов Вы можете получить у местных властей.

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## INFORMACJE TECHNICZNE/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Essenza C91	
	220–240 V, 50 Hz, max/max. 1260 W
	Max/max. 19 bar
	~ 3 kg
	0.9l
	16.6 cm  25.2 cm  29.1 cm

## WYPOSAŻENIE OPCJONALNE/ ДОПОЛНИТЕЛЬНО



*Nespresso* zestaw odkamieniający:  
Ref. 3035/CBU-2.

Набор для очистки от накипи *Nespresso*:  
Артикул 3035/CBU-2



## ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM



Kupujemy najwyższej jakości kawę uprawianą w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska i społeczności rolniczych. Od 6 lat współpracujemy z organizacją Rainforest Alliance, opracowując autorski program *Nespresso AAA Sustainable Quality™ Coffee* i do roku 2013 będziemy zaopatrywać się w 80% w kawę pochodzącą z tego programu.



Wybraliśmy aluminium jako materiał do opakowania produkcji kapsuł, ponieważ chroni on aromat kaw *Nespresso Grand Cru*. Aluminium można także efektywnie odzyskiwać, bez uszczerbku dla jakości tego materiału. Przygotowujemy system zbierania kapsuł na największych rynkach europejskich, co umożliwi potrojenie zdolności recyklingu zużytych kapsuł do 75% w roku 2013.



*Nespresso* prowadzi politykę projektowania i produkowania urządzeń, które są innowacyjne, wydajne i proste w obsłudze. Obecnie projektujemy urządzenia, które będą jeszcze bardziej przyjazne dla środowiska naturalnego.



Мы обязуемся приобретать кофе высочайшего качества, соблюдая при этом экологические и социальные нормы. В течение 6 лет мы сотрудничаем с Rainforest Alliance по программе *Nespresso AAA Sustainable Quality™*, и к 2013 году 80% нашего кофе будет выращиваться по данной программе.



Мы выбрали алюминий как упаковочный материал в связи с его уникальными свойствами сохранять все ароматы кофе и при этом быть пригодным к вторичной переработке. В настоящее время на основных европейских рынках мы разрабатываем программу по приему использованных капсул, чтобы к 2013 перерабатывать до 75% капсул.



*Nespresso* проектирует и производит инновационные, высокотехнологичные и удобные для пользования кофе-машины. В настоящее время мы работаем над внедрением экологических технологий в дизайн наших существующих и будущих кофе-машин.



## GWARANCJA/ΕΓΓΥΗΣΗ

---

Krups udziela gwarancji na niniejszy produkt w zakresie wad materiałowych i wykonania, na okres dwóch lat od daty zakupu. W ciągu tego okresu, Krups, zgodnie z własnym uznaniem, dokona naprawy lub wymiany wszelkich nieprawnych urządzeń bez kosztów dla właściciela. Wymiana produktu lub naprawionych części objęta jest gwarancją przez okres trwania oryginalnej gwarancji lub sześć miesięcy, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do jakichkolwiek usterek spowodowanych przez wypadek, nieprawidłowe użytkowanie, konserwację lub normalne zużycie. Za wyjątkiem sytuacji określonych przez przepisy prawa, warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają i nie zmieniają wszelkich praw związanych z transakcją sprzedaży produktu. W przypadku podejrzenia usterki urządzenia, proszę skontaktować się z Krups w celu uzyskania wskazówek, co do przestania urządzenia do naprawy. Używanie oryginalnych kapsułek *Nespresso* jest gwarancją prawidłowego funkcjonowania twojej maszyny. Wszelkie uszkodzenia wynikające z użycia kapsułek innych niż *Nespresso*, nie będą objęte gwarancją.

Κrups γαrαnτιρueτ οτς αuςτuς αεφeκτuς ματeριαλuς και σβuρκις uς τeχeνe δuς αετ uς πρuοβρετeνuς κuφε-μασινuς. Β τeχeνe αυτuς πeρuοδuς Krups οβιαzueτeς βeςπλατuς οτρεμuντιρuοvατeς ηλuς αμeνuτeς (πuς σuοeμu uςμuοτρενuο) vςe ηeuςπραvνuς δeταλuς. Γαrαnτuα ηα οτρεμuντιρuοvαννeς ηuς αμeνeννeς uς πρuοςεςςe ρeμuντα αμeνuτeς - 6 μeςααες ηuς δuς κuντα δeuςτuα πeρuοδuς γαrαnτuονuος πeρuοδuς. Δαnνα ηα γαrαnτuα ηe ραςπρuοστρανeτeς ηα λuβuςe ηeuςπραvνuς vοzνuκuς ηe ρeςuλτuατeς ηeςαμuντuς σλuααeς, ηeπραvνuος ηεκπλuατuακuς ηuς οβuονuος ηzνuς. Αε ηεκλuοuενημ ηακuνuατeρuατuκuς ηuρμ, uςλuοvuα δαnνuς γαrαnτuα ηe μuογuτ βuτeς σuκρααενης ηuς ημeνeνuς ηuς σuοοτvεςτuοvατeς ηuρμαμ "Ακuνuα uς αμeνuτeς πραv πρuοβρετuατeς". Ηεηuς Βuς σuατeατe, αuο Βαηα κuφε-μασuηα ηeuςπραvνα σvαηuτeς σ κλuβuμ Krups. Ηεπραvνuς ηuνκuονuοvαννeς κuφε-μασuηα *Nespresso* uς τeχeνe ηeς σρuακuς σλuαηβuς γαrαnτuοvατeς ηuς ηρuς ηεκπλuοzουαnνuς κuφε-καπσυλ *Nespresso*. Γαrαnτuα ηe πuκρuαvατeς σλuαηη ηeuςπραvνuς, vοzνuκuς ηe πρuαηuνη ηεκπλuοzουαnνuς καπσυλ, ηe πρuοηzυαννeς κuπαnuηuς *Nespresso*.



**INTERNATIONAL CLUB & AGENT CONTACTS**

**Argentina**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Cerrito 1294 6B Tel (B2C): 0800 999 0392  
C1010AAZ Tel (B2B): 0800 999 0394  
BUENOS AIRES

**Australia & New Zealand**

**NESPRESSO AUSTRALIA**  
PO Box 2012 Tel AUS: 1800 623 033  
NORTH SYDNEY - NSW 2059 Tel NZL: 0800 234 579

**Austria**

**NESPRESSO CLUB**  
Mahlerstrasse 7 Tel: 08 0021 6251  
1010 WIEN

**Bahrain**

**SOJ BAHRAIN**  
Shop No. 120 Bldg. Tel: +973 17 72 31 71  
140 Murjan Center  
Rd.41 Bk340 JUFFAIR - Bahrain

**Belgium & Luxembourg**

**S.A. NESPRESSO BELGIUM N.V.**  
Av. Louise 132 A Tel BEL: 0800 162 64  
1050 BRUXELLES Tel LUX: 08002 26 33

**Brazil**

**NESPRESSO BRAZIL**  
Rua Padre João Manuel 1212 Tel BCB: 0800 7777 747  
7ª andar, Cerqueira Cesar Tel B2B: 0800 7777 737  
SÃO PAULO/ SP

**Canada**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 1465  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

**Central Eastern Europe Hub**

**NESPRESSO ÖSTERREICH GmbH & CO OHG**  
Central Eastern Europe  
Amalienstrasse 65  
1130 WIEN

**Chile**

**NESPRESSO CHILE**  
Av Las Condes 11287 Tel: 0800 211 222  
Comuna Las Condes  
SANTIAGO - Chile

**China**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eigthrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C NetCom: 108 0065 01 515  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 532  
Tel B2B NetCom: 108 0065 00618  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 52590

**Cyprus**

**VASSOS ELIADES LTD.**  
24, Arsiidou Street Tel: +357 228 97300  
2370 Agios Dometios  
P.O. Box 21085  
1501 NICOSIA

**Czech Republic**

**NESPRESSO CLUB**  
Pařížská 10/1068 Tel: 800 263 333  
110 00 PRAHA 1

**Denmark**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 80 909 600  
115 26 STOCKHOLM - Sweden

**Dominican Republic**

**NESTLÉ DOMINICANA S.A.**  
Ave. Abraham Lincoln 18 Tel: 1 809 508 5000  
Apart. Postal 900  
SANTO DOMINGO 10101

**Egypt**

**BASSY HIGH TRADING**  
17 Markaz El Maalomat St. Tel: 19637 / +202 22 66 80 32  
Block 1157 Sheraton Bldgs.  
Heliopolis CAIRO

**France**

**NESPRESSO CLUB**  
7, rue de la Paix Tel: 0800 55 52 53  
75002 PARIS Cedex 02

**Germany**

**NESPRESSO CLUB**  
Zollhof 6 Tel: 0800 1818 444  
40221 DÜSSELDORF

**Greece**

**NESPRESSO CLUB**  
27 Agiou Thoma Tel: +302 10 677 13 00  
15124 MAROUSSI ATHENS

**Guadeloupe**

**ANTILLES FOOD SERVICES**  
1105 Rue Henri Becquerel - BP2187  
97122 BAIE MAHAULT Tel: 590 268 001

**Hong Kong**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eigthrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 968 821  
Tel B2B: 800 905 486

**Hungary**

**BASSY HIGH TRADING**  
Andrássy út 27 Tel: 06 90 CLUB 80 (06 80 2582 80)  
1061 BUDAPEST Tel: +36 1 322 07 22

**Italy**

**CLUB NESPRESSO**  
Galleria San Babila 4D Tel: 39 02 777 11 91  
20122 MILANO Free Phone: 800 39 20 29

**Japan**

**NESTLÉ NESPRESSO K.K.**  
Shiba Nikkei Yuraku Bldg. Tel: 0120 57 3101  
1-10-13, Shiba, Minato-Ku  
TOKYO 105 - 0014

**Jordan**

**SUPERBRANDS**  
Prince Abdulaah ben Ali Street Tel: +962 79 983 58 35  
Yadoudah Bridge - Khalaf Stores  
PO Box 9669  
AMMAN 11191

**Kuwait**

**NASCO KUWAIT**  
Shuwaikh Sun City, Block A Tel: +965 24 92 26 00  
KUWAIT

**Lebanon**

**DIMA MARKETING**  
Zoghoghi Bldg. Fax: +961 5 953 700  
Damascus International Road +961 3 623 385  
HAZMIEH - Lebanon

**Martinique**

**COFFEE OUTREMER**  
21 La Lézarde Tel: +596 596 572 921  
97232 LAMENTIN

**Mauritius**

**NESTLÉ PRODUCTS MAURITIUS**  
North Motorway, Riche Terre Tel: 230 249 35 35  
PORT LOUIS, MAURITIUS

**Mexico**

**NESPRESSO MÉXICO SA DE CV**  
Monte Elbruz No. 132 Tel B2C: 01 800 999 75 75  
2 Col. 8 Desp. 803 Tel B2B: 01 800 832 46 62  
Piso. Chapultepec Morales, C.P. 11570  
MÉXICO D.F.

**Morocco**

**NESPRESSO CLUB**  
72 Rue Des Papillons Tel: 080 200 1200  
CASABLANCA

**The Netherlands**

**NESPRESSO CLUB**  
Antwoordnummer 181 Tel: 0800 022 2320  
1100 WC AMSTERDAM

**Norway**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 800 87 600  
115 26 STOCKHOLM

**Oman**

**HIGHLAND & BHACKER SULEMAN LLC**  
Bhacker Suleman Jaffer Bldg. Tel: 80071175  
Al Minaa St. +968 24 712 319  
PO Box 39 Oman  
PC 100 MUSCAT

**Poland**

**NESPRESSO POLSKA S.A.**  
ul. Górczewska 30 Tel: 800 51 52 53  
01-147 WARSZAWA

**Portugal**

**NESTLÉ PORTUGAL, SA - DIVISÃO NESPRESSO**  
Av. José Gomes Ferreira Tel: 800 260 260  
11° A, 7° (sala 74)  
1495-139 MIRAFLORES

**Qatar**

**HTI QATARAI**  
Mahed ST., 40 New Salata Tel: 800 0888  
PO Box 22434 +974 446 555 92  
DOHA

**Reunion (Island)**

**SARL DIMOMIX**  
8 Bis, Rue des Lilas Tel: 0262 31 40 80  
Zone industrielle  
97412 BRAS PANON

**Russia**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Paveletskaya Sq 2/1 Tel: 8800 200 00 044  
115054 MOSCOW +7 495 725 72 72

**Saudi Arabia**

**AL SOUKYA INTL. COMPANY**  
PO Box 5981 Tel: 800 1166612  
21432 JEDDAH +966 2 6687669

**Singapore & Malaysia**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eigthrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel Singapore: B2C: 800 852 3525  
B2B: 800 186 5007  
Tel Malaysia: B2C: 1800 80 7001  
B2B: 1800 80 6507

**South Africa**

**TOP VENDING**  
Cnr Mailbongwe Drive & Tel: 0800 Nespresso  
Lyn Road Ferndale +27 (11) 699 7800  
Ext. 4 Randburg 2194  
P.O. Box 2584 Cresta 2118  
JOHANNESBURG

**South Korea**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eigthrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 080 734 1111  
Tel B2B: 080 734 1113

**Spain**

**CLUB NESPRESSO**  
Avinguda Via Augusta 71-73 Tel: 900 259 259  
08174 SANT CUGAT DEL VALLES  
BARCELONA

**Sweden**

**NESPRESSO Sweden**  
Karlavaegen 102 Tel: 0200 456 600  
115 26 STOCKHOLM

**Switzerland**

**CLUB NESPRESSO**  
Route du Lac 3 Tel: 0800 55 52 53  
1094 PAUDEX

**Turkey**

**HORIZON 2000**  
Ebul-Ula Mardin Cad No. 13-15 Tel: +90 212 270 79 00  
Levent  
34330 ISTANBUL

**United Arab Emirates**

**Perletto Trading Company LLC**  
Warehouse No.6, Building No.1 Tel: + 971 4 885 31 31  
Plot No. 596-1156  
Dubai Investments Park  
DUBAI INVESTMENT PARK - UAE

**UK**

**NESPRESSO CLUB**  
1 Butterwick Tel UK: 0800 442 442  
LONDON W6 8DL Tel Republic of Ireland:  
0800 442 442

**USA**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 14 65  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

# ESSENZA

*NESPRESSO*, exkluzivní systém pro přípravu výjimečné kávy espresso, den za dnem.

Všechny kávovary jsou vybaveny jedinečným extrakčním systémem, který zaručuje tlak až 19 barů. Každý parametr byl vypočítán s velkou přesností tak, aby bylo možné vyjádřit veškeré aroma každé kávy Grand Cru, dodat jí tělo a vytvořit nesrovnatelnou a bohatou cremu.

*A NESPRESSO*, exkluziv rendszerével nap mint nap tökéletes eszpresszót készíthet.

Minden kávégép egy egyedülálló kivonó-rendszerrel van ellátva, mely maximum 19 bar nyomást biztosít. Minden paramétert a lehető legpontosabban számítottunk ki, hogy az összehasonlíthatatlanul sűrű és selymes krémben kibontakozhasson a Grand Cru kávéőrlemények minden aromája.

## OBSAH/TARTALOM



Prosím přečtěte si pozorně návod k použití a bezpečnostní pokyny před používáním přístroje.  
Használat előtt olvassa el az útmutatót és a biztonsági előírásokat.

<b>Bezpečnostní pokyny/ Biztonsági előírások</b> .....	73	<b>Odvápnění/ Vízkömentesítés</b> .....	80
<b>Přehled/ Áttekintés</b> .....	75	<b>Poruchy/ Üzemzavarok</b> .....	82
<b>Denně: před první kávou/ Ogni giorno: Dopo l'ultimo caffè</b> .....	75	<b>Specifikace/ Specifikációk</b> .....	82
<b>První uvedení do provozu a po delším nepoužívání/ Első üzembe helyezés és ha sokáig nem használja a gépet</b> .....	76	<b>Přípravné zařízení/ Opcionális tartozék</b> .....	82
<b>Příprava/ Elkészítés</b> .....	77	<b>Likvidace a ochrana životního prostředí/ Ártalmatlanítás és környezetvédelem</b> .....	82
<b>Denně: po poslední kávě/ Naponta: Az utolsó kávé után</b> .....	78	<b>Ecolaboration/ Ecolaboration</b> .....	83
<b>Vyčistěte: Vpřípadě potřeby/ Tisztítás: szükség esetén</b> .....	78	<b>Záruka/ Garancia</b> .....	84
<b>Systém vyprázdněte: před delším nepoužíváním, pro ochranu před mrazem, při opravě/ Ürítse ki a rendszert: ha sokáig nem használja, javításhoz és fagyvédelemhez</b> .....	79	<b>Kontaktujte Nespresso Club/ Forduljon a Nespresso Club szakértőjéhez</b> .....	85



**⚠️ Pozor – Pokud uvidíte toto upozornění, prosím podívejte se do bezpečnostních pokynů, aby nedošlo k poškození nebo škodě.**

**ℹ️ Informace – Pokud uvidíte toto upozornění, prosím vezměte na vědomí příslušnou radu pro bezpečné a správné používání vašeho kávovaru.**

## Ochrana proti úrazu elektrickým proudem a proti požáru

- Přístroj připojte pouze do vhodných a uzemněných elektrických zásuvek. Zkontrolujte, že napětí elektrického zdroje odpovídá údajům na typovém štítku přístroje. Nesprávným připojením zaniká nárok na poskytnutí záruky.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, použijte uzemněný kabel s průřezem vodičů minimálně 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Netahejte kabel přes ostré hrany. Kabel přisvorkujte, nebo jej nechte volně viset. Chraňte kabel před teplem a vlhkem.
- Pokud je kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní agent nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k úrazu.
- Přístroj neumísťujte na horké plochy jako jsou radiátory, plotýnky, plynové vařiče, otevřený plamen apod., ani do jejich blízkosti. Může dojít k závažnému poškození přístroje. Přístroj vždy umísťujte na stabilní a rovný podklad.
- Přístroj vytáhněte z elektrické zásuvky, jestliže jej delší dobu nepoužíváte.
- Při odpojování z elektrické zásuvky tahejte za síťovou zástrčku, nikoli za kabel. V opačném případě může dojít k poškození kabelu. Kabelu se nedotýkejte mokřima rukama.
- Přístroj ani žádnou jeho část neponořujte do vody. Přístroj ani žádnou jeho část nemyjte v myčce nádobí. Elektřina je v kombinaci s vodou životu nebezpečná, může dojít ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj neotevírejte. Uvnitř přístroje se nacházejí části pod napětím, hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.
- Do otvorů přístroje nevkládejte žádné předměty. V opačném případě může dojít k požáru či úrazu elektrickým proudem.

## Ochrana proti úrazu a zranění při obsluze přístroje

- Tento přístroj byl navržen pouze pro interiérové použití v domácnosti. Při jakémkoli komerčním používání, nevhodném používání nebo nedodržování pokynů k používání nemá výrobce žádnou odpovědnost a záruka nebude platit.

- Tento přístroj je určen pro přípravu nápojů, a to podle zde uvedených pokynů. Tento přístroj je určen pro používání v domácnosti a v podobných prostorách jako jsou: kuchyňské prostory zaměstnanců v obchodech, kancelářích; dále pro používání klienty v hotelech, motelech a ostatních ubytovacích zařízeních. Nepoužívejte přístroj k jinému než určenému účelu.
- Nepoužívejte poškozený či řádně nefungující přístroj. Ihned vytáhněte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky. Kontaktujte Nespresso Club k provedení kontroly, opravy či nastavení. Poškozený přístroj může způsobit úraz elektrickým proudem, popáleniny a požár.
- Tento přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, sensorickými nebo duševními schopnostmi či nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi. Tyto osoby mohou přístroj případně používat pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo poté, co byly osobou odpovědnou za jejich bezpečnost poučeny o tom, jak přístroj používat. Děti mějte pod dohledem, zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.
- Vždy plně zavřete páku. Páku nikdy neotvírejte, je-li přístroj v provozu. Hrozí nebezpečí opaření. Nikdy nesahejte do prostoru ani štěrbin pro kapsle. Hrozí nebezpečí zranění!
- Nesahejte pod výpusť kávy, hrozí nebezpečí popálení.
- Nikdy nepoužívejte poškozené nebo zdeformované kapsle. Nedojde-li k řádnému propíchnutí kapsle, může voda kapsli obtéci a poškodit přístroj.
- Přístroj nepoužívejte bez odkapávací misky a odkapávací mřížky, aby nedošlo k vylití tekutin na okolní povrch.
- Při rozbalení přístroje odstraňte plastickou fólii umístěnou na odkapávací mřížce a vyhodte ji.
- Tento kávovar je určen na Nespresso kapsle, které jsou k dostání exkluzivně přes Nespresso Club. Kvalita Nespresso je zaručena pouze s použitím kapslí Nespresso a kávovarů Nespresso.

## TYTO POKYNY USCHOVEJTE

**Předajte je dalším užívateľom spolu s prístrojom**



Tento návod k použití je také k dispozici ve formátu PDF na stránce [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com).

# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**⚠ Figyelem! Ha ezt a jelet látja, az esetleges sérülések és károk megelőzése érdekében olvassa el a biztonsági előírásokat.**

**ℹ Információ! Ha ezt a jelet látja, a kávé gép biztonságos és megfelelő használata érdekében vegye figyelembe az adott tanácsot.**

## Kerülje az áramütést és tüzet okozó helyzeteket

- A készüléket csak megfelelő, földelt elektromos hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Győződjön meg arról, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültségérték megegyezik a hálózati feszültséggel. Ha helytelenül csatlakoztatja a készüléket, a garancia nem érvényes.
- Ha szükség van hosszabbítókábelre, akkor legalább 1,5 mm<sup>2</sup> keresztmetszetű földelt vezetőkábelt használjon.
- Ne vezesse végig a kábelt éles felületeken. Rögzítse vagy hagyja lelógni. Védje a kábelt hőhatástól és nedvességtől.
- A balesetek elkerülése végett a sérült kábelt kizárólag a gyártó, karbantartója vagy hasonló képesítésű szakember cserélheti ki.
- A veszélyes sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a készüléket forró felületre vagy annak közelébe, például radiátor, főzőlap, gázégő vagy hasonló eszközök és nyílt láng közelébe. A készüléket mindig szilárd és sima felületre tegye.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápkábelét a hálózathoz.
- Ilyenkor mindig a konnektordugót fogja, és soha ne a kábelt húzza, mert a kábel megsérülhet! A kábelt soha ne fogja meg nedves kézzel!
- A készüléket vagy alkatrészeit nem szabad vízbe meríteni. A készüléket vagy alkatrészeit soha ne tegye mosogatógépbe! A vízzel érintkező elektromos részek veszélyesek, a vizes alkatrészek halálos áramütést okozhatnak.
- A készüléket ne nyissa fel! A benne lévő feszültség veszélyes!
- A készülék nyílásaiba ne dugjon semmit! Tűz és áramütés lehet a következmény!

## A készülék használatakor kerülje a lehetséges sérüléseket

- Ezt a terméket kizárólag háztartási célra tervezték. Kereskedelmi jellegű felhasználás, nem rendeltetésszerű használat vagy az utasítások be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget és a garancia nem érvényesíthető.
- A készülék az útmutatóban található előírásoknak megfelelően italok készítésére való. A készülék háztartási és ahhoz hasonló felhasználásra szolgál, mint például: üzletekben kialakított dolgozói konyhákban,

irodákban, egyéb munkahelyeken; vidéki házakban, hotel- és motelvendégek számára, egyéb lakókörnyezetekben, valamint szálláshelyeken. A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.

- A készüléket sérült kábellel és rendellenes működés esetén ne kapcsolja be. Ilyenkor azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. Ellenőrzésre, javításra vagy beállításra a készüléket a Nespresso Club-hoz küldje el. A sérült készülék áramütést, égési sérülést és tüzet okozhat.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), érzékszervi és szellemi fogyatékos, vagy kevés tapasztalattal, illetve szakismerettel rendelkező személyek használhassák, kivéve, ha a biztonságukra arra illetékes személy felügyel, vagy a készülék használója a kezelésről tőle tájékoztatást kapott. Figyelni kell arra, hogy a készülékkel gyermekek ne játszhaszanak.
- A készülék működése közben mindig zárja le teljesen az emelőkart és soha ne nyissa fel. Ilyenkor leforrázhatja magát. Ne dugja be az ujját a kapszularékesbe vagy a kapszulatartóba, mert sérülést okozhat!
- Ne tegye az ujját a kávékifolyó alá, mert leforrázhatja magát.
- Soha ne használjon sérült vagy eldeformálódott kapszulát! Ha a kapszulát a pengék nem fúrnak át, a víz a kapszula köré folyhat, és a készülék megsérülhet.
- Ne használja a készüléket csepegtetőtálca és cseppprács nélkül, hogy ne kerüljön folyadék a környező felületekre.
- Amikor kicsomagolja a készüléket, vegye le és dobja ki a cseppprácson található műanyag fóliát.
- A kávé gép Nespresso kapszulákkal működik, melyeket kizárólag a Nespresso Club-on keresztül vásárolhat meg. A Nespresso minőség kizárólag a Nespresso kapszulák és a Nespresso kávé gépek együttes használatával biztosított.

## ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT Adja át a készülék későbbi használójának

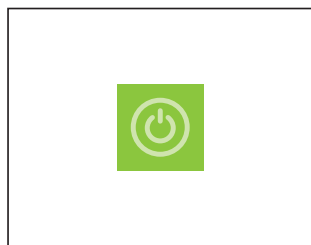


A használati utasítás letölthető PDF-formátumban a [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) oldalról.

# PŘEHLED/ ÁTTEKINTÉS



# DENNĚ: PŘED PRVNÍ KÁVOU/ NAPONTA: AZ ELSŐ KÁVÉ ELŐTT



Režim úspory energie:  
tento kávovar je vybaven  
funkcí úspory energie

Energiatakarékos üzemmód:  
Energiatakarékos üzemmóddal  
ellátott kávégep.

Kávovar se přepne automaticky do úsporného režimu po 30 minutách bez použití.  
Pro opětovné zapnutí kávovaru, zmáčkněte tlačítko ON.

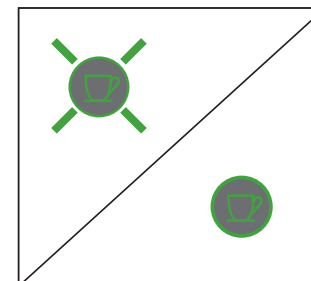
A kávégep energiatakarékos üzemmódba lép 30 perc használaton kívüli állapot után.  
A kávégep újbóli bekapcsolásához nyomja meg az ON gombot.



1. Naplňte čerstvou  
vodou.  
Töltsön be friss vizet.



2. Zapněte.  
Bekapcsolás.

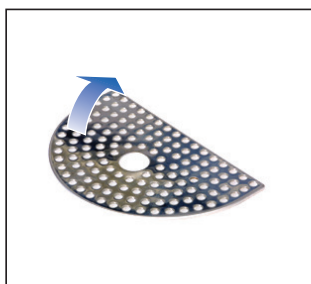


3. Nažhavování.  
Felfűt.

4. PŘIPRAVEN.  
ÜZEMKÉSZ.



# PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU A PO DELŠÍM NEPOUŽÍVÁNÍM ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉ ÉS HA SOKÁIG NEM HASZNÁLJA A GÉPET



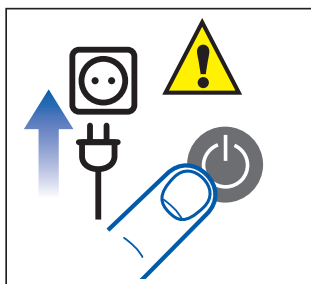
1. Sundejte fólii.  
Húzza le a fóliát.



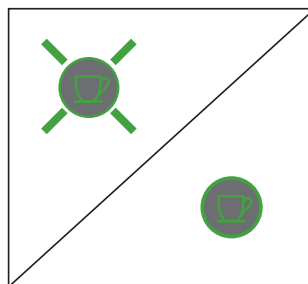
2. Propláchněte a naplňte.  
Öblítés és töltés.



3. Umístěte nádobku.  
Helyezze be az edényt.

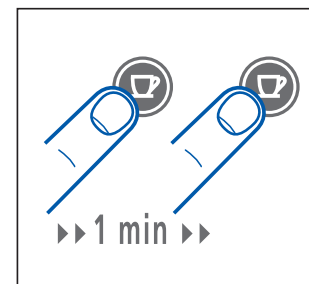


4. Strčte do zásuvky +  
ZAPněte.  
Konnektordugó +  
BEkapcsolás.



5. Nažhavování.  
Felfűt.

6. PŘIPRAVEN.  
ÜZEMKÉSZ.

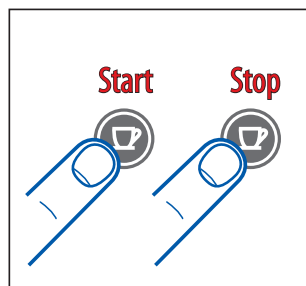


7. Nechejte protéct vodu.  
Bez vody viz: Poruchy.  
A vizet folyassa keresztül  
Nincs víz lásd: Üzemzavarok

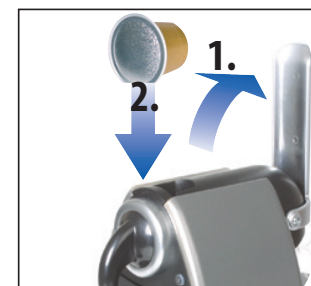
# PŘÍPRAVA/ ELKÉSZÍTÉS



1. Přeohřátí šálku na  
espresso: 1 šálek vody.  
Eszpresszó-csésze előmelegítése: 1  
csészényi víz.



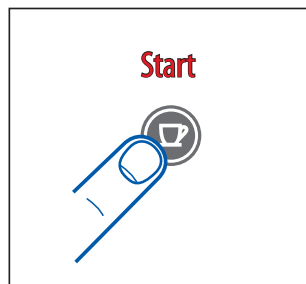
2.



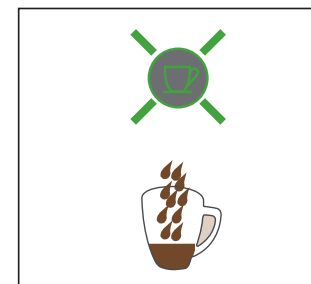
3. Nasaite kapsle.  
Kapszula  
behelyezése.



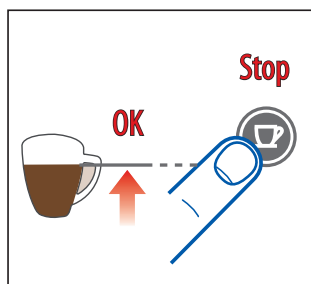
4.



5.



6. Rychlost protékání je  
závislá na druhu kávy.  
A kifolyás sebessége  
függ a kávéfajtától .



7.



8. Kapszula eltávo-  
lítás: (kapszulatar-  
tóba hull).

Sundejte kapsl  
(upadne-li v záso-  
bníku na kapsle).

DENNĚ: PO POSLEDNÍ KÁVŮ/  
NAPONTA: AZ UTOLSÓ KÁVÉ UTÁN



1. Vypněte.  
Kikapcsolás.



2. Vyprázdněte zásobník  
na kapsle a odkapávací  
misku.  
Kapszulatartót +  
csepegtető tálcát  
űrtse.



2. Zásobník propláchněte  
a vyprázdněte.  
A tartályt öblítse- és  
űrtse ki.

VYČISTĚTE: VPŘÍPADĚ POTŘEBY/  
TISZTÍTÁS: SZÜKSÉG ESETÉN



1. Vlhký hadřík, jemný čisticí  
prostředek.  
Nedves kendő, enyhe  
tisztítószer.

~~abrazívni  
súrólo hatású~~

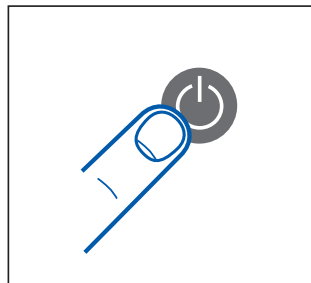
~~oldószertartalmú  
oldószertartalmú~~

~~edényöblítő  
edényöblítő~~

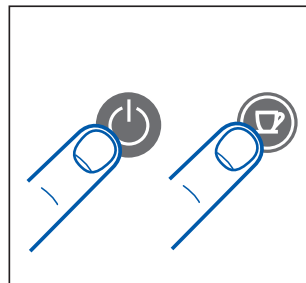


# SYSTÉM VYPŘÁZDNĚTE: PŘED DELŠÍM NEPOUŽÍVÁNÍM, PRO OCHRANU PŘED MRAZEM, PŘI OPRAVĚ

## ÜRÍTSE KI A RENDSZERT: HA SOKÁIG NEM HASZNÁLJA, JAVÍTÁSHOZ ÉS FAGYVÉDELEMHEZ

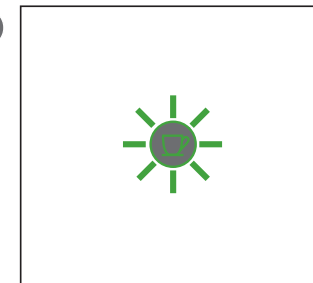


1. Vypněte.  
Kikapcsolás.

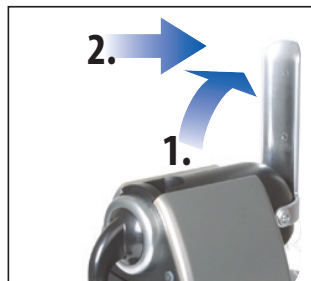


2. zmáčkněte, přidržte   
a 3 x zmáčkněte 

Nyomja, tartsa , és 3  
szor nyomja 



3.



4. 1. Otevřete +  
2. Stiskněte a podržte na  
3 sekundy.

1. Nyissa ki +  
2. Nyomja meg és tartsa  
lenyomva 3 másodpercig

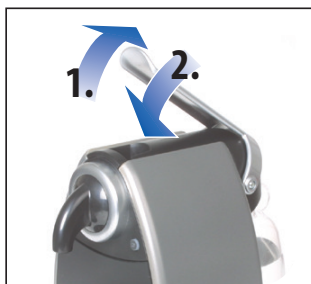


5. Uzavřete.  
Bezárás.

6. Přístroj vypne auto-  
maticky a je na 10 min  
blokován.

A készülék magától  
kikapcsol és 10 percgig nem  
kapcsolható be.

# ODVÁPŇNÍ VÍZKŐMENTESÍTÉS



## Připavit Előkészítés

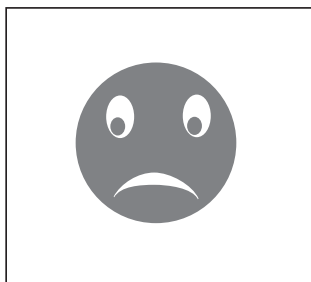
1. Sundejte kapsl.  
Kapszula kidobása.



2. Vyprázdněte zásobník na kapsle + odkapávací misku.  
Kapszulatartó és csep-pfogó tálca ürítése.



3. Propláchnutí spotřebiče viz První uvedení do provozu.  
A gép öblítését lásd az egyes ábrán.



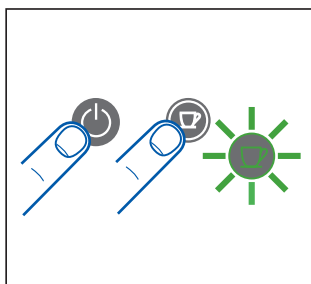
4. V případě, že netěsní viz Poruchy.  
Ha nem jól tömített lásd: Üzem-zavarok.



5. Nalijte odvápnovací kapalinu a 0,5 l vody.  
Töltse be a mész-mentesítőt és 0,5 liter vízkőmentesítőt.

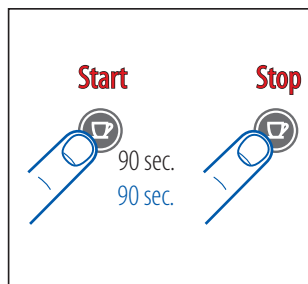


6. Umístěte nádobku.  
Helyezze be az edényt.



## Entkalken Vízkömentesítés

7. Tiskněte současně po dobu 3 sekund.  
Nyomja egyszerre 3 másodpercig.



8. Odvápňovač nechejte protéct 2x.  
A vízkőmentesítőt 2 x futtassa keresztül.



9. Odvápňovač 1x nalijte zpět do zásobníku.  
A vízkőmentesítőt 1 x töltse vissza a tartályba.





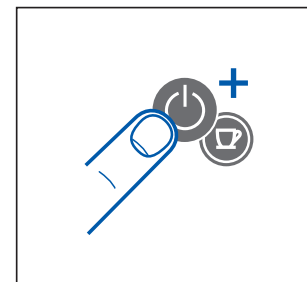
10. Vyprázdněte a propláchněte nádrž na vodu a naplňte ji čerstvou vodou.

Ürítse ki, öblítse ki, majd töltsd fel tiszta vízzel.



11. Propláchnutí spotřebiče viz První uvedení do provozu.

A gép öblítését lásd az egyes ábrán



12. Odchod: obě tlačítka stiskněte současně na 3 sekundy.

Kilépés: Lenyomni mindkét gombot egyszerre 3 másodpercig.

**⚠ UPOZORNĚNÍ** Roztok pro odvápnění může být škodlivý. Vyhňte se kontaktu s očima, pokožkou a jakýmkoli povrchem. Doporučujeme Nespresso odvápnovací sadu speciálně adaptovanou na váš kávovar, kterou lze objednat v Nespresso Clubu. Nikdy nepoužívejte jiný výrobek než Nespresso odvápnovací sadu, která je k dispozici v Nespresso Clubu, aby nedošlo k poškození vašeho přístroje. Následující tabulka vám ukáže jak často je potřeba provést odvápnění, aby váš kávovar fungoval optimálně. Toto závisí na tvrdosti vody. Dodatečné informace ohledně odvápnění získáte kontaktováním vašeho Nespresso Clubu.

**⚠ ATTENZIONE** La soluzione di decalcificazione può essere nociva. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e altre superfici. Per evitare di danneggiare la vostra macchina, non utilizzare prodotti diversi (per esempio aceto bianco) dal decalcificatore offerto col kit Nespresso e disponibile al Nespresso Club in base al modello della sua macchina. La seguente tabella indica, in base alla durezza dell'acqua, la frequenza di decalcificazione necessaria per un funzionamento ottimale della macchina. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione contattare il vostro Nespresso Club.

Tvrdost vody:		Odvápnit po:		fh	Francouzská stupnice Francia keménységi fok Německá stupnice Német keménységi fok Uhličitan vápený Kalcium-karbonát
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	šálčích, Csészék (40ml)	dh	
36	20	360 mg/l	300		
18	10	180 mg/l	600		
0	0	0 mg/l	1200		

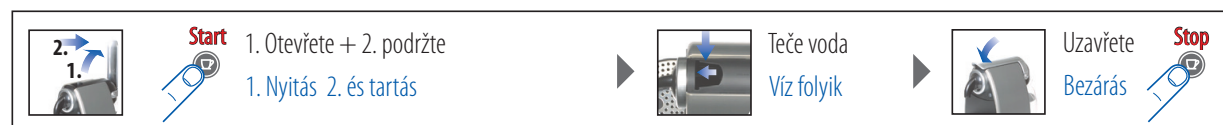
Nespresso sada pro odvápnění:  
Ref. 3035/CBU-2

Nespresso vízköoldó készlet:  
Ref. 3035/CBU-2

## PORUCHY/ÜZEMZAVAROK

Ne indikátoru.	→ Zkontrolujte: síťovou zástrčku, napětí v síti, síťovou pojistku. V případě nesnázi volejte <i>Nespresso Clubu</i> .
Není káva, není voda.	→ Zásobník na vodu je prázdný – Propláchněte a naplňte. → Odvápňte, je-li třeba. → Odvzdušnění*
Káva není dostatečně horká.	→ Předehřátí šálku, odvápňte, je-li třeba.
Okolí kapsle není těsné (voda v zásobníku na kapsle).	→ Nasaďte správně kapsli. V případě, že netěsní: zeptejte se <i>Nespresso Clubu</i> .
Bliká v nepravidelných intervalech.	→ Pošlete přístroj na opravu nebo se zeptejte <i>Nespresso Clubu</i> .
Kis kijelzés.	→ Ellenőrizze: hálózati csatlakozódugó, hálózati feszültség, biztosíték. Probléma esetén hívja fel a <i>Nespresso Clubot</i> .
Nincs kávé, nincs víz.	→ Üres a víztartály – Öblítés és töltés → Vízkömentesítés, ha szükséges. → Légtelenítés*
A kávé nem elég forró.	→ Csésze előmelegítés, vízkötlenítés, ha szükséges.
Nincs tömör zárás a kapszulánál (Víz van a kapszulartartóban).	→ Tegye be jól a kapszulát. Ha tömítetlen: Érdeklődjön a <i>Nespresso Klubnál</i> .
Villogás rendszertelen időközönként.	→ A készüléket küldje be javításra, vagy érdeklődjön a <i>Nespresso Klubnál</i> .

\*



## LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ/ ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK

**Likvidace a ochrana životního prostředí** • Tento přístroj je vyroben z cenných materiálů, které je možno znovu použít nebo recyklovat. Rozřídění odpadových materiálů do různých skupin umožňuje recyklaci cenných surovin. Přístroj odevzdejte ve sběrném místě. Potřebné informace k likvidaci obdržíte od svých místních úřadů.

**Ártalmatlanítás és környezetvédelem** • A készülékben javítható vagy újrafelhasználható alkatrészek és anyagok vannak. A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi ezeknek az anyagoknak az újrahasznosítását. A kiszolgált készüléket juttassa el egy hulladéklerakóba! Az ártalmatlanítás módjáról a helyi illetékes hatóságoktól kaphat információkat.

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## SPECIFIKACE/ SPECIFIKÁCIÓK

Essenza C91	
	220–240 V, 50 Hz, max./max. 1260 W
<b>P</b>	Max./max. 19 bar
	~ 3 kg
	0.9l
	16.6 cm  25.2 cm  29.1 cm

## PŘÍPRAVDNÉ ZAŘÍZENÍ/ OPCIONÁLIS TARTOZÉK



*Nespresso sada pro odvápnění:* Ref. 3035/CBU-2

*Nespresso vízköoldó készlet:* Ref. 3035/CBU-2



# ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION : WWW.ECOLABORATION.COM



Zavázali jsme se nakupovat kávu jen té nejvyšší kvality, pěstovanou způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí a k farmářským komunitám. Již 6 let spolupracujeme s nevládní organizací Rainforest Alliance a vytvořili jsme program udržitelné kvality – *Nespresso AAA Sustainable Quality*™, a nyní jsme se zavázali k tomu, že 80% naší kávy bude do roku 2013 pocházet z programu – Rainforest Alliance Certified™.



Vybrali jsme si hliník jako obalový materiál pro naše kapsle, protože chrání kávu a aroma našich káv *Nespresso Grand Cru*. Hliník je také plně recyklovatelný, aniž by utrpěla jeho kvalita. Nyní zavádíme systém sběru kapslí na hlavních evropských trzích, abychom ztrojnásobili naši kapacitu recyklace použitých kapslí na 75% do roku 2013.



Společnost *Nespresso* se zavázala navrhovat a vyrábět kávovary, které jsou inovativní, výkonné a krásné a uživatelsky příjemné. Nyní zapracováváme do designu našich nových a budoucích řad kávovarů prvky pro ochranu životního prostředí.



Arra törekszünk, hogy csak olyan kiváló minőségű kávé vásároljunk, amelyet környezettudatosan és a kávétermesztő gazdaságok tiszteletben tartásával termesztettek. Az Esőerdő Szövetséggel közösen hat éve dolgozunk a *Nespresso AAA Sustainable Quality (Nespresso AAA Fenntartható Minőség)*™ programon. Jelenleg arra törekszünk, hogy 2013-ra a kávétermékek 80%-át ennek a programnak megfelelően szerezzük be.



Azért választottuk a kapszulák csomagolásához az alumíniumot, mert megőrzi a *Nespresso Grand Cru* kávéőrlemények aromáját. Ezenkívül az alumínium korlátlanul újrahasznosítható anélkül, hogy veszítene minőségéből. Jelenleg azon dolgozunk, hogy a főbb európai piacokon kapszulagyűjtő rendszereket állítsunk fel, hogy 2013-ra megháromszorozzuk, ezáltal 75%-ra növeljük a használt kapszulák újrahasznosításának arányát.



Arra törekszünk, hogy innovatív, nagy teljesítményű és felhasználóbarát gépeket tervezzünk és gyártunk. Új készülékcsaládjaink tervezésekor a környezetvédelmi szempontokat is figyelembe vesszük.



## ZÁRUKA/GARANCIA

---

A Krups készülékgaranciája anyaghibára és gyártási hibára terjed ki a vásárlásától számított két évig. A garancia ideje alatt a *Nespresso* saját döntése szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A termékeket a Krups csak az eredeti garancia ideje alatt, illetve hat hónapon belül, cseréli ki vagy javítja meg, attól függően, hogy melyik időtartam hosszabb. A korlátozott garancia nem érvényes akkor, ha a meghibásodás baleset, nem rendeltetésszerű használat, nem megfelelő karbantartás vagy a rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás miatt következik be. A korlátozott garancia feltételei nem zárják ki, korlátozzák vagy módosítják az Önre – a termék megvásárlásával megszerzett – kötelező érvényű, törvényerejű jogokat, hanem azok kiegészítéseként szolgálnak. Ha úgy véli, hogy terméke hibás, forduljon a Krups ügyfélszolgálatához, ahol tájékoztatják arról, hova küldje vagy vigye a javítandó készüléket. Správne fungování a životnost vašeho *Nespresso* kávovaru je zaručena pouze s použitím *Nespresso* kapslí. Záruka se nebude vztahovat na žádnou vadu vzniklou v důsledku používání jiných než originálních kapslí *Nespresso*.

Krups poskytuje u tohoto produktu záruku na vady materiálu a práce po dobu dvou let od data nákupu. Během tohoto období vám společnost Krups opraví nebo nahradí, dle vlastního uvážení, jakýkoli vadný produkt bez jakéhokoli nákladu pro jeho majitele. Náhradní produkty nebo opravené části budou mít záruku po dobu zbylé části původní záruky nebo po dobu šesti měsíců, podle toho, které období je delší. Tato omezená záruka neplatí na vady způsobené nehodou, špatným používáním, nevhodnou údržbou, nebo běžným opotřebením. Kromě rozsahu, definovaného platným zákonem, tyto podmínky omezené záruky nevyklučují, neomezují ani neupravují povinná statutární práva, platná pro prodej produktu a jsou jejich rozšířením. Pokud jste přesvědčeni, že tento produkt je vadný, kontaktujte společnost Krups ohledně pokynů pro zaslání nebo odevzdání přístroje pro jeho opravu. Az Ön *Nespresso* kávégépezék megfelelő működése és maximális élettciklusa kizárólag a *Nespresso* kapszulák használatával biztosított. Ez a garancia nem érvényes olyan kár esetén, mely nem *Nespresso* kapszula használatából eredeztethető.



**INTERNATIONAL CLUB & AGENT CONTACTS**

**Argentina**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Cerrito 1294 6B Tel (B2C): 0800 999 0392  
C1010AAZ Tel (B2B): 0800 999 0394  
BUENOS AIRES

**Australia & New Zealand**

**NESPRESSO AUSTRALIA**  
PO Box 2012 Tel AUS: 1800 623 033  
NORTH SYDNEY - NSW 2059 Tel NZL: 0800 234 579

**Austria**

**NESPRESSO CLUB**  
Mahlerstrasse 7 Tel: 08 0021 6251  
1010 WIEN

**Bahrain**

**SOJ BAHRAIN**  
Shop No. 120 Bldg. Tel: +973 17 72 31 71  
140 Murjan Center  
Rd.41 Bk340 JUFFAIR - Bahrain

**Belgium & Luxembourg**

**S.A. NESPRESSO BELGIUM N.V.**  
Av. Louise 132 A Tel BEL: 0800 162 64  
1050 BRUXELLES Tel LUX: 08002 26 33

**Brazil**

**NESPRESSO BRAZIL**  
Rua Padre João Manuel 1212 Tel BCB: 0800 7777 747  
7ª andar, Cerqueira Cesar Tel B2B: 0800 7777 737  
SÃO PAULO/ SP

**Canada**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 1465  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101

**Central Eastern Europe Hub**

**NESPRESSO ÖSTERREICH GmbH & CO OHG**  
Central Eastern Europe  
Amalienstrasse 65  
1130 WIEN

**Chile**

**NESPRESSO CHILE**  
Av Las Condes 11287 Tel: 0800 211 222  
Comuna Las Condes  
SANTIAGO - Chile

**China**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C NetCom: 108 0065 00 515  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 532  
Tel B2B NetCom: 108 0065 00618  
Tel B2C Telecom: 108 0026 50 52590

**Cyprus**

**VASSOS ELIADES LTD.**  
24, Arsioidu Street Tel: +357 228 97300  
2370 Agios Dometios  
P.O. Box 21085  
1501 NICOSIA

**Czech Republic**

**NESPRESSO CLUB**  
Pařížská 10/1068 Tel: 800 263 333  
110 00 PRAHA 1

**Denmark**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 80 909 600  
115 26 STOCKHOLM - Sweden

**Dominican Republic**

**NESTLÉ DOMINICANA S.A.**  
Ave. Abraham Lincoln 18 Tel: 1 809 508 5000  
Apart. Postal 900  
SANTO DOMINGO 10101

**Egypt**

**BASSY HIGH TRADING**  
17 Markaz El Maalomat St. Tel: 19637 / +202 22 66 80 32  
Block 1157 Sheraton Bldgs.  
Heliopolis CAIRO

**France**

**NESPRESSO CLUB**  
7, rue de la Paix Tel: 0800 55 52 53  
75002 PARIS Cedex 02

**Germany**

**NESPRESSO CLUB**  
Zollhof 6 Tel: 0800 1818 444  
40221 DÜSSELDORF

**Greece**

**NESPRESSO CLUB**  
27 Agiou Thoma Tel: +302 10 677 13 00  
15124 MAROUSSI ATHENS

**Guadeloupe**

**ANTILLES FOOD SERVICES**  
1105 Rue Henri Becquerel - BP2187  
97122 BAIE MAHAULT Tel: 590 268 001

**Hong Kong**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 968 821  
Tel B2B: 800 905 486

**Hungary**

**BASSY HIGH TRADING**  
Andrássy út 27 Tel: 06 90 CLUB 80 (06 80 2582 80)  
1061 BUDAPEST Tel: +36 1 322 07 22

**Italy**

**CLUB NESPRESSO**  
Galleria San Babila 4D Tel: 39 02 777 11 91  
20122 MILANO Free Phone: 800 39 20 29

**Japan**

**NESTLÉ NESPRESSO K.K.**  
Shiba Nikkei Yuraku Bldg. Tel: 0120 57 3101  
1-10-13, Shiba, Minato-Ku  
TOKYO 105 - 0014

**Jordan**

**SUPERBRANDS**  
Prince Abdulaah ben Ali Street Tel: +962 79 983 58 35  
Yadoudah Bridge - Khalaf Stores  
PO Box 9669  
AMMAN 11191

**Kuwait**

**NASCO KUWAIT**  
Shuwaikh Sun City, Block A Tel: +965 24 92 26 00  
KUWAIT

**Lebanon**

**DIMA MARKETING**  
Zoghoghi Bldg. Fax: +961 5 953 700  
Damascus International Road +961 3 623 385  
HAZMIEH - Lebanon

**Martinique**

**COFFEE OUTREMER**  
21 La Lézarde Tel: +596 596 572 921  
97232 LAMENTIN

**Mauritius**

**NESTLÉ PRODUCTS MAURITIUS**  
North Motorway, Riche Terre Tel: 230 249 35 35  
PORT LOUIS, MAURITIUS

**Mexico**

**NESPRESSO MÉXICO SA DE CV**  
Monte Elbruz No. 132 Tel B2C: 01 800 999 75 75  
C2 8 Desp. 803 Tel B2B: 01 800 832 46 62  
P.O. Chapultepec Morales, C.P. 11570  
MÉXICO D.F.

**Morocco**

**NESPRESSO CLUB**  
72 Rue Des Papillons Tel: 080 200 1200  
CASABLANCA

**The Netherlands**

**NESPRESSO CLUB**  
Antwoordnummer 181 Tel: 0800 022 2320  
1100 WC AMSTERDAM

**Norway**

**NESPRESSO SWEDEN**  
Karlavaegen 102 Tel: 800 87 600  
115 26 STOCKHOLM

**Oman**

**HIGHLAND & BHACKER SULEMAN LLC**  
Bhacker Suleman Jaffer Bldg. Tel: 80071175  
Al Minaa St. +968 24 712 319  
PO Box 39 Oman  
PC 100 MUSCAT

**Poland**

**NESPRESSO POLSKA S.A.**  
ul. Górczewska 30 Tel: 800 51 52 53  
01-147 WARSZAWA

**Portugal**

**NESTLÉ PORTUGAL, SA - DIVISÃO NESPRESSO**  
Av. José Gomes Ferreira Tel: 800 260 260  
11º A, 7º (sala 74)  
1495-139 MIRAFLORES

**Qatar**

**HTI QATARAI**  
Mahed ST., 40 New Salata Tel: 800 0888  
PO Box 22434 +974 446 555 92  
DOHA

**Reunion (Island)**

**SARL DIMOMIX**  
8 Bis, Rue des Lilas Tel: 0262 31 40 80  
Zone industrielle  
97412 BRAS PANON

**Russia**

**NESTLÉ NESPRESSO**  
Paveletskaya Sq 2/1 Tel: 8800 200 00 044  
115054 MOSCOW +7 495 725 72 72

**Saudi Arabia**

**AL SOUKYA INTL. COMPANY**  
PO Box 5981 Tel: 800 1166612  
21432 JEDDAH +966 2 6687669

**Singapore & Malaysia**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel Singapore: 800 852 3525  
B2B: 800 186 5007  
Tel Malaysia: 800 80 7001  
B2B: 1800 80 6507

**South Africa**

**TOP VENDING**  
Cnr Mailbongwe Drive & Tel: 0800 Nespresso  
Lyn Road Ferndale +27 (11) 699 7800  
Ext 4 Randburg 2194  
P.O. Box 2584 Cresta 2118  
JOHANNESBURG

**South Korea**

**NESPRESSO ASIA REGIONAL OFFICE**  
Nestlé Singapore (Pte) Ltd  
15A Changi Business Park Central 1  
#05-02/03 Eightrium@CBP  
SINGAPORE 486035  
Tel B2C: 800 734 1111  
Tel B2B: 800 734 1113

**Spain**

**CLUB NESPRESSO**  
Avinguda Via Augusta 71-73 Tel: 900 259 259  
08174 SANT CUGAT DEL VALLES  
BARCELONA

**Sweden**

**NESPRESSO Sweden**  
Karlavaegen 102 Tel: 0200 456 600  
115 26 STOCKHOLM

**Switzerland**

**CLUB NESPRESSO**  
Route du Lac 3 Tel: 0800 55 52 53  
1094 PAUDEX

**Turkey**

**HORIZON 2000**  
Ebul-Ula Mardin Cad No. 13-15 Tel: +90 212 270 79 00  
Levent  
34330 ISTANBUL

**United Arab Emirates**

**Perletto Trading Company LLC**  
Warehouse No.6, Building No.1 Tel: + 971 4 885 31 31  
Plot No. 596-1156  
Dubai Investments Park  
DUBAI INVESTMENT PARK - UAE

**UK**

**NESPRESSO CLUB**  
1 Butterwick Tel UK: 0800 442 442  
LONDON W6 8DL Tel Republic of Ireland:  
0800 442 442

**USA**

**NESPRESSO CLUB**  
Court Square Place Tel: 1 800 562 14 65  
24-01 44th Road, 12th Floor  
LONG ISLAND CITY, NY 11101



15 horizontal blue lines for writing, spaced evenly across the page.





A series of 18 horizontal blue lines spaced evenly down the page, providing a template for text or data entry.





**NESPRESSO**

